中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號

工商日報

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

The Kung Sheung Daily News

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

各部電話
編輯部：二七零七零六
採訪部：二八零零八七、二七三四九二、二八二五四零
廣告營業部：二七九三零七、二八零七零八
社長室：二八二四五五
總編輯：二七五零五六
經理室：二七七二六一
中區辦事處：二弍五四九五、二弍一弍三八

電報掛號二零七五 郵箱六二號
今日出紙三大張每份弍毫
（外埠版精編一大張）
新聞紙第一六四零三號

謹訂公曆一九七三年九月二十六日（星期三）下午四時正為本公司大廈落成開幕 敦請
民航處長唐寧先生主持開幕典禮
敬備酒會 恭候
光臨指導

酒會時間：下午四時半至七時
酒會地點：九龍漆咸道九號本大廈

均輝有限公司敬約

恭賀
均輝大廈
落成開幕誌慶

QANTAS
澳洲航空公司

空運專家 飛虎航空公司
干諾道中康樂大厦1610室
電話：5-256286

KLM
荷蘭航空公司

PAN AM.
汎美去界航空公司

Lufthansa
德國航空公司

AIR SIAM
暹邏航空公司

TWA
環球航空公司
空運業之翹楚

AIR VIETNAM
越南航空公司

AIR-INDIA

英航服務最週到
BOAC
British Airways
英國航空公司

CAL
CHINA AIRLINES, LTD.
中華航空股份有限公司

加航班機均接載貨物
每星期二、五、六、日由港開出
即日抵達東京及加拿大東西岸
（溫哥華、溫尼辟、多倫多及滿地可）
CP Air
加航

SWISSAIR
New Henry House Tel. 244161-8 The Peninsula Lobby Tel: 244164

JAL
日本航空公司

With The Compliments of
巴西航空
VARIG Brazilian Airlines
1305 CENTRAL BUILDING
PEDDER STREET
HONG KONG
TEL. 5-242705
5-244746

PIA
巴基斯坦航空公司
九龍彌敦道半島酒店 電話：3-664770及3-664775

air new zealand
We are the Pacific

EGYPTAIR
埃及航空公司

CATHAY PACIFIC
Member of the Swire Group
國泰航空公司
太古集團聯系機構

TIA
QUARTER CENTURY
Trans International Airlines

中共外交官露口風 積極拉攏與美關係

【倫敦二十五日合衆國際社電】中共的外交官不理美國國務卿的延期訪問北平，仍計劃推進中共與美國關係的正常化。

中共外交官在非正式談話中堅持謂，中共和美國關係的正常化，仍然是中共現時對美外交政策的目標，並謂：這個路向最近在北平舉行的「十全大會」中已得到証實。

中共強調基辛格原先擬於今年八月訪問北平的計劃，祇是延期，並不是取消。至於為甚麼基氏的訪問計劃延期或基氏在何時成行，他們都沒有作出任何暗示。

中共外交官顯然是優先處理它和蘇俄的關係，準備迎接來自蘇俄的任何真正的或假想式的威脅。

中共外交官在非正式的談話中，毫不諱言他們當前的急務是應付東鄰的蘇俄和莫斯科當局對全世界的意圖。

中共堅持不會首先發動攻擊，並全力強調他們已加強備戰和力量，迎接任何攻擊中共的侵略。

中共和蘇俄在北平舉行時斷時續，將近五年的邊境談判，現已完全停頓。據中共方面謂，對俄沒有顯示出有妥協的傾向，而蘇俄提出互不侵犯條約的建議，亦完全被擱置下來。

據中共稱，中共刻正密切注視美國對蘇俄所採取的任何態度，和日本向美國及莫斯科施行的戰略。

在和中共外交官談話時，他們說北平不希望確知道些超級大國和日本，並不是從政治上或經濟上聯成一夥來對付中共。

中共沒有透露它會打算採取甚麼的態度和路向，來和美國促成公開關係的正常化，同時亦沒有透露打算以何等速度來促使關係正常化。

對蘇俄互不侵犯條約建議 除却連串反俄宣傳 中共不會正式答覆

【北平二十五日路透社電】此間觀察家們今日說：中共對蘇俄昨日所透露的要求訂立一項互不侵犯條約建議的反應，可以從中共領袖和報章最近一度加強發表一連串反俄宣傳文章中搜尋。

他們補充說：倘若正如俄共總書記布里什紐夫於昨日所說，中共在六月中旬克姆林宮提出上述建議時，不理會該項建議的話，中共目前不可能作出正式的答覆。

布里什紐夫選擇公開宣佈上述建議的事實，將會被中共視為莫斯科希望獲得各方面對蘇俄在這兩個共黨政權間發生馬拉松式爭執中所持的理由，表示同情的一項企圖。

這是中共目前不信任蘇俄建議的表示，中共甚至可能担心莫斯科將會利用其所認為的中共實際，作為藉口，加強中、俄共邊界的對抗。

中共「外交部」情報司的官員們，今日僅注意有關中共對布里什紐夫的宣佈的若干官方反應的要求。

但觀察家們指出：中共的任何反應，本質上不可能與最近數月對蘇俄問題再三提出的有所不同。

此間外交界人士估計：在過去數個月內，中共報章所刊登的反俄抨擊，數量約為兩倍於一九六九年中，俄共邊界衝突時所達到的水平。

中共對建議中的互不侵犯條約予以反對的理由之一，可能是這項條約顯然並沒有提及一九六九年中，俄共協議中雙方自發生最嚴重糾紛的邊界地區撤退軍隊一事。

中共聲稱，蘇俄並沒有履行這項協定。據權威人士稱：目前進行已達四年的邊界糾紛談判，仍未有任何進展。

觀察家們說：中共對克姆林宮現時的媾和建議的另一項反應，可能是指出現存的於一九五零年簽署的中、俄共友好條約，理論上的有效期間為三十年。

該項條約目前已明確的不再存在，但中共聲稱這是由於莫斯科不再履行之故，而蘇俄在建議另一項新協定前，應最少採取若干行動，恢復上述舊條約的精神。

基辛格將展開連串訪問 十月中旬可能訪英 稍後將訪北平東京

【聯合國二十四日路透社電】據消息靈通人士稱，美國國務卿基辛格可能在十月中旬訪問英國，在「朝聖會」的晚宴中發表演說，「朝聖會」是一個促進英、美關係的私人組織。

基辛格同時期望今年稍後時，在訪問中共之前後期間內，訪問東京，並希望在一九七四年某段時間訪問非洲。

消息人士稱，這位新任美國國務卿今日和英國外相荷姆勳爵商談約一小時，他因「朝聖會」發出的邀請已很久，因此，可能談及倫敦之行。

據說，基辛格曾問荷姆勳爵，屆時是否在倫敦，若然，則他們將可繼續會談。今次的會談是討論草擬一項由美國和歐洲共同市場簽字的新大西洋憲章。

【聯合國廿四日法新社電】美國國務卿基辛格今日初次在聯合國致辭，強調「人道價值」及這些例如供應世界窮人糧食等實際問題。

他演說的政治部分，集中於向聯合國會員們保証，謂美國將不遺餘力來協助達致世界由「緊張和緊張關係而達致合作，促進共存而達致共同體。」

基辛格說：「我們為和平奮鬥，而和平的穩定，不獨有賴於力量的平衡，而亦在乎共同的願望。我們深信一個漠視人道價值的結構，對於大多數人來說，將是冷酷，空虛和不能完成職責的。」

他概述他關於美國外交政策的計劃。

㊀「我們將本著上海公報的精神，繼續尋求與中華人民共和國的新關係。」

㊁「我們將致力促進亞洲各地的正確趨向。中南半島內不穩定的和平必須予以加強，而這世界團體不能忍受或許可該地區再陷於戰爭。」

㊂「我們將繼續努力與蘇俄建立有建設性關係。」

㊃「我們將履行我們的諾言，促進整個非洲的自決，經濟發展和人類光榮。」

㊄「我們將繼續進行限制戰略武器談判，我們認為這談判在現時期中，對於安全與安定都是極之重要」

㊅我們將對消耗我們資源和燃料及引起地區性衝突之普通武器問題，尋求解決方案。

基辛格說，他希望兩個韓國將於不久獲准加入聯合國，而日本將在安全理事會中獲得常任理事席位。

倫敦金價跌

【本報訊】倫敦金價頭盤已刊工商晚版。倫敦最後來電，尾盤報一零一點七五美元，價比前市尾盤價跌二角半。

今晨九時廿分 美三太空人 降落太平洋

【德克薩斯州．豪斯頓二十五日路透社電】美國三位太空人結束人類最漫長的太空飛行後，將於今日返回地球，在這次太空飛行中，他們差不多行經二千五百萬哩。

當打撈艦隊於極為良好的天色下在聖地牙哥對開的太平洋齊集時，太空署醫生正焦急等候有關這三位太空人如何在失重狀態下生存五十九日的徵象。

據報：應於今日當地時間下午六時二十分（格林威治時間星期三日凌晨零時二十分，本港時間星期三日上午九時二十分）降落在太平洋海面的太空船指揮官邊安、葛里奧和勞思瑪，健康情況良好，但真正的檢驗將在他們返回正常地心吸力的情況下進行。

瑞典老王葬殯：瑞典國王加斯達夫舉行葬禮時，乘載靈柩的靈柩行列，經過斯德哥爾摩的加斯達夫廣場。圖中的背景是皇族堡壘。（合衆國際社）

馬德里賣淫組織 運黑人入口當娼

【馬德里二十五日美聯社電】警方星期二日聲稱，它已破獲一個賣淫組織，由東印度洋的島嶼進口十名黑種女人來當娼。

刑事調查局同時宣佈，他已拘捕數名賣淫組織的主持人，但沒有把詳情透露。

警方稱，這些女人在進境時，起初被派任餐館女招待和女侍應生的工作，其後才將她們派往巴達攜斯及其他西班牙城市中的夜總會及酒吧工作。

聰明狗與貓為友 學得爬樹好本領

【密西根州．蘭辛廿五日美聯社電】一件奇異的事情發生在一隻體重四十五磅的狗「辛姆」的身上，牠從貓兒學得如何爬樹的秘訣。

居住在一個位於蘭辛北部農莊的赫克太太叫道：「辛姆，現在開始吧！」之後，該黑毛狗即快跑廿呎，並進行跳躍。當牠爬上直立的六呎高的楓樹的樹叉時，牠的足爪用勁般抓着樹皮。

赫克說：「數天前，牠曾在一枝離地面二十呎高的樹枝上。由於牠站不穩，因此，牠由樹上回到地面。牠曾用三隻腳旋行了一會，然後牠再度跑回樹上。」他說：這隻年約三歲的狗，是在兩年前被發現的，後來我們收養了牠。

赫克說：一年前，「辛姆」開始追逐我們家中的小貓，並追至一棵蘋果樹上，這棵蘋果樹是比較容易攀爬的。過了不久，小貓顯然已決定不再逃避了，因此，貓狗便成為朋友。但「辛姆」仍繼續爬樹。但牠簡直不再回到那棵容易攀爬的蘋果樹上去，而集中精神去攀爬三棵楓樹。

密西根州立大學的小動物外科及藥物學會主席舒茲爾馬博士說：這是一件不可思議的事情，但並不是從未聽聞的。狗會爬樹。他說：能捕獵浣熊的狗爬往樹上，目的是為了找尋獵物。但他說：更不尋常的是那隻狗之所以爬樹是為了娛樂，而不是為了任何特別的刺激行為，諸如追逐一隻小貓等。舒氏說：「辛姆」之所以爬樹，可能是為了獲得他人的注目吧。

美駐菲律賓大使蘇里雲說 一旦毛俄爆發戰爭 美將盡力平息干戈

【馬尼剌二十五日法新社電】美國駐菲律賓大使蘇里雲今日說，現時東南亞地區的中立，將「不祇時機尚未成熟，而且或許是理想而已」。蘇氏說：他認為東南亞所採取的「更實際的」路綫，將是加強本身內部的力量，容許各大國繼續「進入」該區，互相「平衡」。

這位新任美國駐菲律賓大使在答覆一次公開論壇所提出的問題時，發表上述聲明。這次論壇舉行前，蘇氏曾在馬尼剌外國記者俱樂部發表有關美國在東南亞政策的演說。

相信他的聲明是一位有責任的美國官員就有關東南亞中立化問題公開發表的第一篇聲明。

上述聲明是在面對東南亞國家協會採取一項行動，在該協會的地區內成立一個終將是「和平、自由和中立的地區」，作為防禦大國入侵的後盾的情況下發表的。

【馬尼剌廿五日法新社電】美國駐菲律賓大使蘇里雲今日說：由於河內的「估計錯誤」，在中南半島爆發另一次武裝衝突，仍然是「有可能的」。

蘇里雲在指出高棉的戰爭仍在進行時說：中南半島的形勢「與穩定仍有一段距離。」蘇氏是在馬尼剌海外記者俱樂部發表其有關美國政策演說後，在一次公開的討論會上闡釋美軍現仍繼續留駐泰國的理由的。蘇里雲在較早的演說中稱：今日東南亞的戰略重要因素，主要的是中共與蘇俄的對抗。他說：今日在世界上「敵對」的部份最大量集結的地方，是在中共與蘇俄的邊境。

當記者論及中共與蘇俄萬一爆發一場戰爭時，美國將採取何種立場時，蘇里雲說：「美國將盡其所能，使中共與蘇俄之間敵對結束。」

他並說：「一場由兩個大型軍事單位之間所進行的戰爭，將無人受益，如美國或其他國家觸發起如此一場戰爭的話，將是愚不可及的。」蘇氏並重申美國在此地區維持一個「有限度」駐軍的意向，是藉以作為對若干其他大國的美國反平衡。

大馬週內拘捕 廿九知名人士 包括華裔富商

【吉隆坡二十五日美聯社電】馬來西亞政府在上星期內，逮捕二十九名共黨嫌疑分子和同情者，包括有百萬家產的木材富商林炳西。四十七歲的林氏，居住在沙勝越，在本地的銀行及其他事業擁有很多股份。

他曾經是沙勝越華人協會的主席，亦是執政黨的一分子，直至本年八月才辭職，由其兄弟林炳宋（譯音）接任主席。

法院如不能把阿氏起訴 加州衆議員和迪爾 將提案彈劾阿格紐

【加州．柏沙第納二十五日美聯社電】柏沙第納的「明星新聞報」星期二日報導稱：加州衆議員和迪爾，將提出一項彈劾性決議案，如果法院判決不能向副總統阿格紐進行調查，或向他作任何和馬里蘭州回佣醜聞有關起訴的話。

該報稱，和迪爾要求迫使國會司法委員會，立即進行調查副總統。和迪爾是該委員會的委員之一。他說：他不會對阿格紐的罪行或無辜作偏袒，但覺得總統和副總統都不應超越司法權限。

「明星新聞報」稱：司法委員會主席衆議員羅特勞（新澤西州）稱，小組委員會的主席在上週舉行會談，討論採取彈劾的可能性行動。

社論

撲滅暴力罪行運動的後勁何在？

香港撲滅暴力罪行的運動，組織形式上雖云結束了，但官方的表示，工作是繼續不斷推行，永遠增強減少罪案的決心，永遠發揮除暴的力量的。回憶當這個運動之初，據治安當局當時的公報，每日犯罪的案件大減，幾等於絕跡；犯罪率如直綫的下降，報案室和法院大有花落訟庭閑之慨。市民聞之，莫不色然以喜，都覺生命可得安全，財物可獲保障，不致常受擺頸、「劏死牛」的飛來橫禍，更不受刀、槍的無辜襲害了。距最近的消息，社會上的搶劫案件不僅數字未減，而且行動更兇。即如星期日那一天，祇報告有案的已達七宗，其中深水埗一間「麻雀學校」，晚間被匪徒闖入，凡賭客和場內職員都遭洗劫，掠得萬餘元，揚長而去。又九龍太子道紅寶石餐廳，被一劫再劫，迄無對策。至於暗入明出，綑綁事主搜掠，攔途截劫，逞兇傷人的，已成為「例牌」的罪案，更不在話下。尤其嚴重的，是命案的頻頻發生，為謀財的，為尋仇的，為爭奪地盤的各種因素都有，截至目前，已達到七、八十宗，暴戾之氣，正急速上升。

撲滅暴力罪行運動的進行，等於俗諺所說：「有頭威，沒尾陣」，「五分鐘的熱度」，比起清潔運動的效果，倘有不如，使市民從興高采烈過後，又墮入恐懼的深淵，自然大家失望。於是對這個運動的「後勁」何以如此不繼的問題，莫不極端關懷：是中止執行嗎？是黑社會的組織重新結集，加強反撲嗎？是警力不足，無法應付嗎？是治安各單位的配合脫節嗎？是警務人員的情緒低落嗎？是保安政策技術的錯誤嗎？是市民的袖手旁觀，助長盜風嗎？這一連串的問題，都在大家的腦海中盤旋，而急欲求得一項比較精確的答案；然後依據答案去改善當前惡劣的情況，保障社會的安寧。

不過，保安問題，是綜合性的問題，具關係的并非一兩項的因素，效果也非寄在一兩個人的身上。從本港近一兩個月來罪案和治安現象觀察，有幾點是值得注意的。那就是：本港犯罪分子已加強其組織性活動，不似以往的散漫，不是獨行賊或三幾個阿飛青年興之所起而臨時動手的。例如九龍渣打銀行等宗劫案和荃灣爭白牌車地盤的命案，都證明新舊黑社會、匪黨、匪幫的逐漸結集，有規模、有長遠計劃的去幹非法勾當，對付自非易易。而警務方面，雖則仍舊的執行工作，但反貪污問題，不可避免的對部分員屬分散心志，影響情緒，工作的積極性可能降低。加上警方編制上的缺額，尚有二千餘至三千名之多，警力單薄的弱點依然存在。雖以輔警填補，而輔警執行任務的效果不無折扣（如所傳渣打銀行被劫時，兩名輔警聞訊而不知赴援，祇抄錄違例泊車的車牌）。何況警員的待遇仍低，為物慾所引誘，為生活求補助，收規之類的小貪污積習，未能完全清除，下級警員外騖稍多，心志更散，工作效率自低，尤其是捨身搏命向匪徒戰鬥的精神，未必能普遍而旺盛了。

一般人都認為本港治安如此，都抱着悲觀、深憂的心理。憂，不是不須憂，但依上述的缺點，形勢而論，也不是嚴重到無可救藥的地步。撲滅暴力罪行運動初期，在雷厲風行，上下專心，各方響應之下，果收到相當的功效，便是明證。這也說明了事在人為，如果領導者有氣魄，有決心，有毅力，再配合以制度上的改革，公忠幹部的培植，獎罰的分明，考績的公正，庶能自勵，敢作敢為，剔除弊病，樹立風氣，一樣可以扭轉頹勢，重振撲滅暴力罪行運動初期的局面，取得市民的信心和支持，使不法的渠魁潛逃遠走，歹徒小卒畏懼歛手。這是我們所希望期待的「後勁」。現任警務處長薛義輔即將任滿退休，下任由副處長施禮榮升充。施氏日前在記者招待會中力言決盡力撲滅罪行，然則「後勁」的寄望其在斯乎？惟現在事急矣，時亦亟矣，不能徒託空言，盼能坐言起行，劍及履及，參考人民大衆的建議去努力！

先嚴張公裕聲字啓綿號卓然府君痛於一九七三年九月廿四日下午二時壽終養和醫院積閏享壽七十有餘歲遺體奉移香港殯儀館治喪謹定於九月廿七日（星期四）下午一時正大殮一時半辭靈隨即出殯安葬柴灣佛教墳場謹此報

妻 梁蓮寬 馮少馨

不孝男 國偉 媳 黃佩珍　國華 媳 盧慧霞　國才 媳 黃瓊鳳

不孝女 幗珍 婿 嚴少虹　幗英 婿 梁昭　幗貞 婿 雷洪

孫男 家駒 家雄 家明　孫女 敏兒 詩明 慧明 家莉

外孫男 梁秋平 梁泰宣 梁震賢 嚴達輝 嚴永輝 雷滿基 雷滿樂

外孫女 梁雅玲 梁淑婷 嚴慧明 嚴麗明 嚴靜明 雷小雯 雷小群 雷小屏

胞兄 萬馨 嫂 盧氏　胞弟 日馨 弟婦 盧氏　桂馨 盧氏

介弟 誠甫　胞妹 惟嬋 麗嬋（適何） 麗霞（適黃） 肖霞（適廖）

司書侄 國治 侄婦 李艷芬 侄孫 家海 侄孫女 玉明 婉明 燕橫 燕飛 燕富 燕萬 淑燕 淑芬 淑儀

侄 國鑫 國宇 國忠 國屏 國基 國鎮 侄女

如蒙賜賻 請折現金 撥充善舉

治喪處：香港殯儀館電話：六一五二二六一八

泣告

張卓然先生治喪委員會公告

金銀業貿易場副理事長金銀証券交易所委員張卓然先生於一九七三年九月廿四日下午二時病逝養和醫院假香港殯儀館治喪謹定於九月廿七日（星期四）下午一時正大殮一時半辭靈隨即出殯張先生從事金銀業數十年生前對金銀業貿易場及金銀証券交易所之業務推進貢獻良多一朝溘逝同深軫悼本會謹定廿七日中午一時十分舉行公祭藉表哀思凡我同人敬希屆時蒞臨參加此訃告

金銀業貿易場
金銀證券交易所

伍潔宜 何添 馬錦燦 楊志雲 胡漢輝 何善衡 葉少銘 郭得勝 馬錦煥 梁季彝

廖子賢 曹紹松 鍾立雄 胡寶星 霍英東 馬清忠 冼祖昭 許達三 簡于略 陳永桐 屈洪疇

梁燊輝 曾炎 馮承滔 譚以仁 鄺維松 伍晃端 區錫熊 黃金城 袁[illegible] 張永正 林森材

林本典 胡盛 吳啓光 鄺鉅文 黃裕康 王欣康 陳[illegible]恩 張永德 關義光 梅奕芳 簡百濃

謹告

蔣經國向立院作施政報告

政府決心穩定物價 不惜代價改善民生

【台北廿五日中央社電】行政院長蔣經國，今天上午在立法院第五十二會期第一次會議作施政報告時表示：基于革命反共的精誠和定見，基于我們不屈不撓的精神和決心，我們有我們的自處之道，不論世局如何多變，我們憑着定力與信心，將始終執着我們的理想，開拓自己的道路。

蔣院長說：我們必須掌握的施政方向，是在：

——一本獨立自主的立場，平等互惠的原則，堅決站穩民主陣營的腳步，用堂堂正正誠信的作爲，積極開展對外關係，來突破險阻，開創新局面。

——着眼國家利益與全民願望，把握重點，針對缺點，以革新的行動，明快的措施，全力策進各項建設，來厚植國力，繼續壯大。

——結合國內國外，敵前敵後全民一致的力量，本諸反共就是愛國的共同認識，在政治，經濟，文化，軍事各個戰綫，對中共展開以仁制暴全面的有力攻擊。

【台北二十五日中央社電】行政院長蔣經國，今天在立法院作施政報告時說，穩定物價是安定社會秩序、維持經濟成長，以改進人民生活的主要前提；因之，針對當前國內外經濟情勢變動所採取的各項措施，都以穩定物價爲首要目標。

蔣院長說：過去半年，政府爲穩定物價，雖曾動用了不少外滙，減少了若干稅收。但是我們認爲：

政府施政的主要目的，就在謀求國民的福利，爲民衆解決問題。因而，政府的作爲，一切應以民衆利益爲依歸，祇要對民衆有好處，基於「取之於民用之於民」的原則，政府就不惜代價，不計盈虧，有決心，也有義務要盡一切力量，來穩定物價，安定民生。

蔣院長說，處理物價問題，在政策性措施上，我們的着眼是：

——以充裕民生必需品之供應爲第一優先。

——以扶植農工增加生產爲根本之圖。

——以調節金融與改進運銷爲主要手段。

——以消除人爲操縱因素爲輔助措施。

蔣院長表示，在全球性的經濟浪潮中，我們尚可自慰的，是今年上半年國內各項經濟活動，由于全民「莊敬自強」精神的鼓舞，「增產報國」意願的振奮，財政、經濟、金融各方面的密切配合，憑着以往建設的厚實基礎，對未來前途的堅强信心，仍能繼續保持高度的成長。無論是農工生產與對外貿易，都有大幅度的擴展，政府財政也更臻鞏固。

無須以建交爲先決條件

泰國中共之間 可能開闢空運

【曼谷廿五日法新社電】泰國交通部次長薛里拉今日透露：泰國與中共在無須建立外交聯繫作先決條件下，可能開闢空中聯繫。

但薛氏說：有關開闢空中聯繫問題，現仍未有正式的接觸，薛氏並說：在第二次世界大戰後，已有一項民航協定，該項協定無論在任何時候，若雙方認爲是適當時，即可恢復生效。

薛里拉說：「若中共與泰國均同意恢復該項條約時，可以立即生效。若認爲該項條約已逾時的話，即可擬訂另一項新的協定。」

俄對猶人處置失當 妨碍美俄貿易前途

美國會多反對予俄最惠國待遇

【聯合國二十五日美聯社電】美國國務卿基辛格告訴蘇俄的高級官員謂，由於莫斯科對猶太人的處置失當，因此，蘇俄和美國新貿易的前景未能樂觀。

據美國官員稱：基辛格在星期一晚上告訴蘇俄外長葛羅米柯謂，由於美國國會關心猶太人處境，所以反對給予蘇俄最惠國地位的力量仍未減弱。

基氏是在爲時達二個半鐘頭的晚宴中，將這項預測告知葛羅米柯和蘇俄駐華盛頓大使杜勃寧。

美國官員稱，蘇俄對知識分子的折磨，亦同時在討論之列。

在星期二日，基氏由討論厭煩的對蘇俄貿易問題，轉而討論另一個地區問題（美國和阿剌伯國家的關係）。他邀請十九個阿剌伯國家的領袖和阿剌伯聯盟領袖，共進午餐，來討論他們關注的問題，特別是他們和以色列的衝突。

美國官員稱：國務卿基辛格打算將這些會談保持一般性的，不會建議美國在中東有任何的新行動。

美銀行貸款我國 助採購電信設備

實施第六期電信發展計劃

【華盛頓二十四日中央社電】美國進出口銀行已決定提供直接貸款五百六十萬美元給中華民國，資助其在美國採購電信設備。

進出口銀行並將對舊金山國際化學銀行以及台北交通銀行爲此項貸款所分別提供的兩百八十萬美元貸款作保。

中華民國電信總局計劃爲其第六期四年電信發展計劃，向美國購買價值一千四百萬美元的電信設備，除上述三項貸款外，中華民國政府機構將付現兩百八十萬美元，亦即全部經費的百分之廿。

這項新發展計劃，旨在改善長途電話綫路網，以及變換台灣北部地區的長途電話。

這三項貸款將自一九七八年八月十日起，以半年爲一期，分十六次還清，進出口銀行的貸款年息爲六厘。

美自下週開始 提高汽油售價

【華盛頓二十五日美聯社電】尼克遜總統於星期一日通知「美國生活消費委員會」，在本星期實施提高美國汽油的零售價格。

有些汽油站爲抗議「物價管制政策第四階段」而關閉，但尼克遜總統獲「生活消費委員會」主席鄧洛普的保証，謂該委員會會盡力設法使該問題的加速決定。

白宮副新聞秘書華倫說：「生活消費委員會」已作出結論謂，汽油零售價格的提高是必須的，並附提一項時間表，使加價於十月二日生效。

游擊隊襲擊 金邊電力廠

摧毀一座發電機

【金邊廿五日路透社電】警方今日報導說：一隊游擊隊，襲擊金邊一間最大的電力廠，摧毀該廠兩座正在操作中的發電機的一座。

該隊游擊隊，曾於昨晚迫近灣安格（譯音）電力站，發射十枚B—四一型火箭，射入電力站的主要建築物內。

這間距離諾爾總統府僅五分鐘路程的電力廠，曾在去年一次襲擊中受到嚴重損毀，而美國則供應五座新的發電機，它們準備在本年底發電。

在該電力站閘口把守的憲兵說：在受襲前，該廠祇有兩座發電機操作，其中一座被擊毀。

美承認智利新政府

【聖地牙哥廿五日美聯社電】蘇俄與智利的反共政府斷絕外交關係後僅三天，美國已正式承認智利的軍人政權。

美國務院一名發言人在華盛頓証實智利外交部於星期一日較早時所發表的一項聲明時說：「我們已表示希望與智利保持外交關係。」現時並無其他官方的評論。

安妮公主結婚 將採軍禮儀式

八百軍隊列陣歡迎

【倫敦二十五日路透社電】英國國防部宣稱：安妮公主及其未婚夫陸軍上尉菲臘斯的婚禮，將會完全是軍式的，並有約八百名軍隊參加這次婚禮。

安妮公主芳齡廿三歲，是英女王伊利沙伯二世的女兒，她將於十一月十四日在西敏寺大教堂與菲臘斯上尉結婚。

國防部昨日說：來自菲臘斯上尉的團隊，以及英女王本人的騎兵隊的二百多名士兵，將會花用公帑，自他們的基地乘機前往德國，作爲儀隊、樂隊時和迎賓員。

其他來自英國各部隊的六百名軍隊，亦將參加這次軍隊列陣歡迎儀式，使參加這次婚禮的人數約達八百人，而在英女王——當她是伊利沙伯公主時——和瑪嘉烈結婚時，國防部動用的軍隊數目達一千四百人。

國防部一位發言人發表評論稱：因一位陸軍軍官與皇族人士結婚，陸軍感到十分驕傲。」

本月較早時，國會的反皇室人士描述國防部向各陸軍部隊發出一份通告，要求士兵捐款，合資購買結婚禮物致送給這對新人一事是「一宗醜聞」後，國防部首長即取消上述通告。

政爭何時了 新墳知多少

智利軍人政變時死亡者的家人，在聖地牙哥將鮮花排於墓前。公墓中，到處可見新掘的墓穴。圖中前排是填墓所寫的下葬日期，剛在推翻阿倫德總統後的第五天。（合衆國際社）

傅聰今在英再婚 新娘是南韓佳麗

去年在美巡迴演奏時相識

【倫敦二十四日路透社電】據今天獲悉：中國鋼琴家傅聰將於明日在倫敦和南韓的玄宵忠小姐（譯音）舉行婚禮。

這位三十九歲的鋼琴家，在一九六零年曾和名世界提琴手曼紐軒愛女莎美拉結婚，但這段婚姻在一九六九年以離婚而告終結。

玄小姐是南韓駐摩洛哥大使的掌珠，其父前曾担任南韓駐倫敦大使館的公使職位。

一九五八年十二月，傅聰由華沙飛往倫敦，反抗北平政府要他返回大陸的命令，隨後他獲准加入英國國籍。

他是去年在美國作巡迴性的演奏會時，和玄小姐邂逅相識的。

沒有將幾千萬飽私囊的

現代最大商業騙局醜聞

坐滿七年監的沙律油大王狄安吉利斯雖然自承錯誤，但若干有關的官司還在纏訟中，而他與他當年的股東對那筆數千萬鎊鉅款，沒有得到甚麼利益。

刑滿的沙律油大王

一個身材矮小的灰髮的男人，挽着一個大衣篋，步出新澤西監獄，並說：「我到這裏來，並不悲傷，我做錯了，受了刑罰。」他做了的「錯事」牽涉到五千七百萬鎊。

坐牢七年，體重減輕了六石（七十磅），五十七歲的狄安吉利斯說他感覺健康……以及悔恨。他說：「在精神上、身體上和道德上，這監獄救了我的生命。」

狄安吉利斯是現代商業史中最大的和最複雜的國際騙局的策劃人——「沙律油大王醜聞」。

但是，雖然狄安吉利斯於一九六五年因他在那些牽涉數以千計投資者的借錢計劃活動而被囚二十年，結果促成兩大經紀行的崩潰，而這沙律油醜聞案並未完結。

十五個法庭，刻仍處理着許多複雜的索償和反索償的訟案，預期還要拖延幾年。

過去數年，沒有使這醜聞的詭弄得更清楚些：當狄安吉利斯和他的親信們所建的紙牌屋倒塌，那些貸款者所損失的五千七百萬鎊卻又怎樣呢？

十年的調查，揭露它不會放進他或那劣運的聯合菜油煉製公司的他的股東的口袋裏。

據一個採訪這醜聞多年的財經記者說：「眞相似乎是那筆錢已完全化爲烏有。似乎任何人都不能得回他們的投資的任何部份。」

曾經控制着一個價值四千萬鎊的帝國（最低限度在紙面上的）沙律油大王，於一九六五年受審時說，他腦海中從未想過這項欺騙。他說，所發生的事情是這生意變成那麼複雜，以至完全不受控制。一九六三年十一月的崩潰，一如這公司的崛興那麼驚人。

它牽涉實際上每一家大的美國銀行，以及幾家在美國和歐洲的銀行，使兩間經紀行歇業，並嚴重的損害世界著名的信用銀行之一。

狄安吉利斯的倒台，被比擬於克魯格的瑞典火柴帝國的崩潰。但克魯格於他的事件被調查時吞槍自殺。狄安吉利斯卻要面對現實，被判犯約二十項罪名，包括僞造收條及破壞公司法。

聯合菜油煉製公司利用僞造的不存在的菜油的貨倉收條來借錢。

但這祇是狄安吉利斯把那些用來製造沙律油、人造牛油、肥皂、漆油及維他命丸壟斷居奇的大計劃的一部份。

這不祇是非法的，而且是一個典型的財政的賭博，結果無可避免的是災禍。

壟斷居奇是一個賭徒的美夢。如果他控制了一種貨物的供應，他可任意訂價——多數法律制度都禁止這種行爲的。

但這，根據他自己招供，不能阻止狄安吉利斯。迄一九六三年中，他大量購買棉子油和豆油，雖然世界市場微跌，因而欠他的經紀們許多錢。

這家經紀行，美國第五最大的，也對狄安吉利斯的商業知識下重賭注。他們讓他借錢一千五百萬鎊。

後來，在一九六三年十一月，傳來了油籽跌價的消息，而狄安吉利斯被催交款七百萬鎊，以付貨價。他無法交款。

他的公司破產了，那家經紀行也破產了。

在一個史無先例的拯救行動，紐約股份交易所墊款五百多萬鎊以拯救這經紀行的其他顧客，而大規模的「剖屍檢驗」已在進行中。

不久，聯合菜油煉製公司的事情終被發現了。他們的經營基礎是一家在新澤西州紐華克灣的貝仰尼倉庫農場，據說，油存在那裏，然後送交顧客。

狄安吉利斯發現了許多顧客願意在交貨之前付給油價，那是說，他可能拋售比他所有的更多的油，並把那些收條作爲抵押，向銀行借大額的貸款。

他就是這樣做的。但那些錢不存入他的銀行戶口，祇用來實現他控制世界菜油市場的美夢。

狄安吉利斯被囚後多年，供應商、顧客、經紀、銀行及輪船公司在世界各地的法庭紛紛纏訟，但很少債權人收回大量金錢。

狄安吉利斯再破產一次，一如在倉庫農場提供抵押的公司。當所有訟案解決了，這公司勢須賠償各被騙顧客最低限度二千萬鎊。

狄安吉利斯出獄時說：「我再不攪財務了。我永遠不應做大生意。現在我一無所有，甚至我的聲譽。」

曾是不值錢的農產

美國的發財大豆

它的產量佔世界最多，由於求過於供，售價一度高漲至每蒲式耳十二美元……

祇在十年前，許多農民認爲大豆不是重要的農作物，祇是種植了，後來耕耘，以恢復土壤。但是，今日大豆已有眞正的光芒，突然的似乎世界各地的人都想要大豆，如果你於本年六月有五千蒲式耳大豆出賣，你可以賣得六萬美元。以目前的售價來說，大豆很容易的超越玉蜀黍而成爲美國的第一號能夠賣錢的農產品。

去年秋季，生產世界的供應量百分之八十五的美國農民們有歷史上最大的大豆收穫。但迄本月中，當新收割開始，農業部說存貨祇夠兩個星期的需求，一定的有人已囤存那些大豆，待善價而沽之。去年十一月有創新紀錄的豐收，大豆售價創每蒲式耳三元六角五分美元的新紀錄，比「支持的售價」的二元二角五分美元水平超過一美元。迄六月中旬，它們的售價高達每蒲式耳十二美元，而作爲牲口飼料的豆渣每噸售四百十美元，比較四年前漲了四倍。經過一個短時間售價跌回至每蒲式耳七美元之後，售價開始再度上漲，迄七月底，它回升至十元三角五分美元，而豆渣再漲至每噸三百四十五美元。迄八月底，由於兩星期後將有新收割，當大豆實際沒有交易，但現錢交易的售價仍超過每蒲式耳八美元，而豆渣售每噸二百五十二美元，這兩個價都比一年前增加一倍。農民們已「實花」，一九七三年十一月的新豆，「花貨」價是每蒲式耳七元一角六分美元。一年前，他們能夠得到三美元的「花貨」價已非常歡喜。一九七二年的輸出創新紀錄，而大豆從海外賺了二十五億美元以上，使它們成爲農產品的賺外滙冠軍。

雖然大豆的種植自一九六一年以來已陸續增加，總產量於三年前減少了。一九五二年，當多數的美國農民祇種植玉蜀黍或小麥，他們種植了一千四百萬英畝的大豆，賺了六億一千一百萬美元。去秋，二十年後，他們仍然種植數量大約相同的玉蜀黍或小麥，但他們現在種植四千六百萬英畝的大豆，收益卻是四十五億美元。

理由在基本上是足夠的，在過去五年內，世界各地畜牧業擴張。在美國，祇肉牛增加了一千二百萬頭；在蘇俄，增加一千萬頭；在澳洲，增加八百萬頭。人口稠密的新富國家如日本等，普通人祇開始吃牛肉。

這突升的對蛋白質的慾望，必須有更多的使那些生產蛋白質的牛、猪和雞等長肉的飼料。大豆，搾成了豆渣的，祇是他們所買得到的飼料穀物的一部份。但豆渣是百分之四十四的蛋白質，最廉價的蛋白質含量豐富的飼料，因而世界各地的畜牧者都需求它。由於世界畜牧繼續擴張，大豆成爲了一種重要的補充品，它的唯一眞正的競爭者是棉子飼料及魚類飼料。但因人造纖維已減低棉花的生產，棉子飼料（棉花的副產品）的供應也因而減少。本年，秘魯漁區，魚類飼料的最大源泉，收穫太少，以至政府禁止捕魚，以防魚類滅種。

事實上，本年春間，世界對大豆的渴求那麼厲害，而售價漲得那麼高，以至在六月下旬，聯邦政府限制所有未於六月中旬裝船付運的大豆出口，它希望這樣做，可以保存在美國的逐漸減少的供應，因而平抑國內售價，直至新豆上市爲止。這禁令引起荷蘭、西德、法國，特別是日本的憤怒的買賣失信——這些國家依賴美國供應大豆。日本人特別感覺不滿，他們所用的大豆，百分之九十依賴美國供應，而他們現在視大豆爲一種必需品。他們的大豆，百分之八十用作牛、猪及雞的飼料，其餘的用來製造豆腐和豉油。

迄仲夏，伊利諾斯州西北部的小山都種滿大豆。當我們在阿蘭．阿維斯的潔淨的農莊前面山坡吃午餐時，他說：「大豆有些東西實際勝於玉蜀黍。」本年，他在基爾克蘭鎮附近的一千三百英畝的農場中，有四百五十英畝種植了大豆。他說：「它們可以比玉蜀黍較遲下種，而本年春季的雨是一種祝福。在一個亢旱的夏季，它們生長得較好，而它們的生產成本較廉，因爲它們的肥料和種子的成本不如玉蜀黍的那麼多。」

但是，雖然有這些好處，美國農民對於大豆不如營養專家們那麼熱烈。直至去年求過於供，大豆售價盤旋於每蒲式耳約二元五角美元之間，與這比較，一個農民的大豆收益多於他的玉蜀黍或棉花。

筆者與阿維斯談話那天，他興奮的受損失。他的穀倉仍有他去年收割的一萬六千蒲式耳的大豆中的一千五百蒲式耳。出口禁令剛宣布了，而市場跌至每蒲式耳七美元。他說：「如果我於兩星期前出售，我或許可賣每蒲式耳十一美元以上，但那是不可置信的價錢，我知道它不會長久的。我去年秋間售賣大豆，多數是每蒲式耳三美元以上，我那時候已心滿意足了。」

他大笑，繼續說：「我想這禁令使你遲疑不決。你不知道應該賣掉它，抑或等一兩個星期以冀多賺些錢。但那是一種很好的暫停。」

四十二歲的阿維斯是一個獨創的、敏捷的及不尋常的興奮的農民。他一生在基爾克蘭耕種，與他的父親一起或他自己做，由一個現年十六歲的兒子帮助，而他在伊利諾斯州看見大豆逐漸成爲一種名貴的農產品。在南方，本年第一造的大豆出現於本年春初，而阿維斯於六月初獲得來種植大豆。他耕田、播種、噴射流質肥料及刈草；而在兩次種植之間，要犂土壤。

他說：「迄六月下旬，我們所能做的祇此而已。其後，你祇要注意天雨，而於十月底或十一月收割。」到那時候，美國的大豆完了，直至明秋才再有收割。

印度粉紅色的古城

粉紅色的宮殿，同樣是粉紅色的堡壘。高大粗野的男人，腮上長着兩撇的鬍子，頭頂鮮明的粉紅色頭巾。而輪廓似彫象一般的美麗少女則穿起迎風招展，奪目的粉紅色裙裾，替市場平添出一種色彩。這就是齋浦，粉紅色的城，印度最美麗的一個城市。

在拉加斯坦省平原上的省會齋浦，它曾一度響起刀槍聲，戰鼓鼙鼙的迴響。披鎖子甲的拉哲浦族戰士，騎上披掛的戰馬，手持長矛和釘頭槌，向空中揮展他們的旗幟，就這樣在十八世紀的時代，雄霸爲數甚多的小王國。

到今日，拉哲浦族所遺留下來的事蹟，都成爲代代相傳的民謠中，浪漫和尚武的傳統。

齋浦城是在一七二七年由一位辛吾的建築家兼天文學家所設計和建造的，這座城市有一個極好的氣象台，被形容爲印度境內最超現實和合乎邏輯的，用石頭建成的風景。

一間擁有不同建築設計款式的宮殿，博物館和堡壘的城市，使到齋浦成爲前往東方的遊行的遊客的重要目的地。哈華馬哈爲宮（風之宮）沿着一條重要的街道上，豎起一座金字塔似的建築物，它的正面寬廊，窗門全是格子窗，微尖的圓屋頂之外，更有精巧的屏風。

市宮殿是另一個劃時代的建築物，飾以彫刻的拱門有灰白色的大理石柱支撐住，大理石柱上面有金色的花圖案和染有顏色的石。兩頭用大理石彫刻的大象用來守衛進口處，在那裏，一些文臣曾服侍了統治者兩個世代，可隨時作爲嚮導。

宮殿的內部藏有拉加斯坦各類的服裝，博物館則藏有拉哲浦族迷人的軍械，所有形狀和大小不同的劍，劍柄是經過彫鏤的。一些劍柄有鑲嵌，鑲邊瓷釉，並鑲上珠寶和套在那顯目而華麗的劍鞘中。

博物館內的美術室，藏有辛吾在研究行星和它們的動向時所用的阿刺伯文、波斯文、拉丁文和梵文的天文學著作。

在不斷改變的環境中，齋浦的市集卻是不會改變的。駱駝背上馱着的瓶、盆和家用器具，花販叫賣的金香花環、牛車和偶然出現的玩蛇者，全都在晴朗的星期日早上，喧鬧熱鬧的市場中出現。

齋浦城內和周圍附近的居民，都保持了他們服裝的特殊傳統本色，奇妙的混合了古代的和現代服裝特點。

當男人穿上長身飄垂的袍服，耿棉布的服布和頭戴頭巾的時候，女人便穿得更鮮艷，上身穿和緊身胸衣十足一樣的短袖罩衫，下身則穿上鑲邊褶的摺裙，剩留下腹部是光坦的。

一個大大的圓環輕垂在女人們的前額，另一個則重重的擺在她們的胸部上面，金或銀的耳環和手鐲佩戴在她們的耳上和手腕上，看見這地方的女人們在她們的臉上垂滿多色彩的頸飾，這種景象並非是不尋常的。

旅行齋浦精彩節目之一是坐大象，讓牠跑去琥珀宮。當這些披掛的大象笨重而喧鬧的向前走和上山路時，你會覺得在下面的風景好像是在飄過去似的。從象背上面，你可看見堂皇的城堡，在眼前展開的壯麗平原。

宮殿本身就負荷着它不可思議的過去事蹟的證據，王室的住居都有配上鑲嵌細工和壁鏡。勝利之廊的房間，鑲上凸鏡的，私人的接見室則鑲上精巧細工，快樂之廊則有小瀑布的噴泉[illegible]

古城一角

[illegible]的美麗事物，但現在都已經荒棄了。

很奇怪的是，人們仍會在午前跑到廟裏，向尊神膜拜。這間廟曾經一度是拉哲浦的統治者私人禱拜的地方。

禱拜的儀式很簡單，但卻相當感人，一個婆羅門教的僧人向神象鞠躬，並向空中擊響手持的鼓和鐃鈸，而在這聲音悅耳的節拍中，僧人將橙色的朱砂抹在每個膜拜者的前額，和將聖水倒在他們的手中。

不久，敎士又將簾幕拉好，而這尊女神的神像又再次從來者的眼光中隱蔽。

一個大鬍子的守衛手持來福槍，負責保護神像，是唯一令人記起現代的提示，光榮時代所放出生命的芳香，無論如何消褪淨盡。（完）

美國死囚已累積至數百名

廢除死刑演變成政治運動

一九七二年六月廿九日，五個非尼克遜委任的法官，在布爾格法庭裁定美國的死刑是殘忍的和不尋常的懲罰，使法律界人士震驚。但在九年前，一小批律師已靜悄悄的在這方面作出努力。其中一位律師梅爾斯勒，編寫及出版了「殘忍與不尋常」一書，詳述其中情形。

這是法律辯護基金會一個律師組織緩慢的發展。這基金會已贏了那冗長的南方學校種族分隔的法律的戰爭。主要的是爲黑人顧客打官司，法律辯護基金會知道南方法庭較多將那些被判强姦白人婦女而在法庭沒有充份証據的黑人死刑。因此，在一九六五年夏季，一批學生被派到南方去，在十一個州的各郡搜集過去二十年來强姦案的判案資料。

雖然賓夕凡尼亞大學社會學家華爾夫根格的調查結果，揭露歧視，沒有法庭接納一般統計數字証明某一案有違反憲法的偏見的辯論。法律辯論基金會結論，它永遠不能贏的，「除非大部份被處死的黑人的事實爆發成一個較大的邪惡」。因此，法律辯護基金會於一九六七年決定爲那些面臨死刑的男女力爭，當時人數超過四百名。

各州處理死刑的友好的檢查官，被請通知法律辯護基金會行刑日期。一種所謂的「最後援助工具」準備了，包括一些文件、表格及辯護，使每一個檢察官不費力的申請緩期。

主要的法律戰術家，是檢察官阿姆斯特丹，當時在賓夕凡尼亞供職，而刻在史丹福大學擔任法律教授，而他的戰術很快的生效。阿姆斯特丹和其他的律師們，在一個案中獲得高等法院批准緩期執行死刑，而種族偏見問題在討論中，而贏得了第一仗，而一九六七年在加州法庭爲每一個死刑囚犯贏得緩期。

實際上，西方法律所知的每一辯論都是反對死刑的。由於一項那樣的辯論——在一個稀有的案中提出而與法律辯護基金會無涉的——那死刑被宣佈爲不合憲法的，因爲祇有一個陪審團能夠頒佈它。高等法院結論說，這行爲等於說被告們或許對陪審團放棄他們的權利，以避免死刑的危險。法庭並可判處死刑，如果陪審員對死刑採取保留的態度。

迄一九七一年中，美國於四年內沒有執行過死刑。但高等法院祇拒絕了法律辯護基金會的兩項重要的辯論。一項抨擊在指導陪審員決定應否判處死刑方面沒有法律的標準，另一項反對陪審團決定罪名成立及死刑而沒有判刑前的審訊機會。法律辯護基金會唯一被接納的意見是，死刑構成殘忍的和不尋常的刑罰。但那法律的辯論於一年後成功了。在梅爾斯勒的意見，那非預期的成功，是以前各方面的努力的結果。

他說：「廢除死刑的政治是這樣的：每年美國都沒有執行死刑，更多人說美國不能廢除死刑，死囚等待行刑愈久，他們的人數愈多，各法庭愈難執行第一宗死刑。」當然，這戰爭仍未了結。最低限度，已有十九個州通過新法律，容許某些特殊罪案判處死刑，而一批地方檢察官剛正組織一個反運動，與法律辯護基金會的沒有甚麼不同的地方。這理想是予法庭的裁定既已轉移於對執行死刑的反覆無常的反對，因此如果死刑在新法律有清楚的規定，或許可以通過憲法的審查。但是，在兩年或更多的時間，高等法院才會聆訊這些新辯論。那時候，美國將有十年沒有執行死刑，而梅爾斯勒的「廢除死刑政治」或將更強。

國際剪影

人造人體配件漸有成就

腎臟是人體另一個可能需要更換的器官，更換的方法是移殖眞的腎臟，但這種手術常常因受移殖者體內排斥而失敗。

人做骨骼的研究也困難重重。雖然醫者之下，不銹鋼條對斷臂或被癌瘤侵蝕掉的腿是很好的一種補救，但事實並不如此。據加州大學整形手術的助理教授芬尼曼博士說，人體的纖維組織並不能牢緊著不銹鋼，所以很多用人做關節的病人都有接扣鬆弛之患。據芬尼曼博士說，一種特殊的物質已採用在膝及臀臼等骨節上使接駁牢固。

臀臼是現在最普通的人造關節，這器具有二部份——頭和臼。頭是以鉻鈷合金造的，類似跑車曲輪槓杆的杆子，頂頸有一圓球。臼就是裝上圓球的托。

自從十年前在英國第一次採用後，已有約二千二百個臀臼在世界各地操作著。這些人造臀臼使用者能享受一般人的行動自由。

芬尼曼博士又說，肩及肘關節的人工替代仍新嫩。若用矽質的膠肘代替眞肘，效果並不理想，但卻使一個對手指操控有困難的風濕骨節炎患者有幫助。

最近，在南加路連拿州加薩遜大學舉行的生物物質研討會裏，佛羅列達州大學的一位工程師提出一種玻璃及陶的混合物。這種混合物將很可能成爲在意外、癌症或生態上失去的四肢骨骼代替品。

加薩遜大學的研究者正研究人造韌帶是連接骨骼的帶狀纖維，對運動員尤爲重要，因爲[illegible]

假牙是人類最早的義具之一，祇比拐杖稍晚。古埃及人以金補牙或把死人的牙齒移到活人口中。

今日，很多牙科學校正努力發展補牙物質，填上牙齒裏，達到可以亂眞的程度。南加州大學牙科學院助理教授格連洛貝說：「補牙的最主要原因，是用來穩定一個故定的齒橋。口腔內有些地方，例如口的後部，在沒有設有穩定齒橋的情形下，是沒有法子可以放下一個齒橋的。」

用透明的碳、鈦、鈷鉻合金、瓷粉、酸性石墨（這一切都是生物工程研究之熱門材料），做成的人造牙，都被放進空缺的牙洞裏。

與南加州大學牙科材料研究計劃主席富茲一起工作的格連洛貝說：「我們希望一個人的牙齒被填上補牙的物質後，齒隙內生長的骨及纖維組織，可以將人造牙穩固下來。」

他說：「補牙研究的最終目的是希望能夠全部替換，格連洛貝說：這目的要在數十年後才能達至。

在技術方面來說，任何牙齒經過填補的人都是一名身體有某一部份已經過重建的人。有很多人曾經過兩大補形——補牙及戴眼鏡，而有些人甚至經過三次或四次的補形。究竟誰人經過最多次補形，目前仍未有這種紀錄，但任何男女都不可能經過六次的補形。

但，醫學卻在不斷進步中，很多時，當人的身體有某一部分失去機能時，醫生都能夠加以補救。可能對科學進展的一項最突出的見證是[illegible]

聯賽今日夜均有戰事

消防東昇實力接近 元朗鐵行[illegible]有[illegible]勢

【本報訊】甲組足球聯賽今天日夜均有戰事，消防對東昇，下午八時半在港府大球場舉行。元朗對鐵行，下午五時一刻在旺角球場交鋒。

港府大球場消防對東昇，下午八時半燃開戰火，票價分七元、五元、四元及二元多種，其中七元票業已預沽一空，即五元票亦所餘無幾，將連同四元票于今日上午十時至下午二時，再由下午三時至五時，在大球場預售，倘有餘額，即于七時起，與二元票舉行門沽。

東昇與消防，同是本屆甲組勁旅，今夕兩強相遇，將有激戰，過程定有可觀。

去週東昇出戰鉅型班精工，結果以一比一打成平手。這一仗東昇演出不俗，入球機會比精工爲多，他們所以不能獲勝，主要是前鋒臨門一腳不濟，失機頻頻。

觀東昇在對精工的演出，各球員狀態確不錯，今仗希能保持此佳態，而前鋒又把握埋門機會，勝望定然比消防高。

消防曾以四比零勝警察，但這一仗的對手是實力平平的隊伍，因此，他們仍未受到眞正的考驗，今天與東昇碰頭，他們本屆實力如何？賽後將可獲得答覆。

就人腳而言，消防絕不會比東昇遜色，祇是他們的聯絡默契仍差，狀態亦不如東昇好。因此，今天的一場比賽，實力上雖是各有千秋，但東昇球員狀態平均較佳，祇要他們的前鋒不致像對精工時那樣失機，即可佔得較大的贏面。

旺角球場元朗對鐵行，下午五時一刻開賽，預備組聯賽光華對愉園，于下午三時半打頭陣，票價一律二元五角。

元朗首次出師淨輸一球給愉園，鐵行則以一比二受挫于加山，今日兩隊碰頭，且看誰能打開勝利之門。

實力上元朗與鐵行確非常接近，且一樣具有旺盛的戰意，均勢下定有劇烈爭持，預料這一仗前鋒演出較佳的一隊，即可取得勝利。

旺角場聯賽爆冷門

精工電話媾和

零比零電話密集成功

【本報訊】甲組足球聯賽昨日在旺角球場舉行，電話以零比零逼和精工，爆出今屆聯賽開鑼後第一個冷門。

上屆取得四項錦標的巨型班精工，在今屆首戰東昇被逼和後，昨戰實力平平的電話，又不能獲勝，賽成和局終場。昨因賽事強弱懸殊，故祇得三千零七十六人觀戰，收入共一萬零七百六十六元，頭場雙方預備組對抗，精工以五比零獲勝。

精工昨日主要是有輕敵現象，前鋒踢來渙散，中場爭奪不如電話，上半場大水牛華德錯過了一次入球機會，致下半場一直未能打開紀錄，又踢來急躁，終於交白卷。精工昨日演出較好的祇是後防一綫，其中以霍柏寧最出色。電話昨日密集防守戰術成功，張志培，劉同興有效地拑制了精工中路業德，加上電話的中場較精工肯拚，助攻退守都較出色，曾取得不少反擊機會。電話在下半場曾由許樹雲衝門射入一球，但犯規在先，球証判爲無效。以他們昨仗的演出，逼和精工，是努力得來的戰果。

兩隊接戰後，精工推進緩慢，橫傳太多，往往被電話取得突擊機會。十九分電話許樹雲左路推進傳中，連和平接應抽射過高，球越楣落野。二十六分電話又攻，王展健中場吊上，連和平頭攻斜上，電話無功而退。三十四分，精工麥紐右翼快速突破，妙傳華德抽射無力，被電話門將輕易接去，此時電話換人，黃志雄入替黃錦雄。上半場完，雙方無建樹。

易地續戰，電話以原陣再登場，精工則以陳朝基替華德，十五分，電話中場截得來球快速進攻，連和平左翼刮中，朱國權摸按，因許樹雲衝門而接球用手，許樹雲加腳射入，但球証判犯規在先入球無效。三十五分，精工在電話禁區內得一罰球，胡國雄擬交麥紐勁射，被王

（精工）朱國權、區永雄、霍柏寧、黎實忠、陳鴻平、胡順華、陳長強、胡國雄、戴德麟、受華

（電話）陳超強、黃錦雄、張志培、劉同興、王展健、胡秀文、李崇剛、許樹雲、連和平、麥樹渠、石志偉

胡國雄過關斬將：精工昨與電話打成平手。圖爲精工胡國雄（右）盤球越過電話石智偉情形。（李就攝）

禁毒小球複賽 明抽籤排賽程

【本報訊】由禁毒常務委員會贊助之「禁毒杯」全港小型足球比賽複賽，程定明日下午舉行抽籤，主持抽籤者爲著名影星麥大衛及李司祺小姐。在舉行抽籤前，禁毒專員盧樂夫，香港及九龍區小型足球總會正副主席麥鎮遠、郭明義、杜衡強及許賢瑛均出席。此項小型足球比賽，係港九兩小型球總會爲響應禁毒常務委員會反吸毒宣傳運動而舉辦者，該委員會認爲此種比賽會吸引更多青少年參加，以便向彼等作反吸毒宣傳。

參加初賽之隊伍共二百五十隊，分別隸屬九龍及香港小型足球總會，港九區之初賽係於七月揭幕，經於本月中結束，獲複賽權之球隊計有六十二隊，有兩隊棄權。總決賽預料十二月中旬行，優勝隊獲「禁毒杯」獎。

今日中游會網球賽

張軒組對高黃組 爭雙打準決賽權

昨日單打賽徐錦翔棄權

【本報訊】中游會主辦全港公開硬地網球錦標賽，今日下午五時半有兩場賽事舉行，一場爲男子雙打半準決賽，另一場爲學生單打賽。

男子雙打半準決賽爲第四種子高宏傑對第五種子張伯忠與黃軒利，雙方旗鼓相當，均勢之下，將有劇鬥。

今日比賽秩序如下：

（男子雙打半準決賽）張伯忠、軒利對高宏傑、黃煒。

（學生單打賽）杜露對杜錦煤。

又：昨日的兩場比賽，元老雙打蔡國蕃與蔡克文擊敗了陳德熾與李文成，奪得準決賽權。而男子單打半準決賽，徐錦翔因足傷棄權，因此林方不費氣力即獲得準決賽權，將在準決賽中與張伯忠相遇。昨日比賽結果如下：

（元老雙打）蔡國蕃、蔡克文勝陳德熾、李文成二比零（六比二，六比二）

（男子單打半準決賽）林方勝徐錦翔（棄權）

聯賽兩仗陣容

（消防）趙雨充、李國華、麥約翰、奧古、康權、李尚華、張子慈、文錦業、曾展鵬、布迪、順、廖榮礎

（元朗）張華安、盧福興、游煜華、張振發、梁能仁、尹陳遠智、蔡華國、溫陳球、耀東業華偉、李龍國

（東昇）廖錦明、盧洪海、鄧沛強、黃達財、甘乃業、曾廷輝、袁權韜、錦雄、麥天富、李國強、泉馬迦祥

（鐵行）程永健、曾聰言、郭鷗華、陳德傑、胡渠根、陳盛生、吳泰永、梁棠洪、崔永生、何耀強、先永明

網球精英大賽

韋作決定參戰

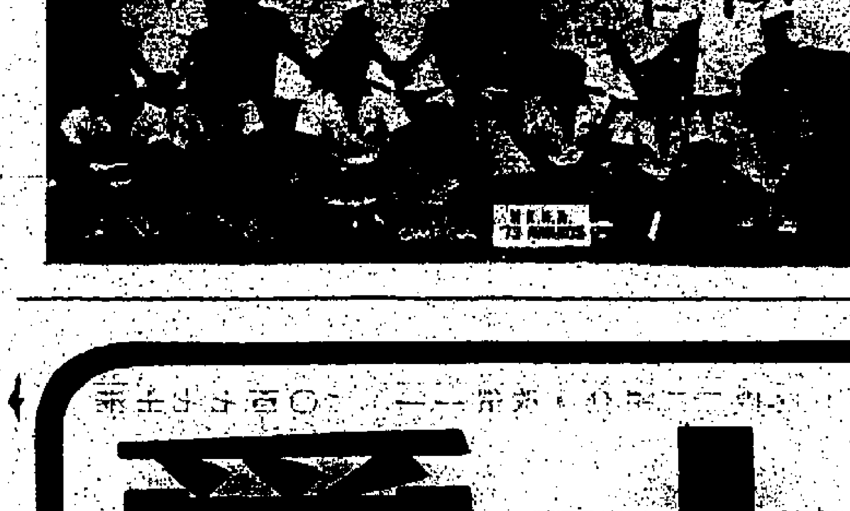
榮獲本年香港硬地網球賽冠軍的網球名將韋作已報名在下月舉行的總督網球精英大賽中角逐，其兄弟安蘭亦將參戰，逐鹿此次賽事二萬五千元獎金。

總督網球精英大賽管理委員會主席嘉登今日宣稱：最近報名的外國選手有澳洲的丹特，基德蘭及美國的多爾，連同本港三名選手（其中一名已決定爲杜路）與日前報名的澳洲及日本選手在內，現已有十三名好手報名。

韋作是印度籍大學生，二十歲，本年初獲得本港硬地賽冠軍，曾擊敗被譽爲「火箭」的澳洲名將洛利華而奪得美國「路奴」冠軍。在美國公開賽中再勝洛利華，但於半準決賽中敗給雷斯和。

基德蘭曾跟隨澳洲台維斯盃選手團來港，一九六九年基氏及另一選手薛波爾合作，贏得維多利亞錦標賽，同年獲東英格蘭冠軍，一九七〇年衛冕成功，又獲得澳洲昆士蘭單打冠軍，兩年後成爲澳洲第二號名將。

多爾於一九七二年獲得香港草地賽冠軍，丹特則在美國爲世界網球團的團員。



亞米茄盃曲棍球 拿巴力再度奪標 香港曲棍球總會主辦，亞米茄表贊助，亞米茄盃曲棍球淘汰賽由拿巴力隊奪標，成爲第六屆冠軍。賽後由亞米茄表代表孟棠士、貝利恒（站于後排中）主持頒獎。

印尼國家體協副秘書稱

倘亞協排除中華民國 亞運將遷移地點舉行

【耶加達廿五日法新社電】一位印尼體育協會的職員星期一透露：假如伊朗仍然堅持中共加入亞協而排除中華民國會籍的話，下次亞協會的執委會議，將會投票通過把下屆亞運舉行地點遷移。目前，下屆亞運會已定于德黑蘭舉行。

亞協執委會爲在十一月份開會，屆時亦會加以研究去週在曼谷舉行會議的決定。

印尼國家體育協會秘書威利向一間通訊社發表：國際奧林匹克委員會很可能介入「中國」會員問題的糾紛，假若亞運會明年如期舉行的話，但若在投票決定中華民國的會員資格時，其投票方法與現時的憲章有所抵觸的話，奧林匹克委員會亦宜佈這個亞運是非法的。

威利又指出有很多國家均反對排除中華民國在亞協的會籍，而該小組對討論這個問題有越權之嫌。因此，當時有印尼，馬來西亞及泰國代表均退席，藉此抗議投票的方法。

加藤鞍馬表演 日本世運體操選手昨晚演出精彩，圖爲世界體操名將加藤澤男的鞍馬表演。（魏正攝）

日本體操選手 演出十分精彩

【本報訊】日本世運體操選手，昨在伊館表演，節目豐富，包括有單槓、雙槓、高低槓、鞍馬、跳馬、平衡木、吊環、自由體操等項，技術精湛，異常精彩。

伊館昨晚有體操場之盛，先由本港青年體操選手表演，接着由香港業餘體操協會會長王澤森議員陪同主禮人三軍總司令韋達中將，主席張玉麟陪同贊助人日本駐港署理總領事武藤武到場與日本選手見面及行握手禮後，王澤森會長代表致送紀念盾與韋達中將。並致送紀念盾與張玉麟主席，酬謝彼主持今次籌募工作。張玉麟主席夫人張譚愛蓮太平紳士代表向三軍總司令韋達中將夫人與武藤武署理總領事夫人獻花致敬，並致送紀念品與張玉麟主席分別致送紀念座與全體日本選手，即開始表演。

美哈林籃球隊 下月三日到港

四日起在港演四場 門票業已開始預售

享譽世界之美國「哈林」小丑籃球隊，定於下月三日到港表演四場。

「哈林」小丑籃球隊，具有三十五年歷史，球員除了球技出色外，再加上精湛之滑稽手法，帶來甚高之娛樂成份，老少咸宜。

「哈林」之對手將是美國「紅番」隊，在港演出日期，爲下月四、五、六日三天，晚上八時正，在九龍伊館。下月四日那天，另加演下午三時正日場。售票處在中環會福琴行，加連山道萬里達車行，及九龍洗衣街伊館等。票價分十元及二十元兩種，現已開始預售。

南華會徵求 成績美滿 週末聯歡

南華體育會本週末在嘉山場館，舉行現年度徵求總領，暨職員聯歡大會下午六時，先行酒會歡接，八時設筵招待是次大會，係由會長胡法光主持，據胡氏稱：鑑於是屆徵求會員，成績美滿全賴闔會同人努力推動，才有如此收穫，殊屬難能可貴。

扶輪社午餐會席上 潘靖國講述跆拳道

【本報訊】「目前世界共有一千五百廿九間教授跆拳道之武館分佈在卅六個國家中，而練習該種武術者則超過四十四萬名。跆拳道已從一種自衛術漸趨爲一種鍛練身體之劇烈運動，並爲多國之軍隊及警察所必學之課程。」

香港跆拳道比賽委員會主席潘靖國，昨午在扶輪社午餐會席上，作上述表示。

潘氏透露：跆拳道是韓國之國術，已有二千年之歷史，早在公元前卅七年，韓人便開始習此武術。因亞洲各國文化交流，所以跆拳道、中國功夫和日本空手道均有相當類似的地方，但跆拳道偏重腳法，中國功夫却注重雙手。一般韓國之小學和大學都設有教授這種自衛術的課程，很多十一至十三歲之小童已能空手劈斷木板。

他繼續表示：近十年來，跆拳道已從韓國傳入世界各地，包括美國、德國、土耳其、法國、加拿大、墨西哥等，並已成爲一種鍛練身體之運動。本年五月在韓國漢城舉行之「世界跆拳道大賽」中，美國隊便獨佔鰲頭。而在漢城成立之「世界跆拳道聯會」正力爭該種武術成爲世運比賽項目之一。

王春華倘不助陣 南華前途難樂觀

【本報訊】南華最近在甲組足球聯賽敗給流浪之役，損兵折將，有路德輝與馮志明被罰出場，雖然有待足球總會之紀律小組研訊，但遲早都會受停賽處分，若然，將影響南華會今後實力甚大。

正因有兩名主將是「待罪之身」，頗使南華足球部傷腦筋。因本身兵源已不甚充足，祇有幾名預備組球員可以調用，那幾名預備組球員爲盧紹昌、黃炳培、蔡育琰及符志光等，他們技術還未十分成熟，一時難寄重任，若派出兩三名國腳球員上陣，就不易應付一場大戰。

目前南華是需要補充兵源，但本港方面已沒有人選可以物色，現在祇有寄望大馬「國腳」王春華，能再度來港爲南華效力。

王華春隨同大馬國家隊前往漢城參加朴正熙總統盃足球賽，將於下月二日來港，大馬隊定三日在港與聯賽選手隊作一場友誼賽。屆時南華足球部準備再與王春華作進一步洽商，但能否成功，頗難逆料。

若王春華未能再在港替南華助陣，南華祇能以現在人選在聯賽角逐，定然吃力非常，而明（星期四）晚與加山作聯賽對抗，上陣人選仍以對流浪那一役爲原則。

南華會元老份子，已促各球員要注重體育精神，免使南華傳統精神消失，明晚南華是哀兵上陣對加山，且看能否重振聲威了。

申請歸化英籍啓事

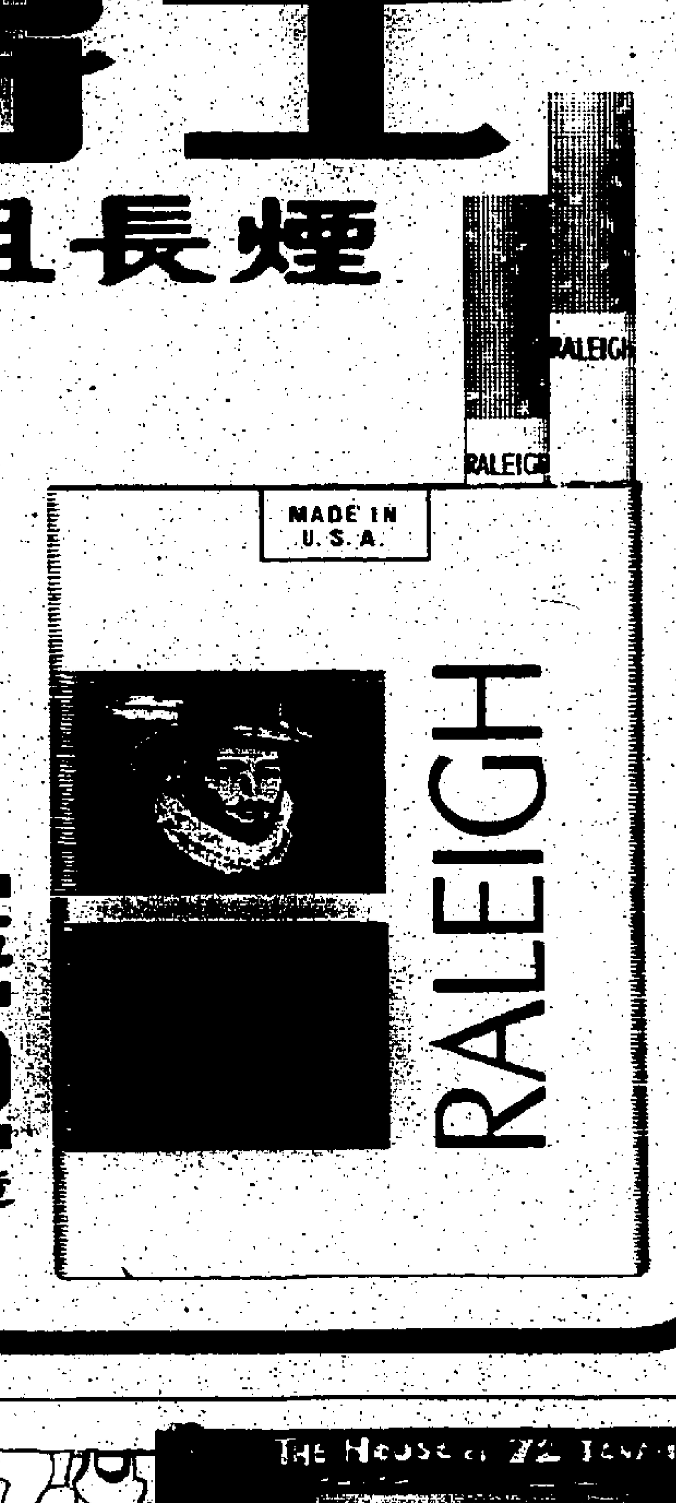
鄧鑑靈（TANG HOI LING）又名鄧鑑靈（TANG HOI LING MELEE）又名鄧鑑靈（MELEE TANG）住香港九龍大埔道十號A六樓現向香港總督申請歸化英籍，如有任何人士獲知任何理由認爲不應准予其歸化英籍者，可用書面呈香港布政司署將事實向布政司報告之此啓。

黑白電視換彩色電視

一個仙都唔駛

任何殘舊、壞的電視機可換名廠廿吋彩色電視，首期全免，免費送天綫及安裝，月付一三九元，供十八個月。致請電話：三一二五五一〇二至五，當即派員上門接洽或請駕臨遠東平價市場各門市部參觀選購。

爵士濾咀長煙



廿支庄 $1.40 美國製造

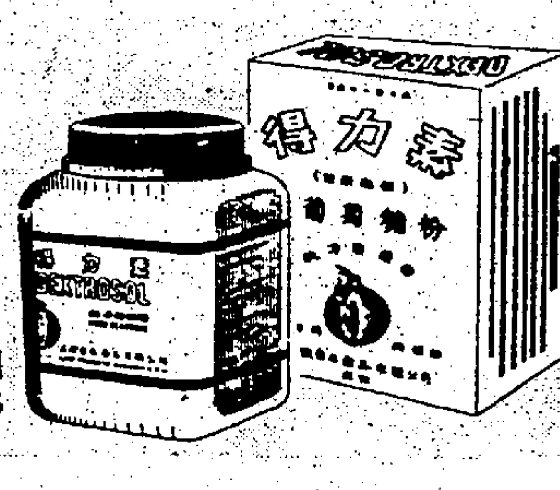
有益之素 與別不同

美國 得力素

純淨葡萄糖粉 補血夠營養

與人體血液裡的糖份相同補充體內固有之元素,立增體力,永保健康.

DEXTROSOL
D—Glucose Powder



美國聚米產品有限公司 聯邦大廈1908-9室 電話H230061-5

瑞芬氏 經中英美政府註冊化驗無毒發給証明

男性專用強身妙藥

廣嗣藥露

外療固本

總代理惠民藥行 皇后大道東廿四號二樓 電話：七二二三〇二

新界博羅同鄉福利會第二屆選舉委員會通告

一、本會第一屆理監事任期屆滿依章經于九月九日由理監事聯席會議選出選舉委員。二、凡基本會員未繳（一九七三）年會費者由即日起至十一月十日止前來本會繳交逾期作爲放棄選舉權三、已樂助本會購置會所之人士來領取會員證者請于十一月十日以前携備身份證及二寸半身相片二張到本會補辦手續逾期者作爲棄權（因無通訊地址無從投郵）四、各會員如有變更地址請來函更正，五、除分函各基本會員外特此通告 右通告 各會員

第二屆選舉委員會 主任委員 朱振紹 副主任委員 陳普生 副主任委員 黃克明 委員 胡培源 陳登 黃森 鍾木揚

中華民國六十二年九月廿七日

香港呂氏宗親會通函

一九七三年九月廿七日

一、本會定期本（九）月三十日（農曆九月初五，星期日）下午四時在祖祠舉行癸丑年秋祭，凡我宗人，務希依時恭臨致祭，籍表孝思。

二、本會本（73）年度獎學金，已定期於十月廿一日（星期日）在會所禮堂舉行頒發典禮，會後聚餐。

三、希各踴躍依時出席爲禱。 右通告

本會顧問 理監事 暨全體宗親會員：

理事長 呂樂 監事長 呂佳

交通處佈告

臨時封閉銅鑼灣天橋

爲方便進行銅鑼灣天橋之保養工程起見，由海傍通往銅鑼灣區之單程銅鑼灣天橋將在一九七三年九月廿八日星期五凌晨十二時卅分至凌晨五時之一段事間內予以封閉，不容車輛通過。沿告士打道東行擬前往銅鑼灣之車輛將改沿維多利亞公園道、永興街、電器道、興發街，經維多利亞公園泳池對面之支路至維多利亞公園道之西行車線。屆時將設置適當交通標誌以指示駕車人士。

署理交通處處長 李舒

美國增加食糖輸入 國際糖市期貨上揚
本港糖價穩定扯納仍疏 日本幼砂新貨日間充塲

【本報訊】本港食糖市情，價格尚穩定，在國際行情仍有支持力之下，糖價仍可企穩，惟用家吸扯未見暢旺。

糖商認爲：在國際行情期貨續升的情況下，本港糖價仍能站穩，但進升的的機會却非大，因爲除了日本幼砂新訂價稍高之外，大陸糖來價仍低，此對整個糖市有若干阻力。

最近美國有關方面擬增加明年度食糖入口額，這顯示其國內對食糖消費增加，這食糖入口額並非分配各產糖國輸入，而係在世界食糖市場補充，因此，國際食糖期貨全面回升與此項消息大有關係。

本港糖市交投非大宗，新到的北越中粗砂每噸以一千三百廿元至一千三百卅元碼頭成廿噸，倉交貨摃一千三百四十元。大陸中粗最近曾拋出一批碼頭追倉貨以每噸一千三百七十五元成一百噸，糖行購入轉手成一千三百八十五元至一千三百九十元成出二、三十噸。

日本幼砂日間新貨又到，每担八十五元碼頭成四百包，目前所到的日本糖很少平價貨，因此部份仍無划算的。

國際原糖倫敦現貨每噸一百鎊，十月份九十八鎊點三〇，升〇點八〇，紐約現貨每磅九點三五美仙，十月份九點三五美仙，升〇點〇二美仙，明年三月份八點四〇美仙，升〇點〇七美仙。

世界棉花今年歉收 近期價格尚難回降
棉紗價轉穩亦屬合理

【本報訊】經過一連幾個月的國際棉花價格大漲之後，近來已呈止漲轉穩，但今年世界棉花收成仍然減少，預料在今後九個月內，即是到明年六月底爲止，國際棉花價格尚未易降回今年第一季的水平，這是本港棉紡業首腦人士指出的。

據該棉紡業首腦人士稱：今年國際棉花價格，是韓戰後以來漲勢最速的，以目前棉花價格而言，例如東非洲長纖維棉花，每磅已高達九毫八仙美金，比較今年初每磅四毫一仙美金漲了百分之一百四十，最近國際棉花價格雖然止漲轉定，但世界棉花今年因爲水災及旱災的影響，收成減少，預料今後九個月內，即是截至明年六月底止，國際棉花價格尚未易降回今年初的水平。

說到棉紗價格，是跟隨棉花價格而上升的，今年初，本港出產的二十支A級棉紗，每包一千三百元到一千三百二十元，現在每包二千五百五十元到二千六百元（指紗廠價，紗商的二手貨可能低一些。）漲幅尚未達到百分之百，因爲紗廠紡製棉紗，以生產成本而言，棉花約佔百分之六十，工資，廠租、電費、水費、管理費，運輸費，其他什費共佔百分之四十。因此，棉花價格在九個月內漲了百分之一百四十，棉紗價格在九個月內漲一倍，是合理的調整，今後九個月內，棉紗價格看穩定沒有疑問的。

英瑞紐滙改低 加法滙價掛高
美告羅士昨又見上昇

【本報訊】本港外滙一整後之新滙率，英鎊，本港馬克、紐西蘭元、瑞士法郎均見改低，加拿大元、法國法郎則掛高，至於倫敦美元告羅士牌價，昨亦回昇，茲將滙豐銀行所掛之新牌價錄下：

英鎊電滙賣出價由一二·四四五港元改爲一二·四四〇港元，買入價由一二·三四五港元改爲一二·三四〇港元，即每英鎊均較前少兌〇·〇〇五港元。

加拿大元電滙賣出價由五一四·五五港元改爲五一四·六〇港元，即每百加元較前多兌〇·〇五港元，買入價由五〇五·三五港元改爲五〇五·三〇港元，即每百加元較前少兌〇·〇五港元。

瑞士法郎電滙賣出價由一七三·二五港元改爲一七三·一五港元，即每百法郎較前少兌〇·一〇港元，買入價仍爲一六八·九五港元。

西德馬克電滙賣出價由二二五·四〇港元改爲二二五·二五港元，買入價由二二〇·三五港元改爲二二〇·二〇港元，即每百馬克均較前少兌〇·一五港元。

法國法郎電滙賣出價由一二二·七〇港元改爲一二三·八五港元，買入價由一一九·四五港元改爲一二〇·六〇港元，即每百法郎均較前多兌一·一五港元。

紐西蘭元電滙賣出價由七七二·七〇港元改爲七七一·四五港元，即每百紐元較前少兌一·一五港元。

倫敦美元告羅士賣出價由二·四二五〇美元改爲二·四二二三美元，即每英鎊較前少兌〇·〇〇二七美元，買入價由二·四二六〇美元改爲二·四二二八美元，即每英鎊較前少兌〇·〇〇三二美元。

本港金鈔外幣行情表

九月廿五日（星期二）

（九九K金）	
開市	630.0
收市	633.0
最高	633.5
最低	627.0
（美鈔）	
大鈔	5.11250
普鈔	5.10125
（美電）	
最高	5.1150
最低	5.1100
（通天單）	
最高	5.11250
最低	5.10625
（日元）	
大紙（萬計）	191.25
細紙（萬計）	190.25

（雜幣）	
正鎊	12.30
埃及鎊	7.00
澳洲元	7.52
加單	5.055
加元（大）	5.07
加元（小）	5.08
菲幣（大）	0.75
菲幣（小）	0.74
大坡紙	2.16
細坡紙	2.15
新勞啤（百計）	56.50
葡幣（每元）	0.975
西德馬克（百計）	209.00
法國新法郎（百計）	115.00
瑞士新法郎（百計）	168.00
泰幣（百計）	25.60
台幣（千計）	135.50
新金邊（千計）	13.00
仰光（百計）	34.00
西貢紙（千計）	9.50

美股昇八點多
美國汽車活躍

【紐約廿四日美聯社電】投資家的樂觀繼續使週一的股價上升，股票經紀們表示：雖然市況有獲利回吐及客爲運疑的現象出現，但大市仍堅穩。

分析家認爲，上週一項報告謂減低銀行利率及聯邦儲備局的放寬政策令市況作大幅度的調整。同時另一分析家表示：由目前的跡象顯示：買家的對象已不只限於熱門股票，進而向一般類型的股票投資了。

他又謂：我們目前正期待買家表現出的廣泛興趣。

杜鐘斯卅種工業平均指數收市時上升八點八一至九三六點七一。

全日成交股數總達一千九百四十九萬股，升價股一千零廿一種，跌價股四百八十七種。

紐約証券交易所一千五百種普通股票收市時指數上升零點一八至五十七點九一。

最活躍股票爲美國汽車，上升零點八七五至九；洛頓西門亦甚活躍，上升零點六二五至廿八點五；聯邦國民抵押下跌零點一二五至廿一點七五。

紐約証券交易所活躍股票收市價，美國汽車，九，麥哥山地，八點六二五，洛頓西門，廿八點五，聯邦國民抵押，廿一點七五，富綺工業，十三點二五，通用電力，六十四點八七五，福特汽車，五十八點八七五，通用汽車，六十五點五，美國航空，十三，德州高富，廿八。

短綫多頭獲利回吐 股市又告全面下降
恒生香港指數下跌二一·二八
交投仍暢成交一億一千餘萬元

【本報訊】股市交投保持相當暢旺，成交總值一億一千七百六十五萬元，但行情却普遍回跌，這是由於前市升得較速，短綫多頭獲利回吐所致。恒生香港指數報五三四·八五，跌式一·二八，遠東指數報式五六一·四五，跌一式九·五一，金指數報四九·〇二，跌二·一二五，銀指數報五二·一七，跌二·一八，金銀綜合指數報四九·〇九，跌二·〇八。

太古實業宣佈派息：（A）每股一角四仙，（B）每股二仙八分，由十月十八日至十一月一日截止過戶；太古船塢宣佈派息：（A）每股三仙二五，（B）每股派六分半。

昨市走勢：先漲後回挫，跌幅不小，開盤時走勢雖繼續向高振升，但不久賣盤陸續開至，做價普遍反覆報落，午後回吐壓力更覺強大，致令一般價比前明顯低降，然交投依然暢旺。

滙豐拆回至二六·八〇元，下降一·二〇元，其倫敦登記後退〇·六〇元，收二六·四〇元，三行亦全部大幅回軟，怡和跌五元，和記跌〇·八〇元，會德豐跌〇·三五元，各收七四·五〇元，一四·一〇元，七·五〇元，九倉下瀉二五·八〇收市，下降一·九〇元，置地，新世界則分別受挫〇·七〇元及〇·式五元，收一一·二〇元與四·〇五元。連超數日之九巴亦告失守，回降〇·四五元，收九·一五元，東方貨櫃，美漢分別微降至三·二〇元及一·七八收盤，大生則以三·四〇元收市。

遠東分類指數與前市比較如下：銀行類式〇六八·七三跌九式·六三，公用類一六一八·五九跌四六·五一，地產建築類三五式七·三五跌二〇七·一五，工商企業類三九二〇·一四跌一九二·九七，倉塢類四一三〇·三一跌三式·八三，酒店類一六九九·〇九跌三九·九四，紡織類一五七五·三式跌〇·三五，投資類三七一式·六三跌二四一·七〇，橡膠類一四三七·〇七。

在成交總值一億一千七百六十五萬元中，計香港交易所佔三千九十六萬元，遠東交易所佔三千七百七十三萬元，金銀交易所佔三千二百二十六萬元，九龍交易所佔一千四百七十萬元，茲將昨日股市行情綜合表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價
滙豐銀行	二七·二〇	二八·二〇	二七·七〇
（英倫登記）	二六·四〇	二七·四〇	二六·〇〇
恒生銀行	一三七·〇〇	一三八·〇〇	一三七·〇〇
渣外信託銀行	四·一〇	四·三〇	四·一〇
東方財務	〇·五二	〇·五五	〇·五二
友聯銀行	五·一〇	五·一〇	五·〇〇
萬衆財務	〇·四一	〇·四二	〇·四一
永安人壽	二·一二五	二·二五	二·一二五
會德豐（大）	七·五〇	八·一〇	七·四五
會德豐船務（A）	七·六〇	七·八〇	七·六〇
會德豐船務（B）	〇·七七	〇·七九	〇·七七
新世紀航業	三·九五	三·九五	三·九五
維達航業	三·四〇	三·五〇	三·四〇
萬邦航業	五·〇〇	五·〇〇	四·九〇
萬寶航業	一·一〇	一·一〇	一·一〇
華光航業	四·〇二五	四·二〇	四·〇二五

每日股市

亞洲航業	一〇·二〇	一〇·六〇	一〇·二〇
新海康	二·一〇	二·二〇	二·〇〇
油蔴地小輪	二四·五〇	二四·五〇	二四·五〇
港九海運	〇·七二	〇·七三	〇·七二
保榮航企	一·二〇	一·二〇	一·二〇
香港電燈	五·五〇	五·七〇	五·四〇
九龍電燈	四二·〇〇	四二·〇〇	三八·五〇
中華煤氣	一二·七〇	一三·〇〇	一二·七〇
電話公司	三八·五〇	四〇·〇〇	三八·五〇
電車公司	一二·〇〇	一二·七〇	一二·〇〇
九龍巴士	九·二〇	九·八五	九·〇〇
均益倉	一六·〇〇	一六·〇〇	一六·〇〇
九龍倉	二五·七〇	二八·二〇	二五·四〇
東方貨櫃	三·二五	三·三〇	三·二〇
太古船塢（A）	一〇·〇〇	一〇·七〇	九·七〇
太古船塢（B）	一·九二	二·〇〇	一·八七
黃埔船塢	二三·七〇	二四·六〇	二三·四〇
保華	四·二〇	四·二〇	四·一〇
金門	一八·〇〇	一八·〇〇	一七·二〇
青洲英坭	八一·〇〇	八一·〇〇	八一·〇〇
港機工程（新股）	一八·〇〇	一八·〇〇	一八·〇〇
保利工程	四·〇〇	四·〇〇	四·〇〇
海港工程	一·二〇	一·二〇	一·二〇
自由發展	〇·五〇	〇·五〇	〇·五〇
明輝發展	一·〇一	一·〇三	一·〇一
莊士發展	〇·八〇	〇·八〇	〇·八〇
利興發展	二·〇〇	二·〇二五	一·九八
泰盛發展	二·七〇	二·七〇	二·七〇
世界發展	一·二四	一·二四	一·二三
新世界發展	四·〇五	四·四〇	四·〇二五
聯興盛發展	一·二〇	一·二〇	一·二〇
遠東發展	一·〇四	一·〇四	一·〇四
海南發展	二·〇二五	二·二〇	一·九六
聯益發展	〇·五〇	〇·五〇	〇·四八
捷速統一發展	〇·四〇	〇·四〇	〇·四〇
新昌	一四·〇〇	一四·二〇	一四·〇〇
廖創興	一·六四	一·七〇	一·六四
港發公司	〇·六〇	〇·六〇	〇·六〇
信德企業	一·五四	一·五四	一·五〇
聯合企業	五·八〇	六·二〇	五·八〇
明仁企業	〇·五〇	〇·五〇	〇·五〇
捷聯企業	一·五五	一·六三	一·五五
美漢企業	一·八〇	一·九〇	一·八〇
和記企業	一四·二〇	一五·〇〇	一四·〇〇
和記地產	五·一〇	五·一五	五·一〇
太古實業（A）	八·九〇	九·〇〇	八·八〇
太古實業（B）	一·七〇	一·七四	一·七〇
怡和實際	三·四〇	三·四〇	三·四〇
置地公司	一一·二〇	一二·二〇	一一·一〇
高富置業	一·一九	一·二一	一·一九
亞洲置地	〇·七五	〇·七五	〇·七五
富捷置業	〇·六二	〇·六二	〇·六〇
大元置業	一·七〇	一·七〇	一·七〇
偉益置業	〇·七二	〇·七二	〇·七二
永發置業	〇·五五	〇·五五	〇·五五
建煌新記	一·〇五	一·〇五	一·〇四
啓德置業	一·一二	一·一二	一·一二
太古昌	一·四五	一·四五	一·四二
啓明建業	一·〇〇	一·〇〇	一·〇〇
合和地產	四·〇二五	四·一〇	四·〇〇
新鴻基	三·八〇	三·九〇	三·七五
南太平洋	一·五六	一·六〇	一·五二
百利達	〇·四〇	〇·四〇	〇·四〇
財務地產	〇·八〇	〇·八〇	〇·八〇
置君地產	一·七〇	一·八〇	一·七〇
嘉祐地產	一·〇〇	一·〇〇	一·〇〇
華大地產	〇·六六	〇·六六	〇·六六
嘉年地產	九·一五	九·一五	九·一〇
聯邦地產（A）	二·四〇	二·五二五	二·三二五
聯邦地產（B）	〇·五〇	〇·五〇	〇·五〇
和豐地產	一·八三	一·八八	一·八三
亨隆地產	〇·七六	〇·七六	〇·七六
四海地產（新股）	一·五六	一·五七	一·五五
大生地產	三·四〇	三·五〇	三·三五
大寶地產	〇·六〇	〇·六八	〇·六〇
華信地產	〇·七〇	〇·七〇	〇·七〇
寧光地產	一·三八	一·四一	一·三六
利豐地產	一·〇五	一·〇五	一·〇五
大昌地產	四·八〇	四·八〇	四·八〇
大昌地產（新股）	二·三五	二·六〇	二·二五
模漢置地	〇·六六	〇·七〇	〇·六五
統一機構	一·〇五	一·〇五	一·〇五
協成行	〇·八八	〇·九一	〇·八七
恒隆	五·〇〇	五·一〇	五·〇〇
信託公司（A）	三·四〇	三·五五	三·四〇
怡和	七五·〇〇	八一·〇〇	七四·五〇
怡和証劵	一一·〇〇	一一·九〇	一〇·七〇
怡美	五·四〇	五·四〇	五·四〇
安達臣	一·八五	一·九五	一·八五
東泰貿易	〇·七六	〇·七六	〇·七二
港太投資	二·四〇	二·四〇	二·三二五
船務投資	七·六〇	七·六〇	七·六〇
利獲家海外投資	二·一五	二·二五	二·一五
利獲家証劵投資	三·八五	四·〇〇	三·八五
信和地產投資	一·五〇	一·五〇	一·五〇
茂盛公司	〇·五〇	〇·五〇	〇·五〇
菲立斯	〇·三二五	〇·三二五	〇·三二五
森那美	一一·七〇	一一·七〇	一一·七〇
仁孚	九·二〇	九·五〇	九·一〇
大酒店（新股）	一四·六〇	一五·二〇	一四·〇〇
山帝國酒店	一·〇〇	一·〇〇	一·〇〇
凱聯酒店	一·九〇	一·九三	一·九〇
城市酒店	三四·〇〇	三四·〇〇	三四·〇〇
永高酒店	一〇·四〇	一〇·四〇	一〇·二〇
海港公司	一七·〇〇	一七·〇〇	一七·〇〇
南豐紗廠	三·五〇	三·五〇	三·四〇
裕泰針織	二·一二五	二·一二五	二·一二五
安泰毛織	〇·六〇	〇·六〇	〇·六〇
南聯實業	二六·五〇	二六·五〇	二六·五〇
聯紡	三〇·五〇	三〇·五〇	三〇·五〇
大利	一〇·〇〇	一〇·〇〇	一〇·〇〇
鱷魚恤	七·〇〇	七·〇〇	七·〇〇
永安	四·九〇	五·二〇	四·九〇
瑞興	五·八〇	五·八〇	五·八〇
大新（公和）	五·四五	五·八五	五·三〇
運卡佛（A）	二四·〇〇	二四·〇〇	二四·〇〇
國泰	三·六五	三·七五	三·五五
萬生	一·五〇	一·五〇	一·五〇
金祐	〇·五〇	〇·五〇	〇·五〇
國際酒店	〇·八二	〇·八二	〇·八二
星島報業	四·八五	四·八五	四·八五
橡膠信託	三·〇〇	三·〇〇	三·〇〇
聯合橡膠	三·三〇	三·三〇	三·三〇
宋加喇橡膠	八·二〇	八·二〇	八·二〇
長江實業	六·一〇	六·八〇	六·一〇
香港天綫	一·〇〇	一·〇〇	一·〇〇
屈臣氏（新股）	六·〇五	六·二五	六·〇〇
生力啤	九·〇〇	九·〇〇	九·〇〇
立興	四·八〇	四·八〇	四·八〇
寶光	七·〇〇	七·一〇	六·六〇
輝百美	一·三〇	一·三〇	一·三〇
梅眞尼	〇·九二	〇·九四	〇·九二
遠生金屬	〇·六〇	〇·六〇	〇·六〇
大亞石業	一·四二	一·五六	一·四〇
周生生集團	一·一四	一·一四	一·一四
旭化成	三·七〇	三·八〇	三·七〇

（上表行情，係以香港証券交易所、金銀証券交易所、遠東交易所及九龍交易所當日成交爲據。）

食油市銷未旺 走勢繼續低垂
料今後獲利回吐較多

【本報訊】最近美國豆油行情反覆回升，但對本港油市無支持力，由於一般舊價訂貨絡繹充塲，碼頭追倉情況雖非嚴重，但基本上本銷未旺，於是舊價貨仍有若干獲利回吐，食油市勢曾被爭淡。

食油商人指出：今年食油價格曾不斷上漲，升勢相當凌厲，但本港油商早期訂入期貨較多生油，菜豆油相當低價成盤而未付到爲數並不少，油商在這方面獲利至爲豐厚，最近國際投機淡氣，油價開始反覆，今後是否有一氣呵成的漲勢，似乎不易找尋，鑒於情況有變化，且利潤不薄，因此，行上轉手貨又再低沽，在一般恐慌環境來，油價高價位難再出現。

非洲花生油現時提收新貨仍屬平價貨，轉手隨即低沽，每担以三百廿五元、三百廿元碼頭成過二、三十桶，油商表示：目前非洲油價較爲參差，有些頭寸緊短者亦可以稍低價求沽，主要是近來市道已缺乏買家落行。

泰國生油繼續走淡，每担以二百二十元碼頭轉手成三十桶，大陸生油按三百廿元。

日本煉豆油及菜籽油搖搖欲墜，轉手貨每担淨油成二百元，相信近價還會繼續軟順。

美電美鈔報順 金市先挫後穩
去息五角尾盤六三三

【本報訊】昨日外圍行情，金價方面：倫敦報一〇二·〇美元（跌一元半），瑞士入價報一〇一·五〇美元，出價報一〇二·五〇美元（跌一元半），巴黎報一〇六·〇五美元（跌一元六角半）；英鎊方面：倫敦轉讓鎊報二·四二二五美元（縮一錢五厘），美國告老士報二·四二二〇美元（縮五厘）。

本港金市，昨日上午開市報六三〇·〇，最高爲六三〇·七，最低六二七·〇，最後以六二九·四收市：息價訂去息五角，上牌現貨交收共三千八百兩，公價定六三〇·〇。

下午開市報六二九·二，最高報六三三·五，最低報六二九·一，收市價六三三·〇：整日波幅爲六·五元，前市尾盤爲六四二·二，與昨收市價比較跌幅爲九·二元；由於貨幣會議期間，人心不定，外圍行情稍降，港市人心飄忽，早市走勢較弱，午市買家轉旺，最後以高價收市。

美鈔報跌，大鈔報五·一一二五，普鈔報五·一〇一二五；美電最高報五·一一五，最低報五·一一〇，通天單最高報五·一一二五，最低報五·一〇六二五。

日元微順，大紙報一九一·二五，細紙報一九〇·二五；台幣報一三五·五；西德馬克報二〇九·〇；法國法郎報一一五·〇；瑞士法郎報一六八·〇；加拿大紙報五·〇七；新勞啤報五六·五。

（最後消息）接倫敦來電：倫敦頭盤金價報一零一·八五美元，價比前市尾盤跌一角五仙（尾盤刊電訊版）。又瑞士金價頭盤（入）一零一·二五美元，（出）一零二·二五美元，價比前市尾盤跌一元八角半。

第四季入口米糧 訂購仍多存觀望
拆家購入飽和米市轉慢

【本報訊】昨日米糧行市，成交顯爲減少，因爲最近二十多天拆家及零售商購入已多，須待消化，其中以美國米銷售飽和更爲明顯。

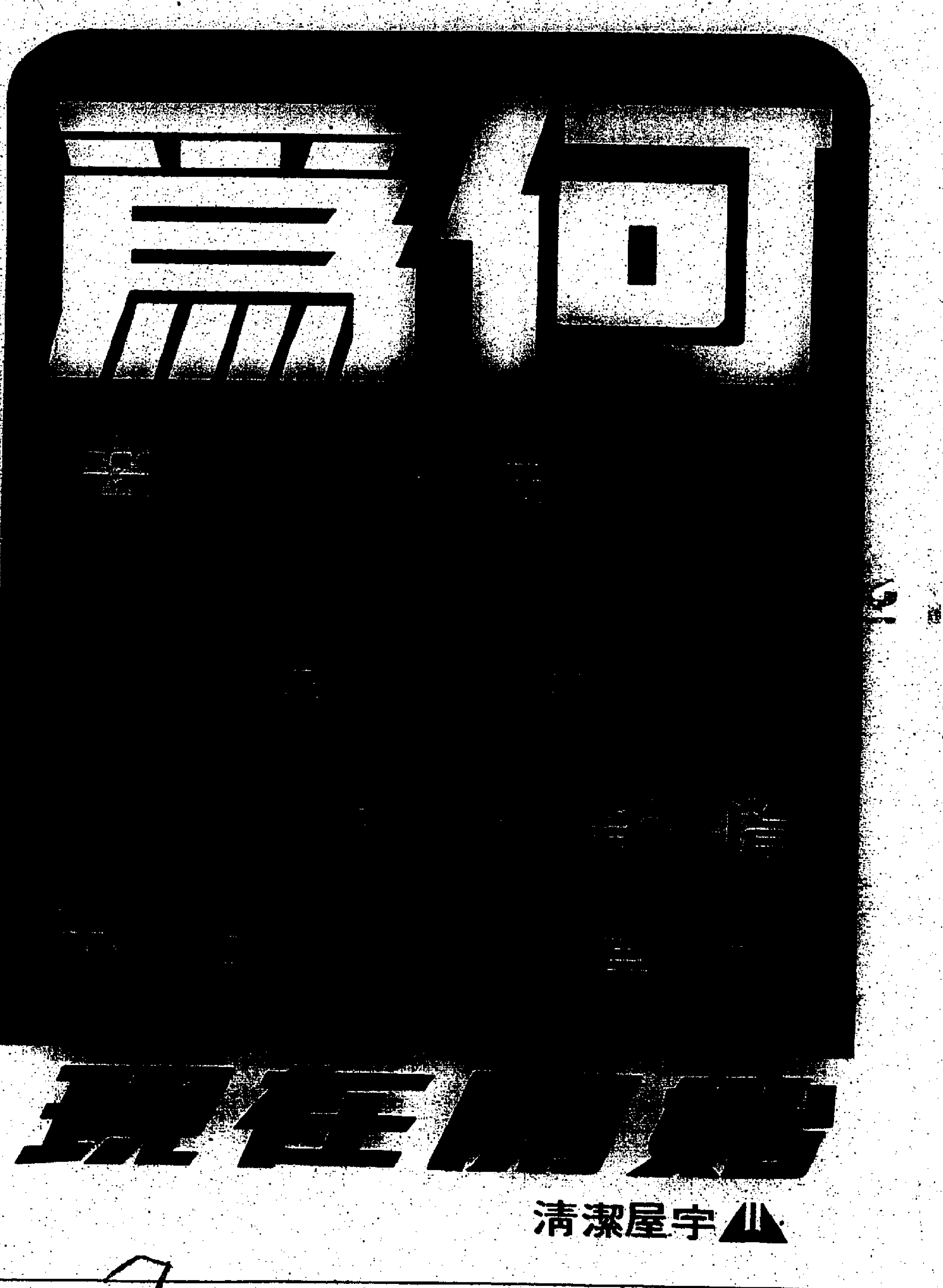
昨日開盤沽出白米接近九千包，珍字絲苗每担一百五十五元，上字絲苗每担一百五十五元，方字絲苗每担一百五十四元，洪字絲苗每担一百五十四元，安字絲苗每担一百五十四元，泰兩粘每担一百四十九元，油粘每担一百四十八元，桂花粘每担一百四十七元半，藍三角美苗每担一百五十元。

據米糧貿易商指稱：第四季入口的食米，大部份尚未訂購，因爲現在來途價格仍高，而產米區收成期間不遠，暫時觀望未訂購。

歐洲及亞洲美元續流入 大部分尚未有出路
同業拆息企定七厘左右

【本報訊】歐洲美元及星洲資金買來本港陸續增加，現時銀行頭寸已呈明顯的鬆動，很多銀行有多餘頭寸以拆息方式向同業放出。昨（廿五）日同業拆息先做七厘一五，跟着做七厘一二五，成交只得四、五百萬元。

本港逐漸成爲歐洲美元及亞洲美元的另一集散地，因爲買來本港的游資，並不一定在本港活動，還可以向其他地區作出路，現時買來的游資，已有一部份在本港購入股票，另一部份則未作其他活動，因此，近期內本港頭寸仍然寬鬆。



港府否認西報報導 已決定煉油廠計劃

【本報訊】據一間英文報紙報導：港府顧問原則上已同意在南丫島建煉油廠的計劃，然建議將原設之廠址移至西北端，面臨大海；並立法管制及解決所引起的污染威脅。

但港府發言人昨即刻否認此事，謂港府猶未有作出決定，同時，也不會像該報導所稱的即爲港府之決策。

該消息稱：該顧問專家自去年底即草擬此報告，目前已將這厚達二百廿五頁的報告呈交港府。專家指出：宜將原擬在香港仔與深水灣設廠之地點，移至南丫島面臨大海的西北端爲佳，而港府可立例管制及解決因建煉油廠所造成的污染問題，同時，煉油廠落成後，南丫島本身及其東端水域航綫，山頂區，降落機場之西環上空走廊，及淺水區魚類等，可能會受到各種不同程度的影響，這些均可以控制至滿意的標準。

據悉：蜆殼石油公司，準備耗費十億港元，在南丫島建設一個佔地四百廿英畝之煉油廠，而日本石油公司亦與本港聯紡公司組成三十億財團，在該島建煉油廠及其他設施，而未獲當局考慮。

但是，南丫島上的居民則反對該項計劃，認爲會嚴重威脅居民之健康及安全。

勞工處盼勞資雙方 注重建築地盤安全

【本報訊】勞工處工業安全訓練主任賈達再度強調建築地盤不宜疏忽預防意外措施之重要性。

賈氏指出上月份在建築地盤發生意外而死亡之工人有三名，較七月份多一人，受傷者有三百九十五名，亦較七月份多十五人。

在評論以上統計數字時，賈達謂：傷亡人數之增加足以反影出管理人員及工人仍然對工業安全方面採取淡不關心之態度。

賈氏謂：「此點實令人氣餒。」

與前數月之情形一樣，工人從高處墮下，係造成意外之其中一個主要原因。

在致命之意外事件中，有一宗因竹棚架一連有數條橫竹條折斷，致使一名工人由竹棚墮下身亡。

賈氏謂，棚架並非用以支持重荷，故切勿將重量之物料堆放其上。此外，棚架更應經常檢查，以確保其穩固。倘若該名工人預先配戴安全帶，則其生命或可保全。

賈氏謂：在建築地盤預防意外之另一項重要因素係：「良好之地盤管理」——普遍清潔整齊而又有組織性。

彼謂：「地盤管理之水準高，便可減少工人爲物體絆倒或爲墮下物體擊中而發生之意外數字。」

香港總商會透露 各地商界人士 相繼來港訪問

【本報訊】根據香港總商會最近綱羅的訪港商團行蹤表顯示，今後數星期內將有很多工商界權威人士蒞臨本港。

據悉：由昨日至十一月二十五日期間內，共有十多隊商業團體從海外蒞港，其中包括商業性質及商會之團體及考察團，而最引人注目的就是將有三百至四百位嘉賓將到來本港參加英國紡織學會於此間舉行之年會，布會於香港而言，是次國際會議尚屬首次。

據香港總商會國際貿易部經理鍾士良稱：「很多訪問團都在秋季到香港，但今年似乎是特別繁忙。對香港商業來說，這是一個很好的徵兆，因爲雖然我們面臨在同一地區的國家的競爭，海外商界人士對香港仍深感興趣。」

行將訪港的商業團分別來自達拉斯商會，布里斯托商會，倫敦商會及約翰尼斯堡商會，亦有福岡商業團一行二十多人從日本訪港。

在十月中旬，澳洲西部之「一九七三年工商業團」將到來香港。

其他到港考察及度假之團體爲：歐洲銀行及財務團，與來自日本之國際商業團體社考察團等。至於個別訪港之貴賓，包括芝加哥第一銀行主席加樂·費民，彼將向本港商界人士談論美國之商業狀況。

德成大廈 電梯劫案

【本報訊】中環德成大廈昨日上午十一時發生電梯劫案，三名青年以利器指嚇同乘電梯的一男一女，掠去現款七十元，一條金鍊和一枚原子筆後逃去，現場無人受傷和被拘捕。警方已展開調查中。

事發的德成大廈，位於中區電車路永安銀行附近，該區在辦公時間車水馬龍，尤以上下班時，途人絡繹不絕，昨上午十一時左右，三名年廿餘歲的青年，進入德成大廈的一部電梯中，同乘該電梯的尚有一男一女，當該電梯升至二樓與三樓之際，該三名青年的其中一人，突然露出一把八寸長的利器，指嚇同電梯的一男一女，將他們身上的現款七十元，一條金鍊和一枚原子筆搶去，然後在電梯抵達四樓，逃去無蹤。

事發現場無人受傷，亦沒有拘捕到任何人。警方對該案展開調查中。

青山道近東京街附近，昨凌晨五時發生的士劫案，兩名劫匪掠去司機身上九十元，並將司機推出車外，駕走的士逃去無蹤。警方現已進行調查。

被劫的士編號爲BB七七八七，是於昨日凌晨五時許，駛至青山道與東京街附近時，被兩名年廿餘歲的青年截停，駕載往荔枝角美孚新村，怎料至美孚新村第五期屋宇附近時，該兩名乘客露出兇相，將司機身上的九十元現款掠去，並着再駛到中山台時，將該司機推出車外，然後劫匪駕車疾馳而逃。

事後，司機到警局報案，警方目前對該案已展開調查，並追尋被劫的士下落，以防匪徒利用該車作不法用途。

香港酒店僱員捐公益金

【本報訊】香港公益金來屆籌募年度尚未展開，各界即已紛紛慷解義囊，支持響應，或直接將捐款寄交郵箱八八八號，或交由銀行代收，亦有舉辦特別活動籌款者。

香港酒店的僱員支持「公益金」，本攜手同心之精神，上下協力，參加「僱員募捐運動」，共籌募得港幣六千元正，成績爲酒店業員工之冠。

香港公益金董事及籌募委員盧維，日昨特親往該酒店參加簽款遞交儀式；致送錦旗留念外，並代表共屬下六十四個會員機構，向該酒店經理沈華文，人事部經理甘樂柏，副經理張來及各僱員致謝意。

簽款遞交儀式中，（右起）香港酒店副經理張來，經理沈華文，公益金董事盧維，員工代表李育明，人事部經理甘樂栢。

陳康生嚴玉娥結婚

新界粉嶺潮州會館有限公司會長，粉嶺工商聯會主席、香港、新界置地發展有限公司，大埔、元朗、上水、粉嶺樂斯麵包餐廳公司總經理陳漢生之次公子康生君，昨與嚴玉娥女士在大埔婚姻註冊署結婚，即晚假座國際大酒樓歡宴親友世交，筵開數十席，到會港九名流暨新界各社團首長甚衆。

圖爲陳康生與嚴玉娥結婚玉照。

隧道巴士考慮 通宵行駛
下月初先行試驗 延長至凌晨二時

【本報訊】目前有消息傳出謂交通處與兩家巴士公司商談隧道巴士廿四小時服務的可能性，本報記者特就此問題訪問兩巴發言人。

據中巴一位發言人表示：此項計劃現時仍在研究階段，有待交通處及兩巴方面作廣泛性商討後，才可以有明確的公佈。

中巴職工會發言人則認爲：隧道巴士能通宵服務雖然對深夜收工之居民有益，但對巴士職工而言，除了編班和薪酬的劃定難題外，大部份的職工都不願意作通宵工作，故此隧道巴士廿四小時行駛的計劃，目前尚言之過早。

本報記者曾多次致電九巴公司，但仍未能與其負責人取得聯絡。

目前有關交通處與兩家巴士公司商討隧道巴士作廿四小時服務之消息，爲交通處副處長米勒前日透露的。

他表示隧道巴士通宵服務將由十月初作第一次試驗性質行駛，屆時將駛至凌晨二時止。該項試驗行駛爲期三月，在本年底將重新檢討，在試驗晚間行駛時，交通處將向搭客進行調查，以判明他們從午夜至二時間需要之程度，並初步由一〇二路綫實行，若不能每週七晚，並希望星期五、六及星期日實行。

米勒又表示隧道巴士通宵服務的可能性，將視乎此次試驗行駛的反應而定，九龍與中華兩巴士公司對於通宵行駛的反應愈佳，成功機會頗大。

圖爲世界昭倫首長在青松仙觀歡聚時攝

譚述渠昨歡宴 世界昭倫宗親 在青松觀歡叙

【本報訊】在本港舉行之世界性昭倫懇親大會，廿四日爲招待海外各宗親遊覽新界之期，本港名中醫譚述渠，此次以來港之四姓宗親雲集本港，實是難得之機會，特於是日在旅遊中站之青山青松仙觀，假座該觀之晚晴樓舉行歡迎大會，並設素筵款待。並有瑞獅銀龍助興。席間由譚述渠氏致歡迎詞並致贈錦旗留念。是日筵開數十桌，賓客盈千，譚氏更以其歷年旅遊資料，編印成精美之「旅遊鱗爪」小冊子分贈嘉賓以留紀念，更備旅遊車迎送，使客人莫不乘興而來，盡歡而歸。

救總電港盡力救助 奪船逃港數十難胞

【台北廿四日中央社電】中國大陸災胞救濟總會，今日急電港九救濟機構，對廿一日集體逃抵香港的四十餘位大陸共區難胞，立即給予適切的救助。

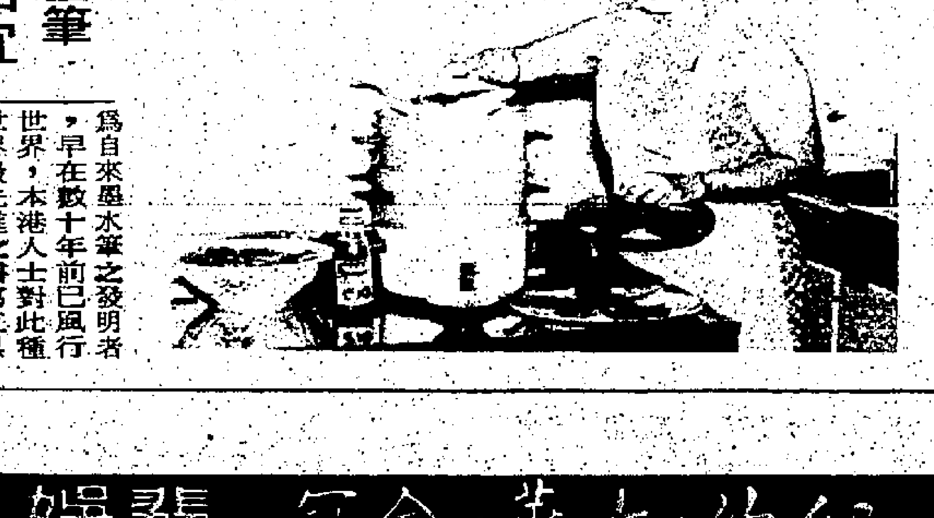
救總今日獲悉四十多名大陸共區難胞在投奔自由途中，冒死奪得一艘共黨船隻，集體逃抵香港的消息後，極表關懷。已急電港九救濟機構，立即展開慰問，並給予適切的救助，按他們的志願，予以妥善的安置。如果他們願意來台，應儘力協助，以達成他們投奔自由的願望。

樂聲牌陳列中心 定後天烹飪示範

樂聲牌新產品之一——萬能電蒸籠使蒸餸煲湯只需十五分鐘，便可一齊辦妥。爭取節省時間的家庭主婦當樂予使用。

該公司爲使普遍認識樂聲牌萬能電蒸籠，及便主婦們懂得識用與節省時間起見，定後天（九月廿八日）下午三時至五時，特聘烹飪名家何楊瑜芳女士在軒尼詩道四號，樂聲牌家庭電器陳列中心，利用該電蒸籠作烹飪示範。

至於本星期五利用萬能電蒸籠所作之示範菜式計有：㈠西檸蒸排骨；㈡清蒸石斑；㈢生菜魚片湯。



圖爲何楊瑜芳女士在樂聲牌家庭電器陳列中心示範俏形

學校出現垃圾蟲

「這是誰？在我們上課時闖進來。」九龍英童學校的學生都覺得奇怪：「看他的怪模樣，多麼討厭。」

當然討厭，因爲他就是垃圾蟲，在課室內亂拋垃圾，不過，垃圾蟲終於被清潔科察隊拘捕。

地球牌金筆 售價相宜 大方實用

法國「地球牌」金筆（WATERMAN）爲自來墨水筆之發明者，早在數十年前已風行世界，本港人士對此種世界最先進之書寫工具有不可磨滅的深刻印象。

「地球牌」金筆或原子筆，雖是高級書寫工具，但「地球牌」各款墨水筆及原子筆售價只由十五元起，備有三十餘種款式任擇，適合各階層人士自用或餽贈親友，名貴大方，選購可到各大百貨公司，筆行及文房用品公司參觀，香港代理：太貿（遠東）股份有限公司。

九龍公園 植荷蘭玫瑰

【本報訊】市政局主席沙利士，昨日將一種稱爲「阿姆斯特丹玫瑰」的紅玫瑰，種植在九龍公園內。荷蘭駐港總領事黎寶岳亦參加簡單的種花儀式。

這批玫瑰花係阿姆斯特丹市長夫人於今年初送給沙利士的。她並且命名這些玫瑰花爲「阿姆斯特丹玫瑰」以紀念該市。

中國第一補酒
厦門酒廠 參茸固本酒
總代理 行
電話：K 823993 825087
各大酒館均有辦售

明珠·麗聲·皇都　最後兩天 今天五場仍映　帝國公司鉅獻 葉榮祖導演 賊王 DEATH BLOW 主演　明晚九時半先映：黑豹 陳星 領衛 主演
豪華·快樂　狂滿五場盛大獻映 雷瑪根大橋 THE BRIDGE AT REMAGEN 佐治沙嘉 羅拔雲 班·嘉沙拿 主演　使希特拉抱憾終生的珊瑚攻擂戰！
紐約·大華·金　映無從欲 期多速看 鱷魚老虎 TEDEUM 下期映 平化魔鬼
翡翠·娛樂·荷李活·金　興論好評口碑載道！今天全綫五場 邵氏兄弟公司 香港無綫電視 聯合播製 七十二家房客 四十八位紅藝星 空前合作主演
新都　今天五場 歐洲公司出品 喜感劇 鹹濕先生（續集） 威而不濕 樂而不淫　今天重映 任劍輝·白雪仙 帝女花

明珠·倫敦　口碑載道響滿全港 今天兩院獻映五場 邵氏兄弟公司 香港無綫電視合作 七十二家房客 四十八位紅星 空前合作主演
今天五場仍映 七彩打鬥巨片 賊王　今天五場首映 七彩打鬥巨片 小偷大賊鬥　今明十二時半兩場 胭脂馬 鐵金剛 大龍鳳 慶紅佳 粵劇團
東方·凱聲　每天五場 李安納韋定·奧莉花荷西 主演 ROMEO JULIET 七艷金像獎
五場請早 40 Carats 成報 紅綠報 影評猛讚
最後五場 OCEAN 急先鋒七關

京都·大華　今天全綫五場獻映 鄭佩佩 胡錦 主演
第廿八天最後兩天 龍虎鐵金剛 後天聯映 黑教父
最後今天 THE GREEK CONNECTION 三合漢 米勒 主演
最後兩天 浴血黑虎山 後天獻映 左道旁門血汚手

領兒童身份証新辦法 定十一月一日起實施

年滿十一歲者始須領証

【本報訊】領取兒童身份證的新登記辦法，將於本年十一月一日起實施，屆時凡年滿十一歲的兒童，始須辦理登記。

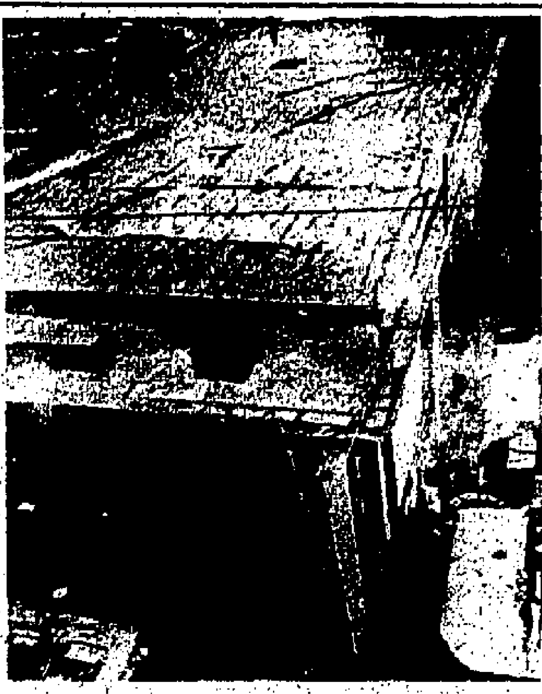
根據新登記辦法，領取兒童身份證的年歲由六歲提高至十一歲，而換領成人身份證的年齡則由十七歲改爲十八歲。

由於十一歲至十七歲間的兒童數目衆多，新兒童身份證的發給須經一段時間方能完成。因此，在新辦法推行的初期，祇有十一歲之兒童（卽於一九六一年十一月二日至一九六二年十一月一日出生者）或十二至十七歲而仍未有登記領取身份證的兒童，始須登記。

人事登記處發言人稱：有關解釋領取兒童身份證辦法的小册子，正分別送到各學校，民政司署各辦事處，及新界民政署各理民府辦事處派發。

同時該處又爲著方便在學校讀書的兒童起見，將作出特別安排，並派代表到各學校，解釋新辦法，並派發申請表格，供家長或監護人塡寫，該等代表其後將再到各校收集塡妥的表格，並通知家長或監護人在某時間携同兒女前往指定地點以辦妥登記手續。因有此項特別安排，家長或監護人不應直接到人事登記處各區辦事處爲其子女辦理登記。

但其他未有上學的兒童，年在十一歲和十二至十七歲而未登記領取身份證者，其家長或監護人應携同其兒女前往人事登記處任何分處辦理登記。



荃灣蘭宮戲院昨日下午發生四級火警，雖然陣陣濃煙從屋頂冒出，但消防員仍繼續進行灌救工作。（本報記者唐德明攝）

荃灣河背街四級大火 蘭宮戲院燒通頂

【本報訊】一場大火，將新界荃灣蘭宮戲院燒通頂，損失慘重，兩名小販搶救中被烈火灼傷，送院敷藥出院。

這場烈火發生於昨日下午四時四十五分，幸好該院上演的兩點半場「大賊」已演完，觀衆早已離去，而且該院平日無五時半的電影，故當時戲院已無觀衆，否則情況不堪想像。

慘被火神吞噬的蘭宮戲院，位於新界荃灣河背街與川龍街路口旁，楊屋道市場對面，在這戲院附近，擺有數十個生菓雜貨檔，當消防處接獲報訊後，卽知派出四輛消防車趕往現場，但是當消防車由楊屋道駛至川龍街路口準備接近戲院救火時，卻遭數十生菓雜貨檔阻塞進口，致消防車無法接近火場搶救，經過一番開路將生菓雜貨檔移開後，僅能容一輛消防車升起雲梯，臨空引水灌救，而其他車輛上的消防員則引喉灌救。

當火警發生後，戲院內十餘名職員，立卽展開搶救，但火勢蔓延迅速，瞬時間，熊熊火光已充滿戲院內，火警至五時零五分已升至四級，大火由戲院內直迫出戲院門口，五個生菓雜貨檔立卽被火舌引着火，一名生菓檔老闆在搶救中被灼傷。

至六時左右，火勢雖然仍未受到控制，但在消防員努力的灌救下，已阻止大火的蔓延，數名消防員，在川龍街處走上該戲院的二樓露台，將窗門打破，冀望進入戲院內，但由於濃濃的黑煙，從四處洩出，消防員迫得再開喉灌救。

大火於六時卅分，被消防員控制，但仍引水灌救，菓檔，雜貨檔的小販，此時乘機拾回部份貨物，免全部遭受破壞。

七時四十分，火勢全被撲熄，但仍冒出縷縷的輕煙和水氣。在淨信總幫的批准下，記者們紛紛深入火場拍攝，但見戲院內烏黑一片，熱氣迫人，座位全部被燬。

戲院頂部一道白光射下，細看是頂部塌下部分，形成一個大缺口，地上沙礫一堆，損失頗慘，相信該院暫時已不能上映電影了。

當火勢完全被撲熄後，在該戲院對面楊屋市場內，突然有一名疑染有毒癖的男子倒地昏迷，在場的救護人員，急於搶救，稍後送院救治。

天氣預測與潮汐

吹和緩東風，初時密雲，空曠地區空氣淸新，間中有雨，午後陽光普照。

最高溫度可昇至廿九度，昨晚十一時，室外氣溫廿四度，濕度爲百分之六十八。

高潮：上午三時三十分，下午四時零四分。

低潮：上午十時十三分，下午十一時十六分。

半山區若干道路 行車時速限卅咪

【本報訊】交通處宣佈：港島若干段道路將於星期五（九月二十八日）開始實施新時速限制。

由是日上午十時起，有關道路之車輛時速將限三十哩。

實施新時速限制之道路爲：司徒拔道、灣仔峽道與歌賦山道二號附近燈柱之間之一段山頂道：馬己仙峽道二號與山頂道之間之一段馬己仙峽道；寶扶林道與聖加勒女校以東之一段堅尼地道，及司徒拔道與藍塘道之間之一段大坑道。

有關地點將設置適當之交通標誌，以指導駕車人士。

又訊：由海傍通往銅鑼灣區之單程天橋將於本星期五（廿八日）凌晨暫行封閉數小時，以方便進行保養天橋的工程。

署理交通處處長李舒昨日稱，該天橋暫時禁止行車之時間爲星期五凌晨零時三十分至凌晨五時。在該段時間內沿告士打道東行擬前往銅鑼灣之車輛須改沿維多利亞公園道、永興街、電器道、興發街、維多利亞公園泳池對面之支路至維多利亞公園道之西行行車路。

屆時有關道路將設置適當交通標誌以指導駕車人士。

有關本港治安的本月份統計數字

(日期)	(兇殺案)	(已破案)	(未破案)	(搶劫等案)	(已破案)	(未破案)
昨日	零	零	零	四宗	零	四宗
九月一日至廿四日	九宗	四宗	五宗	七十五宗	十四宗	六十一宗

註：上表所列，係本報所知的數字，警方的統計數字，尚待公佈。

英勇擒賊險死還生 兩外籍督察獲女王頒獎章

【本報訊】英女皇已經批准頒發殖民地警察英勇獎章給予兩名督察柯布連與里德，以獎勵他們於本年初在灣仔拘捕一個危險罪犯的英勇行爲。

兩名督察是去年八月參加警察隊，他們於今年二月十五日在灣仔區出勤時，穿便衣，亦無携帶槍械。

於二月十六日上午一時，他們進入謝菲道一間波樓搜查，當時有一名年約十九歲青年男子，從橫門衝出，柯布連督察與里德督察尾隨追捕，青年逃至謝菲道近盧押道口時，停步轉身，左手持刀，右手持有狀類左輪之武器（後來查悉，這件武器是玩具手槍，經過改裝，可發射子彈）。

青年向兩名督察發槍一發，但不中，青年轉身再走，兩名督察窮追不捨。

青年逃到盧押道時，再停步轉身，在五碼至十碼的距離向兩名督察再放一槍，這次柯布連督察覺得有物擊中左胸部有震動感覺，但他不加注意，續追至洛克道，青年在該處放第三槍，不中。

此時，青年猶豫不決，不知逃向何方，柯布連督察趁勢從後抓着青年頸部，並捉住青年持刀的左手，糾纏間，青年用另一手所持的槍指向柯布連督察頸項，但里德督察及時撲向青年，把手槍奪去，三人一同滾在地上，青年在糾纏中用刀劏傷里德督察的手。

在該區巡邏的一名警員，見狀奔前，拾起手槍，並奪去青年手上的刀，他們然後給青年加上手銬，把他帶返灣仔警署。

事件發生後數日，柯布連督察才曉得當時處境甚危。他在青年向他開槍後，他感覺左胸震動，實在是他揷在恤衫袋裏的原子筆，把子彈反彈出去，細察之下，原子筆揷已被子彈擊毁，筆身亦留一小凹痕。

柯布連督察現今仍携帶該筆，作爲倖免於難的紀念品，且視作吉祥之物。

該青年卒犯無牌藏械和傷人等罪被判監禁七年。

柯布連督察和里德督察於去年八月參加警察隊，在警察訓練學校受訓六個月和參加三個月深造班之後，柯布連督察派往灣仔警署，現時隸刑事偵緝課，而里德督察則隸屬水警。

柯布連督察二十三歲，未婚，來港之前曾在倫敦警方服務四年，他的父親柯伯連亦曾在本港警務處服務，任總警司。

里德督察二十二歲，亦未婚，在參加本港警方服務之前，曾在皇家空軍服務。

四名飛賊 圖劫財色 刺傷少女

【本報訊】四名飛仔賊，昨日在香港仔警署附近，截刧一名少女，但刧財不果復欲刧色，少女力拒，手背部被利刀刺傷，報警送院救治。警方據報展開調查。

該宗企圖刧財刧色傷人案，發生於昨日下午二時許，一名在工廠工作的少女，獨自一人行經香港仔警署附近時，突遭四名飛型打扮的男子，強行將她拖入附近樹林，迫她交出財物，但該少女表示身上無錢，四賊刧財失望，色心頓起，喝令少女除衫，少女堅決拒絕，並觸怒四匪之怒，突自懷中抽出利刀，將少女背及手剌傷，然後逃走。

該少女受傷後，高呼求救，並負創走出馬路向人求助，稍後由途人報警送院救治。

該少女姓林，十四歲，住石排灣新區第五座五四三號。

在天台圖非禮女童 男子拒捕中槍受傷

【本報訊】一名休班警員，昨日在家發現附近天台，有一名男子意圖非禮一名女童，急忙落樓走報一名警員，一同奔上天台，但疑犯拒捕，警員連放兩槍，疑犯中彈輕傷，送醫院救治，警方繼續調查該案。

據悉：昨日下午四時許，一名休班警員，在新界荃灣梁安街家中休息時，發現鄰近一一〇號一座大廈的天台，有一名男子企圖非禮一名女童，而該女童極力躲避，該休班警員，立卽落樓向在附近當值的一名警員投訴，兩警員一同登上天台，立卽喝令涉嫌的男子接受查問，但該男子拒絕並企圖逃跑，警員立卽拔出佩槍連放兩響，其中一響命中疑犯，而警員立卽上前將其拘捕，並召救傷車將其送院救治，然後再調查該案眞相，而女童則由家人陪同下往醫院接受檢驗。

英皇家國防學院 十二人今日訪港

【吉隆坡二十五日路透社電】十二名英國皇家國防學院的人員，在此經過六日的訪問後，今日離開馬來西亞，前往香港。

訪問團領隊沙度海軍中將對記者稱：此次的訪問，十分成功，同時十分欣賞是次的旅程。在訪問期間內，該團曾訪問部份陸軍的設施，橡膠研究所，挖錫機及乘行馬來西亞發展的會議。

地院續訊韓德控案 証人供述修車費用

【本報訊】韓德警司被控案，昨日續在維多利亞地方法院審訊，六名新蒲崗天祥洋行新英華汽車公司之職員，及修車部經理，出庭將有關韓氏之一輛「積家」E型汽車修車之單據等有關文件呈堂。

據綜合各証人之証供指出：凡汽車送到該公司修理，職員乃先將汽車之年份、車牌、類型、咪錶數目、及任何損壞等，全部紀錄在一張咭紙上，然後做三份副本，一份是送往修車部，一份送到會計部，另一份則給與顧客。有關韓氏之「積家」汽車修理費，公司曾收到兩張支票繳費，一張乃七三年一月卅日面額一百一十元，是韓德本人簽署；另一張面額三千五百一十五元，署名人爲D·韓德，日期乃七二年九月廿四日。至此，控方表示：D·韓德是否被告本人，將來可能提出更多証據支持；D·韓德，是與被告有關者。

全案聆訊未畢，法官諭押候至今日續審。

金銀業聞人 張卓然逝世

定廿七日中午出殯

【本報訊】金銀業貿易場副理事長、金銀証券交易所委員、張卓然公司總經理、有成股票公司董事長、新記金號總經理、楠興金號總經理、太平盟膠廠董事長張卓然先生，本月廿四日下午二時病逝於養和醫院，遺體奉移香港殯儀館治喪，定九月廿七日（星期四）下午一時正大殮，一時半出殯，安葬荃灣佛教墳場。

張卓然先生畢生從事金銀業，凡數十年，生平熱心社會公益，爲人和藹可親，歷任金銀業貿易場理監事多年，一九七〇年當選副理事長，一九七一年金銀証券交易所成立，張氏對籌備工作貢獻良多，當選爲第一、二屆委員，今一旦溘逝，聞者莫不悼惜。

張氏遺妻梁蓮寬、馮少馨，長子張國華、次子國偉、經營股票業務，三子國才經營華藝實業公司，女幗珍、幗英、幗貞，均已出嫁，兒孫滿堂，堪稱福壽雙全。

金銀業貿易場及金銀証券交易所兩機構，現已由全體理監事委員組成治喪會，辦理喪事，并定廿七日中午一時十分舉行公祭。

金銀業貿易場副理事長張卓然遺照。

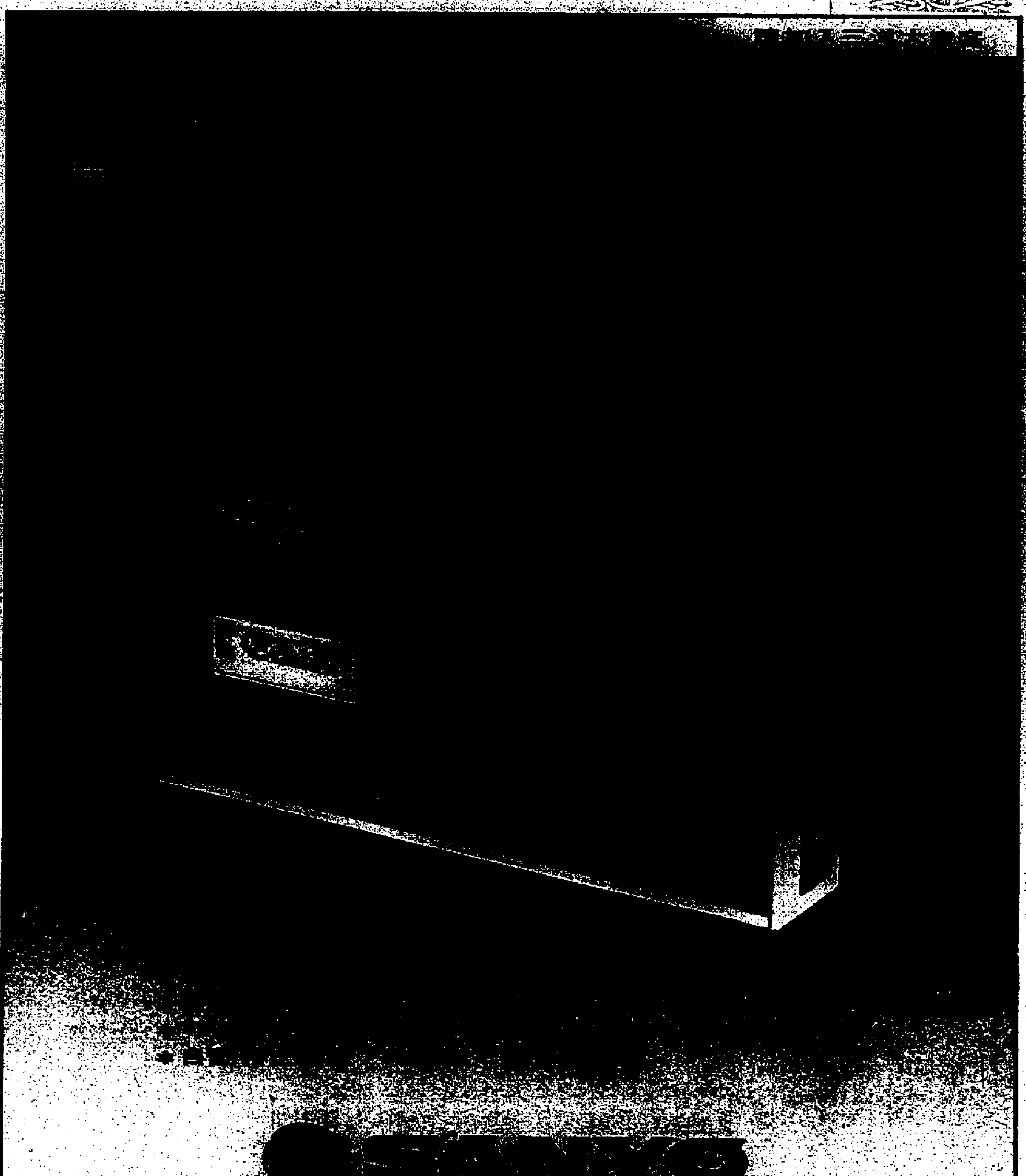
雪柜之王 Zoppas
雪白牌
全天候型雙單門雪柜
天然滋潤溫度保持食物新鮮
總代理 東泰貿易有限公司 H230674 H229472

英
優良英文補習
旺角西洋菜街20A六樓（由山東街榮華大樓電梯上）（大元公司後面）電話[illegible]

日本觀光振興會免費提供
旅行日本一切資料
日本的秋天，是令人留連忘返的！
三島的天然風景，湖光山色，早已名聞全球。
但如何能以最經濟的費用，而獲得在日本渡假的最高享受，最有收獲的行程呢！
日本觀光振興會是日本「國家旅遊詢問中心」，對於有關旅行日本之一切資料，完全免費供給，更能提供如何節省食宿旅費，代擬遊覽行程及觀光節目。並備有地圖，時間表，彩色旅遊指南及有關日本名勝，習俗，人物等小册，免費贈閱。

請免費惠寄旅遊日本之資料及指南一套
姓名：
地址：

日本觀光振興會
香港大道中振邦大廈601室
電話：5-227913



SANYO
[illegible]三洋電器有限公司
電話：5-245114（7綫）
請到各大電器行或三洋陳列室參觀選購

女護生關妙卿死因研究
多名護士學生作供指出
會目擊死者被掌摑
導師極嚴經常辱罵

【本報訊】瑪麗醫院女護士學生關妙卿在夏慤大樓宿舍墜樓喪生案，昨在西區裁判署由法官劉俊會同三名陪審員進行死因聆訊，昨日登台作供之多名証人供詞撮要如下：死者之兄關錫堯在作供時指出：死者在生前曾投訴在學校中曾遭人掌摑、辱罵，及扯頭髮。並有人聲言會折下她的頭。

瑪麗醫院護士學生陳楽霞在供詞中指出：死者曾告訴過她，上實習課如整理床單等做錯時會捱打，並表示護士學生大多數都怕導師責罵。

另一位護士學生何惠卿作供時承認曾見校長拍打死者面部，當時校長神態甚為兇惡。

証人並指出死者入校之初是相當愉快的少女，但事發前則見她愁眉苦臉。……該校開課時有學生六十人，目前僅得四十八人……。

一名已辭職的前護士學生李可兒表示她是於死者事件發生後辭職的，並指証曾見死者遭人掌摑，此人即為護士學校校長，亦即姓陳之高級護士。

她並謂曾聽見過導師責罵死者，及揚言要折下她的頭。……証人並表示由小學至中學未見過如此嚴厲的導師。

另一名已辭職的護士學生魏素貞作供時表示導師責罵有時毫無理由的，而且會損害受責者自尊心。

該案全案証人共有廿二名中，昨出庭作供的已有十二人，其中主要証人有死者之兄關錫堯、法醫及其中一些因此事而退學之護士學生。因証供未完，官諭押候明(廿七)日續訊。

檢察官莫士奇代表醫務衛生署出庭，死者之姊關妙貞代表死者家屬，因未延有律師，故由她親自盤問証人。

瑪麗醫院護士長亦有到庭旁聽，此外死者親友及約有數十名市民旁聽。

首先由主理該案的警察幫辦李泰鄉申述案情說：本案共有証人廿二名，死者少女關妙卿，是一名行將辭職之女護士學生，於本年八月十四日凌晨三時發現死者墮樓重傷，倒臥於告士打道與分域街交界之夏慤大廈（即護士宿舍）前街上，當時死者身穿睡衣，距離不遠處有一拖鞋，另一拖鞋則仍遺於騎樓欄桿上，死者送入鄧肇堅醫院後不久即告斃命，法醫官剖驗屍首，驗出其死因是由於從高處墮下，頭顱骨破裂，因而致命，死者親人有其兄關錫堯及姊關妙貞。

法醫陳經綿供說：本年八月十六日上午九時，在瑪麗醫院殮房剖驗死者少女關妙卿屍首，驗出其身上共有四處傷痕，計為：前額、右頰、左便牙較及上唇，死因由於從高處墮下，頭顱骨破裂所致。

死者之兄關錫堯供述
其妹死前會經訴苦
在學校遭掌摑辱罵
認為當局不會採行動故無投訴

死者之兄關錫堯因事須赴台，提前出庭作供說，他和家人同居於九龍西洋菜街某號，最後一次見其妹（即死者），是於八月十二日在家中，當時死者神態如常，及至八月十六日，他往殮房認領死者遺體，記得死者第一次向他投訴，是在其投考入護士學校後，她說當其第一次上課開學那護士學校校長站在台前訓話，其中一些話引得全堂學生哄然而笑，但其妹卻無動於衷，那校長即下台走到死者前說「你為甚麼這樣望着我，不可以給我一點笑容嗎？」跟着左手叉腰，右手摑了死者面部一巴掌。

証人又說：死者除親口告訴他上述之事外，另告訴其姊關妙貞而他間接地聽到的，有一次，死者上堂，因俯低頭，頭髮垂下，那導師便上前揪她頭髮，並罵其頭說：「精神些」，當導師上堂授課，有時問死者對課程明白否？死者點頭以應，那導師卻這樣說「你時常都是點頭，倘仍然繼續這樣的話，我會斬下妳的頭來」。

証人說，其妹遭這樣的多次無辜被導師所斥責。

証人在答覆代表醫務衛生處檢察官說，他不知道那位導師的姓名，他亦沒有向醫務處當局投訴，因為他認為這不會遭受處理的，死者原志切於做一個女護士，為人羣服務，但其母卻不喜歡，其母欲死者繼續入大學攻讀，不過其姊關妙貞則鼓勵死者，給予勇氣叫她繼續去做女護士，當死者投考女護士時，那校長曾答允死者入學後，仍可能考大學預科，不料後來卻反口不准。

証人又承認其妹有男朋友，但仍未有計劃準備結婚。

護士學生陳楽霞，在作供時證實死者告訴過她曾遭人打。（本報記者李志廣攝）

女護士學生關妙卿死因研究，昨日在西區裁判署開聆訊。圖為死者關妙卿之姊關妙貞，由友陪同離開法庭時情形。（本報記者李志廣攝）

二七三四號張瑞榮供說：當日凌晨三時，奉派到告士打道與芬域街交界之夏慤大廈前，見一少女身穿睡衣倒臥血泊，昏迷不醒，頭部受傷，乃隨同救傷車將其送往鄧肇堅醫院，經一小時救治後，卒告不治。探員第八五八六號歐國道供說：他於當日凌晨四時五十五分，因警署接到死者不治，派他到鄧肇堅醫院去調查，知死者少女名關妙卿，隨到告士打道夏慤大廈處，則已有很多警察在該處，一警員將死者一隻拖鞋交給他，於是他登樓到死者宿舍視察，發現騎樓石欄上遺有死者另一隻拖鞋。

瑪麗醫院護士學生陳楽霞供說：八月十三晚九時，她在醫院下班後與死者一同返夏慤大廈宿舍，在車上死者向她透露謂欲辭職不幹，但沒有說出原因，不過神色看來很沮喪，次晨五時四十五分，得悉死者墮樓喪生，當問及有否見到死者被摑時？証人答，見不到。

法官乃對證人說：「如你知道死者曾被摑的話，就要講出來。」證人答：「上實習堂因分為三班，她和死者不同班，故不知。」

証人在答死者之姊關妙貞盤問說：那天校長訓話，因証人坐在第一排位，死者則坐第三排，祇見校長行下台來及聽到「怎樣你這樣怒着我，沒有一些笑容」而已，亦不知道導師鄭愛玲上課時對死者說，如仍點頭則會斬下其頭，不過死者曾告訴她，在上實習課如整理床單做錯時導師會打一下她的手部，有時更喝令她們「滾出去」，因為功課忙，每天祇睡五六小時，她知道死者非常勤力，有時為應付測驗，通宵達且來做功課，每天更僅睡一二小時，她們護士學生大多數都怕導師責罵，雖然每週有一天假期，但她們除返家探視家人外並沒有其他的活動，客人來宿舍訪她們，祇許在客廳坐談。

代表醫務處檢察官莫士奇
反對死者之姊盤問
官謂問題與案有關

當死者之姊提出盤問時，代表醫務衛生署檢察官莫士奇一度提出反對，指其所問與案無關，但法官說，「這個少女是由窗口跳下街中，另兩名少女因而辭職，我以為這些問題與案有關。」

護士學生何惠卿供說：她是看到那校長拍打死者面部，當時校長神態看來很兇，本來死者入校最初，表現出是一個愉快之少女，但在事發前則見她愁眉苦面。

証人被檢察官盤問時答說：當時校長並非摑而是拍，因為功課太繁忙，死者時常做功課至凌晨二時，在答死者之姊盤問時則說：該校有兩名導師，對學生非常嚴厲，一名鄭愛玲，一名何護英，她沒有見到導師揪死者頭髮，不過實習時做錯了會被導師打一下手，都幾大力，所以她們對導師責罵很害怕，死者上課雖然會時常做錯，但並非嚴厲的錯誤，該校開課時原共有學生六十人，但目前祇得四十八名，她們辭職原因不詳，証人承認當她肄業小學以至中學期間，都沒遇到像這些導師那麼嚴厲。

辭職護生李可兒說
見到陳姓校長掌摑死者
護士工作太辛苦故轉行

証人李可兒供說：以前她是瑪麗醫院護士學生，本月廿一日已辭職了，本年八月十三晚九時半與死者同往夏慤大廈宿舍一房間，死者對她說想辭職，跟着見死者上床着好夢，至翌晨五時半，負責宿舍管理之高級護士，到來通知她，不要郁動死者東西，到証人被帶問及有否目擊死者被人摑了一巴時，証人答：她是見到的，而摑死者那人就是護士學校校長，亦即是姓陳之高級護士，除此之外，法官問証人何以要辭職？証人答：「我已轉考入師範學院，因為此事對我來說有些影響，同時學護士工作非常辛苦。」

証人在答代表醫務署檢察官之問說：她是在五月十四日辭職的，手續簡單，若沒有事前一個月通知，那麼便補償回一個月薪金便得，她是補償回一個月薪金五百七十九元與政府。

証人在答死者之姊盤問說：當時校長不是用手拍而是掌摑死者面部，她曾聽過導師責罵死者，何以時常點頭，要斬下其頭，至導師揪死者頭髮則見不到。在實習時做錯了，導師會趕出課室外，便去和做得手勢有不合則拍打手部，倘上課做記錄能趕及抄寫則可，否則要返宿舍做到深夜十一時，至翌晨六時便要起床，故祇能獲有休息六小時，死者每遇測驗，祇睡一兩小時，証人承認在讀小學以至中學期間未試過有這麼嚴厲之導師，在死者事件發生後，管理宿舍高級護士即警告她們不要隨便向記者發表意見。

畢業護士梁冰心作供說：她是管理宿舍之高級護士，事前她未有接到任何人投訴，及死者所住四樓一〇號房，她在死者騎樓欄桿檢獲一隻拖鞋。

護士教師之一的潘宗瓊供說：在她先後上堂授課四次期間，死者亦其中一護士學生之一，但沒有接到她有任何投訴。

護生劉美莉供說
死者會表示要辭職
校長祇摸死者面部

護士學生劉美莉供說：在八月十三日前，死者曾兩次向她透露要辭職，並說死者自認在病房學習時很蠢，當天首次開課，她見到校長行埋死者處，但祇用手摸死者面，說她為何不笑，當時死者坐在第三行，她則坐第四行位。

現已改操業文員，但在八月十三日前卻是護士學生的梁愛珍供說：他並未見有人摑死者，她所以辭職由於學護士工作太忙而辛苦之故。

証人在答死者之姊盤問說：當時她坐在最後，祇聽到校長罵死者望着她而不笑，証人說：她們雖然有時被導師打手，但打來不很大力，仍可抵受，同時不覺得有傷自尊心，她是在六月十日四辭職的。

護生都說太辛苦
為免責罵故辭職

現在也改業文員，前是護士學生的魏素貞供說：當日校長訓話，她沒有注意到有何事發生，她所以辭職，是感到工作太繁重，同時受到導師嚴厲責罵的壓力，證人在答死者之姊盤問，認為導師責罵，其中有時是毫沒理由，如她被責罵是會認為失去自尊心。

旺角公寓開片命案
殺人兇犯又獲赦免
由死刑改監禁廿年

【本報訊】港督考慮行政局提供意見後，已決定將黃裕雄於一九七三年二月十四日被判之死刑減免，改為監禁二十年。

獲赦免死刑的黃裕雄，是因為與去年八月八日旺角登打士街一間公寓兩幫青年「爭女」開片，造成一死兩傷案有關，於今年二月十四日在高院刑庭，被陪審員裁定謀殺罪名成立，而被判死刑的。

據悉：該案乃由於一名黃姓少女而起，被告與黃女相識多年，而死者則於案發前數小時才認識黃女，在八月七日晚，死者何錦華與傷者黃安仲、胡家華、黃志堅等參加舞會後，前往登打士街雲龍公寓開房度宿，四人在九樓開房兩間，死者與黃志堅一間，另兩人一間，其後死者與黃志堅外出飲酒，至凌晨五時才回。

傷者黃安仲以識一黃姓少女在五樓開房居住，死者叫黃安仲帶上來認識，其後，黃安仲欲帶女離去時，死者卻堅要黃安仲將女留下，黃迫不得已自行離去。其後被告找死者理論，並相約次日在附近一間餐廳講數，但至八日凌晨，有人拍死者房門，六七名青年，包括被告在內，分持利刀衝入房，死者及兩傷者被刺至重傷，死者其後因傷重不治，警方人員其後拘獲被告落案控訴。

的士同業聯會大會
籲請交通當局
解決三大難題

【本報訊】的士同業聯會主席馮家在，於昨日舉行第六屆執行委員就職，暨會員同業聯歡大會中致開會詞指出：的士業務表面看來相當活躍，而且政府正不斷鼓勵市民利用公共交通車輛，故此的士以其快速舒適之服務優點，成為市民最理想的交通工具。但可惜交通當局不能貫澈推行他們的政策，許多措施使到的士經營者不勝困擾，無法穩定其業務以發揮良好的服務效能。

馮氏說：當前的士業其最顯著的三大問題，第一是發牌制度不明確，即如最近四月所發一千輛的士牌照，據說是為香港市民請求特別是跑馬與球賽及下午四至六時缺乏的士而發，但事實這批牌照九龍區佔九百二十二部，香港區僅得七十八部，顯與宜示適應交通需求不甚符合。每次增發的士牌照，亦從不考慮在業人士意見，或明確指示在某一階段或某種環境下提定增發牌照。譬如車輛與道路之使用比例的統籌，或人口增長交通供求之比率等；而現制度的更嚴影響就是製造矛盾，即如去年底發出三百五十部的士得標者，比在最近所發的士得標者，每部的士相差三萬元以上，換言之，上年底投牌之車主僅在四個月後一部的士損失數萬元之價值，雖曰投標出於自願，然無可否認投標人招致之損失乃拜此制度之賜。

馮氏又說：其次是的士收費問題，就以一九六七年以後至現時計算，車輛售價，燃料增漲百分之六十，零件及修理等費三十，更無標準上漲，任何公私事業均已加價，獨的士收費仍照戰後廿八年之收費率，雖經上年提出請求調整，至今猶未獲准，致令的士經營日甚艱辛。

第三項為禁區限制，九龍區的士行車禁區，現已達八個之多，此種禁區每天上午七時卅分至十時，下午三時至七時均不准的士上落乘客，特別是整條荔枝角道及長沙灣道，相信有百分之九十市民不會注意何處為的士禁區，因此急欲乘搭的士者便以為司機拒絕載客，而乘客想在禁區落車，不為司機接納亦會發生爭論，或有因病或携同老幼，或帶有行李乘客，到目的地不能停車，更覺狼狽。凡此情形，只有令市民增加對的士服務壞印象。馮氏籲請當局注意，政府如欲維護公共交通事業，則應馬上考慮接納改善。

該會第六屆執行委員就職禮及會員同業聯歡大會，於昨日下午七時在國際酒樓舉行，由市政局議員張有興主持監誓，旺角街坊會及旺角區大廈聯會主席曾紹松頒發選任證書。繼由名譽會長陳百強太平紳士頒授徵求會員錦旗。名譽副會長紀有容頒發會刊徵文獎金後，由該會交際主任黃波致謝詞。禮成歡宴。參加典禮有紳士名流及會員同業六百餘人，並有游藝助興。

蓮達指摘報章報導
醜化小龍丁珮關係
認為此舉對兩人不公平

【本報訊】李小龍遺孀蓮達，昨日指摘若干報章李小龍與丁珮兩人間的關係醜化，認為此舉對兩人並不公平，她並強調她與丁珮認識多時，今後兩人仍將維持友誼關係，蓮達是於昨日接受電視記者訪問時提出上述指責的。

蓮達表示：事發當晚，所以發表李小龍是在家中送院，是為了恐怕報界將該事誇張與醜化，她並謂她深信丁珮與李小龍向並無不可告人之事，若干報章將丁珮與李小龍之事醜化，她認為對兩人是極不公平的。

她透露：死因法庭對李小龍死因聆訊，分析得極為清楚，而判詞亦中肯公平。

談及今後問題，蓮達表示將於兩週內返美，將子女送入學，同時本身亦可能再進學校學習中文。

保險公司未獲申請賠償通知

但對於李小龍的保險問題，蓮達卻未曾提及，不過，美國友邦保險公司法律顧問陳子忠律師則表示，李小龍的保險費問題，非一兩個月內可以決定的，該公司將作一步研究，而且到目前為止，與未接到正式申請賠償的通知。陳氏並表示：該公司的專家，將集中研究李小龍之死，與大廈關係，及死因研究庭中所提及的多種藥物。

而於李小龍死後一度成為新聞人物的艷星丁珮，在其母之安排下，將於本月廿八日在美麗華水晶殿舉行記者招待會。丁珮會見記者，是希望透過新聞界澄清過去對她種種不利的謠言，同時，丁珮也解釋自李小龍死後，她何以要行蹤神秘，離居別處的內情。

應聘來港的李小龍死因研究案作証的狄雅教授，約共耗費了本港納稅人二萬六千餘元。據相信該數字是香港死因研究法庭召請証人所付出之最高數字。

狄雅教授於上星期二晚來港，於星期六離去，留港期間每天收取港府二百五十鎊（約三千元）的專業費。

政府昨日承認為了狄雅教授來港所付出的費用如下：

來回香港倫敦的頭等機票（通常英國海外航空公司此方面之收費為一萬三千二百七十元）。

狄雅教授住在香港酒店的豪華客房，房租每天一百五十另加一小帳）。

狄雅教授在港期間，付予一百元膳費津貼。

狄雅教授在留港四天期間，每天之專業費用為二百五十鎊（四天內約等於港幣一萬二千元）。

法國文化協會法文班 招生
十月二日開課 即日開始報名
地址 香港軒尼詩道一二三號 (5－277825)
九龍窩打老道冠華園三樓 (3－301266)
香港高士打道瓊的呼聲大廈六樓 (5－278025)

半山嘉慧園
高層單位
解除封閉

【本報訊】曾於本月三日因梅道山泥傾瀉而被當局下令封閉的馬己仙峽道嘉慧園七十一間住戶單位，昨日當局已宣佈局部解除該項封閉令，目前仍有四十間住戶單位被封閉中，直至梅道山泥傾瀉現場的危險現象全部改善後，該封閉令才完全解除。

該局部解除嘉慧園三十一間住戶單位的通告，係由建築事務處於昨日發出，被解除封閉的三十一間住戶，計A、B、C座由七樓至十三樓，共二十一間，及D至H座的五樓和六樓共十間，合計共三十一間住戶。該批住客的重新遷入，是由於梅道的對上一幅護牆其餘部份的拆卸工程和瀉下後堆積在路上的山泥清除工作已有進展，但由於該處工地經常在進行爆石工作，此等石塊並經常滾落嘉慧園路面，為防止此等滾下的石塊會造成較低層的居住單位危險而帶來不幸，因此當局現時仍將嘉慧園A、B、C座七樓以下的居住單位及D至H座五樓以下的居住單位共四十間住戶仍然列入暫時封閉中。直至山泥傾瀉施工情況對低層樓宇所產生的危險現象完全解除後，當局才作最後決定，進一步解除嘉慧園的封閉令。

據記者現場所見，嘉慧園A、B、C三座樓宇比較接近山泥傾瀉現場，而D至H座則距離較遠，因而月初的封閉令並不包括D至H座的高層住宅單位。而目前在該處工地進行的爆石工作對A、B、C三座樓宇中部以下各層住宅單位所產生的威脅也較大，故封閉令對該三座的七樓以下單位及D至H座五樓以下單位仍有效，待該項施工工程的危險威脅完全消除後，當局便會進一步考慮完全解除對該廈的封閉令。據政府發言人稱：這項決定可望在一星期內作出。

南北行旺舖 租 售
永樂街154－158號永生大廈地下舖位AB座各二千七百尺適合銀行辦庄批發快可入伙歡迎參觀洽購。
接洽處：志盛建築公司 協成行
電話：H－三四五二三 H四五二二〇〇

出口商與電子經售商 請注意：
本公司現有大量日本及美國出品各類名牌大小型電子計算機，轉口剩餘存倉，特平價批售清貨。
請電：五－七三三〇三三 五－七二三六八八接洽
國泰（香港）公司 CATHAY(H.K)CO

添福大廈
每伙面積四百餘呎
附房一廳實際好用
伙伙單邊三面特窗
兩梯四伙無長走廊
雙喜大廈
電話：H234523, 250834

得勝160B／180B四門豪華房車及180 SSS兩門硬頂轎跑車為「日產」汽車廠近年最得意之精心傑作，經得起任何考驗，在本屆東非長途越野大賽中即勇奪全場第二名，第四名及2D級冠軍（全場冠軍為同廠之得勝240Z）事實勝於雄辯，得勝160B／180B在全球公認最艱險及路程最長之東非越野賽中獲得以上輝煌成績，足以作為其性能卓越及耐力過人之鐵証，加上該車外型優美，設備豪華，故不論在任何角度來看，得勝160B／180B俱屬同級汽車之冠。
日產汽車由1000c.c.至2600c.c.均配有原廠冷氣機及自動波可供選擇
NISSAN
總代理：大昌貿易行有限公司 屬下機構
合誠汽車有限公司
電話：5-772310, 767014
電話：3-841222, 850004
（澳門總經銷）昌隆公司 電話：4834
利豐洋行有限公司

謝賢甄珍手拖着手 機場試行婚禮步法

前赴越南參加該國舉辦的第五屆越南影展，日昨經已圓滿閉幕，由大部分邵氏演員組成的參展團，昨午十二時許，全部飛返香港。

據李菁說：本港電影界人士這屆參加越南電影節，祇屬觀摩性質，而沒有影片參加展出，在越南，他們受到很客氣的招待，包括參觀西貢四周郊區及戰後建設。

這次到越南參展，最高興的可以說是謝賢了，雖然他名目上是代表香港參觀越展，卻實際是會佳人，據李菁說，在越南，謝賢與甄珍眞是寸步不離，每到一處地方，均把臂同遊，這一雙有情人眞不知羨煞多少人，使越南人更爲哄動，每次都爭睹他倆的丰采。

在本港記者圍攏下的檢查室前，第一個走出來的是謝賢，他與甄珍手拖手的慢步走出來，笑臉迎人，慢慢的走到記者跟前，駐停一下，然後再走到鼠隊的老大張沖和鄧光榮跟前，握手問好，有人說，謝賢、甄珍好像是彩排「結婚進行曲」時的漫步。

隨後，李菁、陳依齡、顧秋琴與伊達，也一起出現，他們每人均手持越南式的竹帽，說帶回來作個紀念。

比知在大馬演唱生險騷動

將於本週末在政府大球場演奏的英國「比知」樂隊，上週在馬來西亞首都吉隆坡演出，情況轟動，由於向隅者衆，險些引起騷動事件。

事緣「比知」去年在大馬演出時有觀衆三萬多人，地點是國家體育館，此次該體育館另有用場，「比知」祇好改在僅有二千五百座位的馬來亞大學東姑紀念堂演出兩場，首場入場觀衆三千多人，次場連站立者共四千人，有近千的樂迷徘徊場外，他們因爲隔着門窗聽不清楚，遂趁守衛不注意的時候，把玻璃門窗擊毀，以便欣賞「比知」的精采演出，後來大批警員趕到現場，局面才安定下來。事後，主辦者要賠償一筆相當的修理費。

「比知」演罷大馬後，已飛往印尼作巡迴演唱，定於週五返港，翌日在政府大球場演出一場，週日即飛返英國灌錄他們的最新唱片集。

一向演叛逆性戲路的李麗麗，最近卻深居簡出，專心打理家中瑣事，友好們都說這是陳浩的福氣。

快鏡頭

宗華飛台當老板 秦漢匆忙戴面具

宗華因要在本月廿五日返台拍自資影片，正好與張曾澤新片拍攝日期相撞，因此，祇好推掉「面具」的片約，一時使張曾澤十分爲難，現在，可能選上台灣新小生秦漢出任男主角，代替宗華上陣。

據宗華透露，他對「面具」一片甚感興趣，可惜自己努力攪自資片，如今一切就緒，決不欲再押後，況且，所拍的新片不但是老板和主角，還是導演，工作很多，不能接別的影片分神，迫不已才推掉「面具」男主角席。宗華定廿五返台拍片，該片的主角還有其兄鄒森和未來嫂嫂夏台鳳。

宗華自資自導新片叫「山上人家」，女主角除夏台鳳外，還有徐楓。爲拍這部片，宗華月前飛台部署一切，如今所有籌備工作都已攪妥，決早日開拍，以還心願。

待宗華拍完他當老板的「山上人家」後，他便得趕回港來拍文藝倫理片「遺落的種子」。

「面具」女主角是歌星黎愛蓮，配以英俊瀟洒的秦漢，應是最理想的配合。

西廊

技癢難當·寂寞難熬 瘦皮猴東山復出

·凌·

有「好萊塢小皇帝」之稱的法蘭仙納杜拉去年公開宣佈退出娛樂圈後，經過數月來的沉寂生活，近日已技癢難當，終於東山復出，應電視公司之邀拍攝一部電視片。

「瘦皮猴」法蘭仙納杜拉此次乃是應電視公司製片人多方力邀復出，恢復水銀燈下生活，第一砲乃是與貞基利合演一部電視片集，電視公司不允透露這部片集共有幾部，祇是表示那是由法蘭仙納杜拉決定，而法蘭本人則說這視乎他的「觀衆」及觀衆的反應，如果觀衆不喜歡的話，他勉強獻醜下去亦沒有用。

對於法蘭仙納杜拉此次東山復出，有人傳說是受了電視公司付給他那筆龐大的片酬。有人說達到二百萬美元，是歷來電影明星所沒有的，但熟識法蘭性格的人，都知道這是不盡不實的報導，現時已是億萬富翁，名利雙收的法蘭又怎在乎那區區二百萬美元呢？最主要的原因是法蘭寂寞難熬。

法蘭仙納杜拉素來都是一個在社交場合非常活躍的人，尤其在電影圈內更有「小皇帝」之稱，他名下的產業有製片公司、賭場、大酒店、油礦場、地產公司、唱片公司、電視製作公司，祇要他有意拍戲，大可由他名下的公司一手包攬免爲外人從中剝削，然而法蘭歷來都是名重於利，他對慈善事業的捐款，動輒就是數百萬美元，此次恢復拍片，自然並非爲金錢而來。

事實上，法蘭一向都是一個不甘雌伏的人，以他往日在上流社會那種風頭之勁的情形，人們早就預測他不久會重現娛樂圈，果然繼月前法蘭在一個社場交合中再展歌喉後，又傳出他恢復拍電視片集的消息，人們相信在不久的將來更會傳出法蘭恢復全面拍片的大計，因爲「瘦皮猴」的性格向來都是最喜歡報章時刻報導他的新聞。

在法蘭仙納杜拉公開宣佈在娛樂圈子退休的以後幾個月來，法蘭的情緒變得很苦悶，往往因一些小事就大發脾氣，更有幾次與人發生衝突動手打人，他的友人認爲法蘭是因爲沒有風頭出而變得情緒激動，所以他們曾勸告法蘭倒不如東山復出，作有限度在歌影視三方面演出，將收入撥歸慈善事業。一方面可造福人羣，而在另一方面亦能使他的情緒得以平衡。

賊王故事單薄 並無特出之作

幕前閒話

＊＊「賊王」走的是色情與打鬥路綫，隨意找來一個故事軀殼，配以剝衫和拳脚就完了。祇是，色情戲並不成功，倘有打鬥功夫是眞材實料，還可一看。

外國婦女的身段是否較爲引人，這個問題仁智見解不同，本片老遠到英國找來一個肉彈女星演戲，無疑是新的綽頭，但從片上所見，該女起不了甚麼作用。

兩個男主角面目陌生，據說也是有眞實拳脚功夫的演員，身手相當靈活，最後一場的決鬥，拳來腳往，極爲硬朗。

不過，看打鬥也祇止於上兩者的決鬥，其餘各場都太公式化，雖然編導並不吝惜演員的皮肉和力氣，叫他們見面就踢，但打不出甚麼名堂，看來看去還是那一套。

編導在色情與動作之外，還想製造一點諧趣笑料，警察局中上下都是糊塗蛋，令人費解者，奪寶案中的破案關鍵，也是由其中一個糊塗蟲指出綫索的，難以說服觀衆。

故事很簡單，一切皆由强人打劫富戶劫去寶物而起，其中處處漏洞，反駁處比比皆是，不說也吧！

（李文）

幕前閒話	
	不必看
＊	可以看
＊＊	還好看
＊＊＊	很好看
＊＊＊＊	極好看

不可不知

今日電影

京都	龍虎雙霸天	（西）	＊＊＊＊
豪華	雄師浴血搶千軍	（西）	（重映）
皇后	賊王	（國）	＊＊
明珠	鹹濕殭屍父子春	（西）	（未評）
新華	鬼馬飛天床	（西）	＊＊
海運	青年與海	（西）	＊＊＊
樂聲	亡命漢	（西）	＊
東方	殉情記	（西）	（重映）
紐約	鱷魚老虎哥金熱	（西）	＊＊＊
娛樂	七十二家房客	（國）	＊＊＊
麗都	小偷鬥大賊	（國）	（未評）
總統	女人四十一枝花	（西）	＊＊
東城	浴血黑虎山	（西）	＊＊＊
新都	鹹濕先生下集	（西）	（重映）

影圈新事

鄭少秋怕血本無歸 捱義氣盡力攬宣傳

·白雲·

爲「死黨」，爲兄弟，鄭少秋那份義氣，確是難得的。

「小偷鬥大賊」就是他的一套「死黨」，如羅烈、梁小東、羅棋、化名保佳的李天麗等合資拍成的一部片。

鄭少秋在「小」片中，擔任了一個重要的角色，和鄧光榮、徐小明等組成一個小偷集團，不但以偷竊爲職業，最後還膽上生毛，向黃金走私集團打主意，在「老虎頭上釘虱乸」，這一個走私集團來頭不少，更不是可欺之輩，當然要報復，於是就做出一場「小偷鬥大賊」的好戲來。

這部戲，鄭少秋是打工性質，但在上週末該片上映午夜場時，鄭少秋一早就到了戲院，擔任招待，由頭到尾都是那麼落力，緊張的情形，比幾個老細還緊張哩！

當晚往捧場的影視歌三壇的朋友可眞不少，大部份都是衝着鄭少秋而來，使秋仔招呼忙得團團轉，要添食幾次戲票才能應付過去。

看完戲，在宵夜的時候，鄭少秋說：「我也不知道爲甚麼要這樣落力？」

「那是應該的，朋友捧你場而來，難道你不招呼嗎？」我說。

「我不是說這個，這個是應該的，但你知道嗎？我連宣傳也幹到了。」

「這部片是你宣傳的嗎？」我奇怪的問。

「不盡是，但電台和電視則由我負責，你說怪不怪，好像我是老闆似的。」

「不應該嗎？幫朋友的忙，何況還是『死黨』呢！」

「就是這樣，他們才找到我頭上來。我不好意思推，就答應下來，那裏知道又要出力，又要出錢，眞是！」

「這是甚麼一回事？」

「還不是電視台的廣告費，既然由頭接洽，就要我代支，現在我已經代出了一萬元了。」

「他們不還給你嗎？」

「說要還的，但沒有保証呀！」鄭少秋笑說：「現在我比他們還急哩！若不好好的爲他們着想一下，不落力出一點力的話，我可能血本無歸哩！」

點點星光

高岡新婚竟然寂寞 邀友露營釣魚通宵

結了婚後的「墨西哥大賊」高岡，因爲新婚太太趕回美國娘家，辦理護照擴續問題，致暫時忍愛別了他，使他變成脫了王老五的門外漢。

前幾天，他無聊地參加了隣居朋友到石澳沙灘露營了三夜，嘻嘻鬧鬧，過了寂寞，尤其長江的新片未開，更覺得兩隻腳沒有去路。

他慨嘆地對我說：「現在眞的體切到有了老婆的確是包袱的，想放濤胆子也不得不有所顧忌……」

——這是高岡的眞心話，過去，他像一匹脫韁的野馬，獨行走要去的路，誰也管不了他，現在，卻似一頭下了平陽的老虎，看起來雖仍黑壯地眼睨眈眈，行動已十分老實，常和年青的男孩子在一起。

陳流給我電話，說白彪夫妻和詹俊、孟虎、馬漢等一班人昨夜要到高岡的遊艇去歡渡一宵，我聽了，知道這又是「大賊」的解寂寞好方式了，可惜我因事沒跟他們玩。

高岡居住西貢，租囤有一艘大木船，現改裝爲半老半新的艇，可以打麻將，釣魚，吃海鮮，大家高高興興的玩個通宵。

莉芙烏曼被追 不知何去何從

莉芙烏曼遇到一件竟會意想不到的事情，因爲追求女兒的男友，竟愛上了她，在「女人四十一枝花」中，她被英俊少年，窮追不捨，不知何去何從。

娛樂

緊鑼密鼓

龍不爭，虎不鬥了

李小龍遺作「龍爭虎鬥」試片，遂逢與丁珮排排坐在一起，有說有笑，狀至親暱。

龍爭虎鬥之後，李小龍已死了，自然談不到甚麼爭甚麼鬥了。

文藝片，一窩蜂出巢

恬妮、胡錦等在拍「愛鎖」，唐寶雲、湯蘭花等，在拍「錯愛」。

愛，愛，愛，所謂「文藝片」，一窩蜂地出巢了。

娛樂圈裡好事多

何守信與歐嘉慧，久傳好事，鄭少秋與森森，又以好事傳。

娛樂圈裡的好事多，想亦聊以自娛而已。

銀色秘記

秦祥林心中的結

李行的新作「心有千千結」將快上映了，據接近人士稱，對這部片如此緊張的李行，他已決定下月六日來港，留在香港歡度國慶節。

對看文藝片，沒有一個人對李行的作品不充滿信心的，尤其，他更是拍瓊瑤小說的專家，過去，沒有誰拍瓊瑤的作品，李行已拍了許多，而且每一部片都有敵人的紀錄。

以「彩雲飛」和李行剛完成的「心有千千結」相比，「心有千千結」更令人感動，因爲這個小說充滿矛盾與衝突每一吋菲林都有意想不到的變化，李行在上次離港前一晚邀友好看「心有千千結」的A拷貝，那晚第一個拷貝試映已是高朋滿座，足見大家對這部片的寄望殷切。李行看到朋友們如此捧場，滿懷欣慰。

本來可以很早上映的，祇因爲李行曾答應過瓊瑤，等她的連載刊完，再讓片上映，有約在先，雖有許多人爭着給映期李行，一向重言諾的李導演，他一定需在十月份始上片。

「心有千千結」是甄珍與秦祥林合演的文藝片，這是李行首次和秦祥林合作，因此，當片子開拍前，他要秦祥林提前半個月到台灣去，那半個月完全是攝影師和秦祥林拍造型，研究小秦那一個角度最好看，經過半個月研究再正式工作，怪不得「心有千千結」中的秦祥林，可以說是他拍片以來最英俊的一個銀幕形象。

秦祥林很重視「心有千千結」，因爲這部片拍完，有製片家自動加片酬請他拍片，這部片上映後，小秦的文藝片約一定更多，明年，還計劃自資拍片，以謀更大的發展。

·楊擊·

銀海拾微

血肉模糊·乃因盡責 陳星力求眞實感

「黑豹」試片及映午夜場，看過的人均爲陳星在片裏的猛烈身手讚嘆，確前所未見，這是陳星自己投資做老闆的首作，其出盡渾身解數是自然的事，他說是希望多出一分力能多賣幾個錢也。

觀衆特別留意的是他片裏飛踢車頭玻璃的一幕，因早已從報章知道陳星因拍此鏡頭而受重傷的，這幕戲由陳星越獄逃走被汽車追逐，到他走投無路時奮而一擊，凌空飛起身向車頭，玻璃嘩啦一聲應聲而碎止，祇看到陳星的右腿穿過玻璃伸入車裏，便突轉爲車下的打鬥，便是因他躍入的一剎那，腿上已滿插玻璃碎片，受到重創了，鏡頭到此無法不斷。

陳星說這也是自己太粗心的結果，拍這鏡頭本來可穿長褲，踢破玻璃的便有保護不用傷到皮肉，甚至可以裡面先綁好保護的帶，當時的台灣龍虎武師也這樣向他提議，說別人拍這類戲是一向如此的了。陳星認爲就是不要跟別人去，應該符合劇情發展，當時這黑豹是越獄出來的，在獄中穿短褲沒理由逃跑中又變了長褲，影片力求眞實不能出這些破綻，因此堅持穿短褲飛踢玻璃，當時希望一擊之下玻璃粉碎裂，腿部便可無事。

誰料這部拍戲的車子是用的新型保險玻璃，陳星數百磅力的凌空飛踢其衝勁可能太大，着力處祇在一點，玻璃祇穿了一個受擊點的洞，裂口處犬牙交錯，陳星的腿不留入了鋸齒洞，於是這鏡頭的拍成可說皆由陳星的血肉一擊，雖然在觀衆看是一瞬而過，其代價原來如此之巨。

新華·百老匯
明天盛大獻映
恩培羅公司發行
幽默諷刺滑稽香艷大笑片
MUTINY ON THE BUSES
美國第一滑稽大會串 老少咸宜
本年度最佳喜劇片
全部七彩

七彩闊銀幕
國都 大華 金冠
下期盛大獻映
歐洲公司人鬼奇緣離奇巨片！
性格巨星 羅蘭士尼 史美夫主演
叔嬸奪產，窮兇極惡！火燒少主，慘不忍睹！英勇姊弟，爲救鬼友！服務化鬼，撲滅兇徒！
Amazing Mr. Blunden

京都 文華
黑教父
後天兩院盛大聯映
黑教父崛起哈林區 黑教父獨抗馬菲亞
一代梟雄·認眞有格
黑人天才佛烈·威廉臣·凱撒·哈利士主演
美國國際黑幫火拼名片！ 文正兒童不宜
BLACK CAESAR
Godfather of Harlem!

新都
香港銅鑼灣 電話 七七三九六四
今天五場
歐洲公司出品 肉感艷趣 狂想喜劇
蘇利利 托夫 杜碧芙蒂
鹹濕先生續集
MAZURKA & THE HEADMASTER
不日放映：「藍衣戰士」

利舞台
今天五場
粵語片雄風第一炮！
七十二家房客
楚原導演
邵氏紅星 電視藝員 大集會
七彩闊幕 中英文說明

BLACK PANTHER
黑豹
明晚九點半優先獻映
陳星 南燕 倉田保昭
早已九港哄動
陳星親自監製
FIRST SCOPE

最佳戰片
THE BRIDGE AT REMAGEN

盡市民天職 捐香港公益

台灣物產價廉物美
台灣民生物產有限公司 尖沙咀東英大廈、灣仔莊士敦道東生大廈、旺角荔枝角道、北角英皇道各店，常備各種台灣物產，大量供應，歡迎參觀選購！

如蒙惠刊本報廣告 請電二八〇七〇八

金山小姐

陳蝶衣

一：來自舊金山的一封電報

這一個秘密，李太太事先不知；因此，她在丈夫揭露了這一個秘密之後，不免有些詫異，並且需要追究。

「你怎麼知道？」她亟亟問着。

「方心裕有一封信寫給殷震中，託他做媒，是老殷告訴我的，」李守義說出了消息來源，又加了補充：「信上還問起我們的兩個孩子，結了婚沒有？」

「哦！有這樣的事？難道說……」李太太有一句話想問，但她遲疑着沒有說出口。

她，不敢自作聰明，而要讓丈夫來接口。

「我想在大年、少華兩個裡面，讓他們挑一個，」李守義個性爽直，一下子就把內心的意圖說了出來。「這一件事，已經託了老殷了！不過，招女婿跟嫁女兒不同，要女婿嫁給他的女兒，帶着女婿一起到舊金山去。」

「那怎麼可以？」李太太立即表示反對。

李守義連忙插手，向太太示意不必着急，然後講出了一篇大道理：

「我考慮過了！反正我們有兩個兒子，去一個，還可以留下一個。而且，少華本來想到美國去留學，他們既然要招女婿，這就是一個好機會。妳要知道，方家祇有這麼一個女兒，他們在舊金山開着很大的百貨公司，要是親事成功，兩姓人家併作了一家親，那麼……」

李守義懂得舊公仔不必畫出肚腸的訣竅，說到「那麼」二字便戛然而止，總之是打了一陣哈哈，方始再問太太：「妳明白我的意思嗎？」

還有甚麼不明白的，最蠢的人也可以心知肚明了。

能夠攀上一門高親，李太太當然是十分樂意的，於是她不再提異議，並且作了尊重丈夫意見的表示：

「好吧！反正你作主就是了！我不管。」

丈夫與太太的初步磋商，至此已獲得了結果。

當二老進行磋商的時候，房門並沒有完全關上，而僅是掩了一半。

因此，二老的話，都被少華聽到了。

於是在晚餐桌上，當李守義吩咐兩個兒子明天不必上學，說明方心裕一家人所坐的飛機次日下午兩點半抵達，要他們一起到機場去接的時候，少華就顯露了不怎麼願意的神色，他向父親作着試探：

「我不一定要去接他們吧？」

可是，他的試探並未獲得預期的效果。

「我們全家都得去，尤其是你！」李守義堅定地說，「這裡面有個道理，過一天再跟你講。」

這裡面的道理，其實少華早已知道，祇是李守義並不知道「隔垣有耳」的真相而已！

在父親的嚴命之下，少華自然祇好唯唯諾諾，未便作明顯的違抗。

但，他在稍一思索以後，終於想出了一個應付此事的辦法。㊁

哭哲公

·楊中亨·

奕園往事記依稀，幾度恩深衣錦歸。
年來航鄂猶在篋，而今何處拜雲旂。
×　×　×
石頭城上叩輿居，訓勉猶同子匡如。
訓政實施歸梓里，演詞修政賜魚書。

「我會回來住些日子。」

史太太觸景傷情，回憶起年輕時代的一件事，她說：「當年我有一個表親，母女兩個都死了丈夫，因此老寡和新寡住在一起，看來怪慘的。而現在，我們的處境又何嘗不像兩個寡婦！」

「媽，妳別難過，爸爸到底不同時髦，他一生都是奮發過來的，現在偶然尋歡作樂，也是人情之常。」

「一個本是清白的人，爲甚麼要染上污點呢！」

「這或者就是人性。」

「我實在也想找個地方躲避，不想讓好奇的人來打聽這種事。」

史美珊看出母親內心的反應，知道她有着一種被遺棄的悲苦。

「早知潮有信，嫁與弄潮兒，現在總算明白這兩句話的意思了，」史太太嘆息着說。

「媽，爸爸和你三十年如一日，現在他名成利就，你還有甚麼看不開呢！」

「一個人要金錢和虛名幹甚麼！嫁一個不凡人斷守一生不是很好。」

「到那時你就不甘心了！」

「這幾天晚上，當我寂寞難堪的時候，我眞後悔沒有嫁給別的求婚者。」

「你別這樣想，媽，看開點吧！」

她們像這樣悃悃相惜，把一個漫長的黃昏度過去了。

八十三

半靜寂地帶

·丹尼·

十年來，車輛增加十倍，道路祇增長百分之七。

假如道路也增加十倍，却無法擔保不「塞車」。

×　×　×

希爾頓酒店舉行集團結婚。一雙新人，說出他們姻緣，是從天雨路上，共一把雨傘而開始結識。

幸而是一把雨傘，否則可能「同遮唔同柄」也。

×　×　×

南韓兩派和尚，對出家人是否可以娶妻問題，發生大爭辯。

包括神父、修女、尼姑在內，翻開聖經、佛經細看，究竟有無「明文規定」，問題就可解決了。

劉郎

一一七：刀癜小三證明火車站所見，確爲逃賬的劉郎！

刀癜小三見頭子指明要他作證，立即挺身而出，第一句是：

「×那娘！」吳多明大驚。瞧那刀癜小三，頭髮蓬亂，身裁短小，而青青的，顴削嘴尖，鼻孔無肉，像隻餓鷹。身穿黑綢短打，敞開胸，露出裏面白线衫，和緊紮的闊腰帶，如果嘴邊加上兩撇倒豎的小鬍子，活像京劇武戲的開口跳。

「×那娘，姓劉個衰三仔，勿要面孔，硬充大少爺，欠了一屁股債，逃脫哉，阿要觸屄臭！」

「你認清楚了他的面孔嗎？」

有嘸勿認得，阿拉到會樂里恰雲格搭收月錢，見過幾趟，姚子灰也認得。今朝上畫，阿拉吃完茶唔嘀事體，跑到鐵路碼頭兜圈子，碰正格赤佬手裏拿個簇新夾必袋，像煞趕去見閻王，瞎撞跌搭，飛跑跳上格班寧滬火車。我呆了一呆，心裏頭想，阿是帶子恰雲席捲私逃？如果勿是恰雲，或者別個堂客？格赤佬嘸個事體做勿出來？捉住伊出出花樣，敲筆小竹槓也好。就擲勒浪呆子一呆，等到我拔腳趕上去，站長拿着紅綠旗亂舞，居居吹口哨，車輪已經轉動，我倒像是特別趕來送火車！」

刀癜小三還怕吳多明不信，曲繪劉郎的容貌身裁裝束等，問是不是？

「不錯，真像是劉郎。」

包大塊頭望着吳多明說：

「你現在沒話說了？」

「不過我不明白，他不必逃賬，新報館大有前途……」

「那些鬼話，祇有你才相信。」

大塊頭回過頭來，指着吳多明，吩咐刀癜小三：

「這個人，從此刻起，交給你看管了！叫他帶你去找姓劉的。找到便罷，若找不到，無論他吃飯拉矢，你不得離開半步！」

射覆叢談摘錄

山川人物

前人射覆之術，甚具靈驗，今已失傳，否則今人若能通此術數，當被人目爲食飯神仙矣。

·關俠農·

前人射覆（占卜）之術，甚具靈驗，精是術者，所射之物，百不失一。稽之往史，著名之射覆能手，如東方朔、管輅、郭璞、竇天綱、客師父子、丁文杲、森鐵、栗簡、軒轅集等，均其表表者。各人中，其故事同文亦多有載諸本版。茲再搜錄若干則，以供讀者作茶餘酒後談資。惜乎射覆之術，今已失傳，否則今人若能通此術數，當被人目爲食飯神仙者矣！

東方朔，字曼倩，漢厭次人，性詼諧滑稽，武帝時爲金馬門侍中，時以諷諫救帝之過。除工文辭之外，尤精射覆。某日朝會，帝嘗於殿上，稱朔之能！郭舍人不服，且曰：「朔幸中耳，非至數也？臣願令朔覆射，中之，臣榜百，不中，請賜臣帛！」乃覆樹上寄生，令朔射之，朔射曰：「寠數也。」（按寠數，器名，其狀如環，戴物於頭，則以爲薦也。）舍人曰：「果知朔不能中也！」朔復曰：「柔樹爲寄生，盆下爲寠數！」帝大笑，令榜（笞也）舍人！一次，武帝置守宮（蜥蜴）於盒內，使朔射之。朔曰：「臣以爲龍又無角，謂之爲蛇又無足，跂跂脈脈善緣壁，若非守宮即蜥蜴。」上曰善！賜帛十疋。

三國時管輅亦極善卜，新興太守諸葛原取燕卵、蜂窠、蜘蛛三物著器中，使射覆，卦成輅曰：「第一物含氣須變，依乎宇堂，雄雌以形，翅翼舒張！此燕卵也。第二物家室倒懸，門戶衆多，藏精育毒，得秋乃化。此蜂窠也。第三物觳觫長足，吐絲成羅，尋網求食，利在昏夜。此蜘蛛也。」舉座皆爲驚嘆！平原太守劉邠，取印囊及山雞毛，置器皿中，使射。管輅曰：「內方外圓，五色成文，含寶守信，出則有章。此印囊也。高岳巖巖，有鳥朱身，羽翼元黃，鳴不失晨。此山雞毛也。」又清河令嘗取十三種物，置大篋中，使管輅射云：「器中藉藉，有十三物。先說雞子，復道蠶蛹……」依次一一名之，多皆射中，惟以梳爲篦，稍差一間耳，然亦可謂神也。

宋趙晉公在中書，聞丁文杲善射覆，召至，函一物令射之，文杲書四句曰：「太歲當頭坐，諸神列兩旁，其中有一物，獨帶洞庭香！」發函視之，乃用曆書第一幅裹橘一枚也。宋太宗取一物，令文杲射之，文杲云：「有頭有尾，不石卽玉，欲要縮頭，不能入腹。」乃壓書石龜也。又文杲覆射蜂……「癡癡華華，山中採花，雖無官職，一日兩衙。」啓之果蜂焉！數物均無差舛。

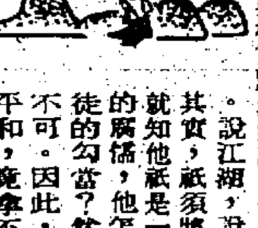
森鐵，亦宋時人，善卜，劉羲宜置一白鼠於盒中使卜，兆成笑曰：「具已知矣！」劉曰：「狀之。」鐵曰：「兌色之鼠背明戶，舞弧射之絕左股，鼠孕三雄而兩雌，若不見信，剖腹而立知！」公乃使剖腹，皆如鐵言，途賜錢一萬！

栗簡，閩人，有人將橘子合之，令射曰：「圓似珠，色如丹，倘能擘破同分吃，爭不慚愧洞庭山！」又有人將雞子二枚，令栗簡占之。占云：「此物不難知，一雄兼一雌，請將打破看，方明混沌時。」

復有羅浮先生軒轅集者，亦善射覆。唐宮中妃嬪，取金盤覆白鵲以試之，集方於所舍，忽起謂中貴人曰：「皇帝安能更令老夫射覆盆乎？」中貴人皆不喻其言，於時，上召令速去，纔及玉階，謂上曰：「盤下白鵲，宜早放之！」上乃大笑！

霸劍仁風

武俠長篇小說　散髮生著　余靜圖



第二回　逃學頑童　童言倒觸先生瞋　含冤女鬼　鬼影翻驚惡客魂

莊標的眼神裡，透出了閃動的疑惑表情，聲音也放平和了些，道：「你眞見到了她？昨晚也眞見到了一個女鬼？」呂煥章道：「我從來不信有鬼，昨晚，則頗疑是鬼。但，我們的談話，是同住的遊客們都聽到了的。今天再見到，我就證明，絕不是鬼了。那是一個活生生的婦人。」

莊標猶猶疑疑的道：「就因還有別人聽到過你們的談話聲，老子這才有些兒相信你眞是見到了甚麼。你眞見到了？」呂煥章道：「這還待問嗎？昨晚見到了，今午見到了，是同一個人，還是穿的同一樣的衣服。」

莊標稍頓，即道：「你再說一次，甚的衣服？甚的相貌？」呂煥章道：「紅綾襖，淺綠裙，頭有頭飾，手有手飾，是一名富貴人家的婦女，三十歲上下，甚是娟好。」莊標忽又哈哈大笑道：「對了！你快說！你想怎樣？」

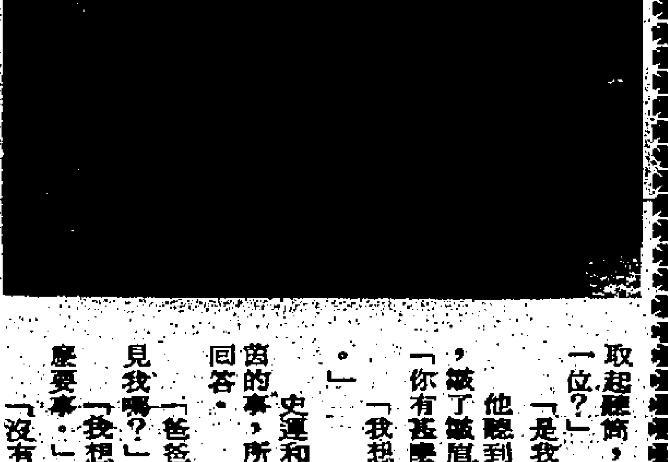
呂煥章愕然道：「我想怎樣，根本不想怎樣。請你就此送我下山。你們有甚的恩怨，非我所知，我也不能理會。」莊標頓住了，祇望着呂煥章，好像滿懷心事，無法說起。呂煥章認爲自己的想法不錯，定是這莊標以前曾經謀財害命，害死過這樣一個女人。即道：「我不願在此久留，送我外出吧！」

莊標忽又獰笑道：「老子可不會被你的花言巧語騙住。你不說來意，就當你是衝着老子而來，是你自己討死！你們一道到閻王殿去做野鬼鴛鴦吧！」呂煥章怒道：「胡說！我根本不識那女人。她雖說是我門人的姊姊，也未得到證實，至少我未曾與她見過面。」

莊標又默然無語。他心裡定是矛盾重重。說江湖，說報仇，說恐嚇，其實，祇須將呂煥章望一望，就知他祇是一名手無縛雞之力的腐儒，他怎能作這些亡命之徒的勾當？然而，莊標又非疑不可。因此，一時惡，一時又平和，竟拿不定一個準主意。

這一點，自然也被呂煥章看通了。但，呂煥章一樣有矛盾。莊標所指的那女人，是已經死了的，則昨晚與今午所見，必須是鬼魂，才能合理。然而，怎能說是鬼魂？呂煥章無論如何也不相信。他斷然的相信那女人是人。既是人，莊標又怎的曾經將她害死？

呂煥章想不透這道理，即道：「你是不是知道有這樣一個女人死了？是這樣的相貌？穿的是這樣的衣裳？」莊標稍緩才道：「正是！這可將老子弄糊塗了。看你也不像說謊。眞是鬼？白天也可見的鬼？」㊁㊄



史運和對事業已不像過去那樣有野心，先前的若干項賺錢的大計劃，多數都束諸高閣，並沒有積極去推行。一個人在精力上無那麼多的工作的時候，他就祇好放棄。

這天上午，他在做完了那些較爲重要的工作，又和幾個有來往的公司通了電話，已開始有點不堪支持。他看看錶，還不到十一點，知道自己在阿茵身上所償付的精力太多了。

他正要閉目養神，電話鈴子響了起來。他取起聽筒，問道：「那一位？」

「是我，爸爸。」

他聽到女兒的聲音，皺了皺眉頭，問道：

「你有甚麼事？」

「我想和你見見面。」

史運和怕她提到阿茵的事，所以一時不想回答。

「爸爸，你不方便見我嗎？」

「我想知道你有甚麼要事。」

「沒有甚麼要事，我已經有二十多天沒有見到你了。」

「你在那裡打電話？」

「我昨天回家，在家裏打電話。」

「你母親已經把一切都告訴你了吧？」

「唔，不過我不是爲的這件事見你。」

他覺得不便迴避，便約女兒去一家僻靜的飯館。

「十二點半我開車來接你。」

「提早半小時如何？十二點半附近車輛太擠了。」〇〇九

那陽光

一百塊够付含芳和弟弟的學費，還可以給爸爸買十包很好的香烟，媽媽希望在縫衣機上裝一部小型「摩打」，有了這一百塊，一切都可以辦到！

「不會嫌太少吧？」他微笑。

這時候，他的笑容，是世界上最可愛、最慷慨的笑容！

「不，不會，實在是太多了，我——」

一時之間，含芝想不出甚麼字眼來表達她的感激和快樂，她幾乎想哭。

「好好做下去，我會提升妳的職位，」他仍然微笑。

含芝退出時，他忽然喚住她：

「順便再問問：妳爸爸有甚麼專長嗎？」

「他唸理科的，在工廠做了十幾年。」

他點點頭：「那很好，我有朋友開布廠，需要化學技師之類的人材，也許我可以替你爸爸介紹。」

「眞的？」

「希望能成功。」

「謝謝，謝謝經理！」

他不是說說算數，一個星期不到，她爸爸就進了他朋友開設的布廠，而且職位很高。

爲了答謝他的帮忙，含芝的媽媽要送一份禮物到他家裡。

這是她第一次進入這所房子，也是她生平第一次踏進這麼豪華高貴的房子。

傭人帶含芝進客廳，她遲疑了好一會，才敢在那名貴的沙發坐下。

他正出來，看見含芝，眼中閃着光采。

「想不到會是妳，鄭小姐！」

她忙忙站起：「經理，家母叫我送點小禮物來給經理。」

「爲甚麼？」

「因爲——妳帮了家父的忙。」

「哦！」他揮揮手：「這禮物我不能收。」

「經理——」

傭人送來紅茶，送來精美的點心。

他親自遞給含芝，盤子上的西餅，顏色美麗像七彩的圖案。

她挑了一塊，心一慌，碟子掉在地上，餅散開了。

她紅破了臉，跪在地上，一片一片的檢。㊀㊀

傭人帶含芝進客廳。

百戒刀頭

武俠小說　高景生著　余丹青圖

第三回：地網天羅　冲天有劍　人愁鬼哭　立地無錐

這是一個非常恐怖的光景。最可愛的書却變似會咬人的吃人的傢伙，似是幻象也似是眞象。這可把浮游子弄得惶惶不安，懷疑這是霧道人耍出甚麼法術，令到那些書都變了形。那不是書中有美顏如玉，也不是書中自有黃金屋，竟是書中出了惡物和毒物。

霧道人似已看出他神色有異，便即用眼凝視着他。

說也奇怪，浮游子很快就鎮定下來，自覺發過一個惡夢，便對霧道人說道：「這可不是太奇怪了麼？似乎是白日見鬼。」

霧道人笑道：「你不用說了。我也有過這種情形，看到書都變了。是虎、豹、熊、獅、蛇、蝎、蚊、虱，甚麼都有。」

浮游子聽得叫奇道：「我還沒說出夢中光景，你怎能知我發過甚麼夢？這竟似未卜先知一般。是不是從這裡的書學來的呢？」

霧道人發笑道：「這叫做心意相通。說奇也不太奇。書裡雖有這個法門，祇是難學得很。將來你看到那一種書，更加覺得焚書是太可惜了。」

浮游子聽了，又舉眼望向那些書架，想着霧道人所說的話，再覺得那些都是很可愛的書，焚書確屬是一件非常悲慘的事。因此，祇好點一下頭，承認霧道人猜中了他的心事。

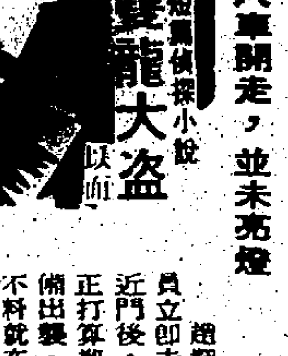
霧道人仍用手按着桌上那一本書，似已準備揭開來，讓浮游子看個明白，但欲揭又止，再次莊容正色說道：「秦始皇焚書，祇是爲了他自己的利益。但並未抹煞書的用途和價值。甚至可以說，他對書又愛惜又害怕，所以祇許他自己藏書，却去焚別人所有的書。說到我要焚寧王府的藏書樓，却與個人利益無關。這是爲了天下蒼生着想，不願見他拿這些書去害盡蒼生。這一點，你必須看得通透，才不會把我看作秦始皇一般的兇殘。」

浮游子急想看他用手按着的那本奇書，但沒法看出那是甚麼書名，祇好竊然靜坐，接受一番教訓，聽了便道：「這個我已明白了。祇是，寧王從來都已把所藏的書看過了。縱然燒了藏書樓，他仍能利用所學，造反作亂，害人害物。那麼，把他殺了，割下他的頭顱，使他枉讀奇書，結果並無用處。那時，便把他的書全部搬到這裡來，那才不至於暴殄天物，而且算得是斬草除根呢！」㊀㊈㊅

一九六

雙龍大盜

偵探小說　以而



十：汽車開走，並未亮燈

趙探員立即走近門後，正打算舉備出擊。不料就在這個時候，房門外被推開約五寸，却即刻掩上。而監探員恰巧從郎道暗處衝出，並無說話，便以手槍指向一男兩女。就在這時，不知來自何處的槍聲，連續響起來。

原來趙探員及姚探員，已被反鎖在房內，他們恐怕被困，開槍向鎖匙孔轟去。

這時，兩個被槍指嚇的短裝女人，咭聲大叫。趙探員趁那男子高舉雙手時，即過搜他的全身。

同時，周探長亦從郎道出來，向站在旁門口的趙探員問：「已拘捕到何雲光嗎？」

兩探員相顧愕然，周說：「沒有人進來呀！」

周探長回頭向舉手站着的那個男子問：「你就是李乃生嗎？」轉向趙探員問：「我曾目擊另一男子先行進來，他既然沒有返回房間，那麼，必然是從後梯逃去，如果返身從大門逃去，陳探員是必會看見的。」

這時，陳探員也從門外進入酒店，並趕上二樓，看到各探員已把一男兩女拘捕，並已加上手銬。即問何雲光究竟逃到那裏去。

周探長說：「他已漏網了！你在酒店門外看守，竟沒有看到他奪門逃去嗎？」

陳探員頗覺問得出奇。急說：「我親眼看到兩男兩女進入酒店，便跟着進入，突然聽到槍聲兩響，我以爲他們已經一網成擒。我並未看到有任何人在那時逃出酒店，何雲光怎會逃脫呀。」

周探長偕陳探員走出酒店門外，詢問酒店，他們都說曾聽到槍聲，但不知發生甚麼事故。

這時，有一部汽車從轉角處駛出，經過酒店門前駛去，但未亮車頭燈。

周探長認爲那必是歹徒們預放的汽車，而何雲光却從走火通路逃出，乘車遁去。

釀酒秘典

他想：照這樣子下去，自己會有十個孩子……

如果有十個孩子，那將是一個很興旺的家族。他想：隋煬帝不會想得到江南陳氏，還有一個支系在法網之外存在和發展吧？可憐的亡國皇孫，認此爲另一種復興而獲得安慰。

在平靜而閑適的環境中，陳明善爲了應付談話的需要而向妻姜學習口頭上的釀酒方法，因爲他以蘭陵退休的釀酒官身份出現，人們時常會問他關於釀酒的事，蘭陵酒是天下聞名的，大錢鎮上雖然買不到上品蘭陵酒，但蘭陵私釀的酒也被人所珍視。上品酒是官釀的，於是，就有人問他了——起初，他支吾以對，但不能永遠如此，他祇能向妻妾請教。陸明珠和小英同樣不懂，但她們見得多，知道過程，陳明善牢記了一些釀造的過程，又在一次到湖州城內時，買了幾卷雜技書來讀，其中有關於酒的來源和一些近似神化的釀酒紀錄，他將之融化了，把實際技術加上了神話，那樣，在應付旁人詢問時，他就對答如流，而且，還把蘭陵酒加上了神話的外衣。

於是，大錢鎮上的人就有了一個觀念，蘭陵美酒之所以比各地不同，是由於江南的酒神在蘭陵……

他用這方法，也推盡了人們請他試釀的要求——流離逃亡，他本能地學得狡猾和保護自己的方法了。

雖然如此，他還悄悄地和小英合作着試釀了一次，避免爲下人得知，他們在小英房內釀的，結果，又失敗了，不過，這一次的失敗和第一次的不同，第一次，酒糟變成紅色，第二次，酒糟僵化。

第二次試釀，陸明珠不曾參與，而且也不曉得，那正當她爲生第二個兒子時，而小英也在有孕期中。

試驗雖然失敗了，可是，陳明善却僞造了一卷釀酒書，他模仿雜技書的筆調，又採用醫書的歌訣和古書關於酒的正式記載，拉雜地寫了一卷，他到城內買了蠶紙，親自鈔寫，書名稱之爲：「蘭陵徐氏秘典」，他作成之後，將之唸給陸明珠聽。

她爲此而大笑，然後說：

「看你，寫的神出鬼沒地，徐家那有這東西？」

「我冒了這個名，總得有一點東西，當眞有人查問起來，有這一卷東西，可能還靠得過去！」陳明善很正經地回答。有時，他仍會想到本身的問題。

「這些年了，那會有問題呢？你這人也眞是的！再者，你寫這東西，嶄新的，人們眞的查看到，怎會相信是徐氏家藏的秘典？」

「這個，我老早就想到了的，祇要有半個月的時間，我有法子使這卷書變成陳舊的，有幾十年的樣子。」㊇㊈

播音電視節目

香港電台

六·〇〇 粵語新聞
時代曲
海員空缺報告
七·〇〇 香江之晨
轉播倫敦新聞
八·〇〇 粵語新聞
警察通訊
蔬菜價格報導
九·〇〇 時代曲
兒童節目
十·〇〇 廣播劇
空中問答
十一·〇〇 米高漢的故事
新聞報告
十二·〇〇 書語新談
粵曲
一·〇〇 粵語新聞
時事實錄
二·〇〇 小說
點唱節目
三·一五 時代曲
民間故事
四·〇〇 時代曲
親親仁人
五·〇〇 報導交通情況
兒童節目
六·〇〇 粵語新聞
逍遙世界
七·〇〇 粵語新聞
時事實錄
初級英語課程
八·〇〇 新聞報告
夜夜此時聽
九·〇〇 龍翔劇選
銀行業務講座
十·〇〇 轉播倫敦新聞
競猜歌曲揭曉
十一·〇〇 粵語新聞
不堪回首幾多回之「歧路」
十二·〇〇 新聞簡報

商業第一台

六·〇〇 新聞簡報
天氣報告
清晨雅趣
七·〇〇 新聞報告
八·〇〇 時代曲
九·〇〇 生活的旋律
十·〇〇 廣播劇「日殘風晚」
十一·〇〇 倫理小說
粵曲
十二·〇〇 「路」
港九時事
奇情小說「幾番秋雨未寒時」
一·〇〇 新聞報告
天氣報告
粵曲
歌唱小說「山河血淚」
二·〇〇 倫理小說「三面媽媽」
三·〇〇 時代曲
新聞簡報
一曲寄心聲
四·〇〇 股市行情報導
五·〇〇 粵曲
六·〇〇 課餘談話
港九時事
環遊世界
今古奇談
七·〇〇 時代曲
八·〇〇 天羅地網
十八樓C座
九·〇〇 綜合性節目「東西南北」
十·〇〇 新聞簡報
秋燈夜語
十二·〇〇 夜半無人私語時

商業第二台

七·〇〇 新聞簡報
八·〇〇 良晨樂韻
九·〇〇 新聞報告
今日之歌
漁民天氣報告
十·〇〇 婦女雜誌
十一·〇〇 係咁嘅喇
股市行情報導
十二·〇〇 音樂的約會
一·〇〇 新聞簡報
股市行情報導
二·〇〇 粵曲點唱
三·〇〇 新聞簡報
股市行情報導
時代曲
四·〇〇 年青人時間
六·〇〇 新聞簡報
天氣報告
七·〇〇 股市行情報導
ＨＩＦＩ半小時
八·〇〇 體育雜談
工商管理課程
九·〇〇 二十一點
十·〇〇 美的音樂
十一·〇〇 新聞簡報
十二·〇〇 忘憂曲

麗的銀台

七·〇〇 麗的呼聲進行曲、輕音樂
轉播港台新聞
八·〇〇 高級日語課程
時代曲
中篇小說
九·〇〇 粵劇名曲選
十·〇〇 兒童長篇小說
兒童歌曲
民間故事
十一·〇〇 故事
粵曲
十二·〇〇 轉播港台新聞
長篇小說
一·〇〇 股市行情報導
時代曲
轉播港台時事
實錄
二·〇〇 武俠故事
粵劇名曲選
三·〇〇 股市行情報導
四·〇〇 新聞簡報
戲劇人生
時代曲
五·〇〇 人間世
鬥智小說
歐西流行曲
六·〇〇 武俠故事
轉播港台時事
實錄
七·〇〇 歌唱戲劇小說
八·〇〇 新聞報告
粵語時代曲
時代曲
九·〇〇 短篇喜劇
粵曲
十·〇〇 世界名著
曲中情
十二·〇〇 轉播港台新聞
時代曲
夜半奇談

麗的金台

七·〇〇 早晨音樂
時代曲
八·〇〇 潮州漢劇
九·〇〇 國語短篇小說
十·〇〇 京曲
十一·〇〇 彈詞
十二·〇〇 申曲
上海滑稽
一·〇〇 滬語話劇
二·〇〇 國語戲劇小說
客語民間故事
三·〇〇 時代曲
四·〇〇 潮語廣播劇
潮州劇
五·〇〇 潮語新聞報告
六·〇〇 潮語傳奇小說
潮州曲
七·〇〇 潮州曲
潮語偵探小說
八·〇〇 潮語新聞報告
潮語新水滸傳
九·〇〇 潮語古裝小說
潮語戲劇小說
潮州曲
十一·〇〇 潮語育嬰夜話
國樂

麗的中文電視

十二·四五 新聞及天氣報告
一·〇〇 今日菜譜
麗的電視劇
婦才佳客
新聞及天氣報告
粵語長片「招財進寶」
今日菜譜
三·三〇 新聞摘要及節目預告
英語長片「七俠闖關」
五·〇〇 小小樂園
童年樂
六·〇〇 聰明笨伯
學以致用
七·〇〇 世界新聞及天氣報告
股市行情報導
青春兒女
八·〇〇 花月良宵
麗的電視劇「多祿」
九·〇〇 今日新聞摘要
觀點與角度
十·〇〇 國語長片「飛燕白女」
十二·〇〇 最後新聞及天氣報告

麗的英文電視

三·〇〇 日場電影
五·〇〇 卡通片
啄木鳥卡通片
木偶劇場
六·〇〇 一家春卡通片
魔杖除奸及節目預告
新聞簡報
小孩與船
七·〇〇 新聞簡報及今晚天氣
觀點與角度
工廠趣事
八·〇〇 股市行情報導
職業特工隊
九·〇〇 世界新聞
天氣報告
天涯客
名片精選
十·〇〇 摔角競賽
十一·〇〇 最後新聞及天氣報告

無綫電視翡翠台

十二·〇〇 卡通片「龍虎雙俠」片集
一·〇〇 中午新聞
英語講座
粵語長片「天狼寨」
三·〇〇 「一劍走天涯」片集
「芝麻街」片集
五·〇〇 新聞簡報
七彩「生的權利」片集
粵語長片「海底龍吟劍」上集
七·〇〇 翡翠劇場
新聞及天氣報告
八·〇〇 觀點與角度
翠寶之夜
七彩「雌虎雙雄」片集
九·〇〇 觀點與角度
港聞摘要
新聞及天氣報導
十·〇〇 歡樂今宵
十二·〇〇 最後新聞報導
「神探飛狐」片集

無綫電視明珠台

三·〇〇 英語長片「雨過天青」
五·〇〇 新聞簡報
六·〇〇 七彩「芝麻街」片集
七彩「動物世界」片集
七·〇〇 影城快訊
新聞及天氣報導
觀點與角度
港、英、澳中學代表問答比賽
八·〇〇 七彩「萬能神探」片集
九·〇〇 七彩「天佑吾家」片集
七彩「藍海風雲」片集
十·〇〇 最後新聞報導
網球比賽「金夫人對歷斯」
哥爾夫球大賽

工商日報 分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段 大字四個 小字卅個 每天三元 上期收費 不折不扣

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處：

（一）中區辦事處利源東街八號地下 電話：二弍五四九五・二弍壹弍三八
（二）灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：二七九三零七・二八零七〇八
（三）彌敦道壹零零號東英大廈弍零壹室生記租務處
（四）旺角荔枝角道廿二號東興大廈生記租務處
（五）油蔴地上海街三九號老實公司
（六）九龍城周生生金行（太子道四三弍號）
（七）青山道周生生金行有限公司（青山道三弍六號）
（八）油蔴地周生生珠寶金行有限公司彌敦道分行（彌敦道弍弍壹號）
（八）油蔴地周生生珠寶金行有限公司彌敦道分行（彌敦道弍弍壹號）
（九）旺角周生生珠寶金行有限公司（上海街六三至六三三號）
（十）深水埗周生生珠寶金行有限公司（大埔道四七號）
（十一）佐敦道周生生珠寶金行有限公司（佐敦道四七號L）
（十二）紅磡周生生珠寶金行有限公司（蕪湖街九十號至零壹號）
（十三）荃灣周生生珠寶金行有限公司荃灣分行（青山道）
（十四）元朗周生生珠寶金行有限公司（大馬路壹號E）

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶廣告收據到灣仔分域街本報領取，如先聲明者，則請到中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。又在九龍各收稿處刊登者，請到各該處領取。

灣仔	中區	九龍
356	90 92	881

租售

土瓜灣 高息舖位廉樓出售 接洽處：中環康樂大廈509 電話：H 255391

利安 大廈管理 樓宇租售 營業收租 地產（物業管理）有限公司 九龍彌敦道511號利興大廈十樓 電話：3-303393

旺樓出售 花園街口 七號樓梯5字三樓房一廳長期交吉上午十至六時到上址或K853881

葵涌新樓 四至五樓呎六百八仟 壹號 十萬 電K740036

石屋平售 近市區 交通便利 水電齊 適合住家 八工木廠 K二五〇七 接洽

洋樓平售 官塘 街約八佰呎 大廈六樓 日下午三至五時 劉看洽

吉樓出售 葵涌 萬呎 時前分期 N T 二一一三二六六

三層十萬 九龍土瓜灣街 三四樓 公時電八六三四八〇 洽

吉樓租售 元朗市中心 低於市價 電12−765089

永生大廈 永樂街138號 四百餘呎 可入伙 電五五三〇四五

唐樓租售 深水埗 元州街 合水電 七話 〇二 二四 免呎

石屋出售 大埔 三房一廳 水電 居住 二〇八〇 劉 洽

出國急售 浙江街 大廈 式房 廳浴 冷氣 熱水 K648529 劉洽

叁萬陸仟 新樓 九龍城 華富牙科 近 二百呎 有家入 陳洽

尖沙咀 彌敦道 大廈 高尚 電K三七九 八二六 萬商 洽

急欵出國 街 一廳二房 交吉 電 卸

吉樓廉售 元朗大馬路 商業樓五萬 電12−76325 洽

旺舖出售 九龍 旺角 小單位 九二九 六三 洽

北角新樓 近電車 站 高尚地方 景色 浴缸 電K631000 十單位

唐樓租售 觀塘 物業 五百呎 電 K41926

出國樓售 荃灣 地王 龍川街 三房一廳 電12−422314

洋樓出售 新蒲崗 一廳三房 可即入伙 電 洽

德輔道中287 長達大廈樓下CD座舖位 租或售 H235569 K307311 駁綫1709陳洽

吉樓租售 九龍城 南道 約千呎 寫字用 電 洽

唐樓租售 九龍角 南道四樓 商業用 電 洽

北角地王 英皇道 千尺洋樓 東南單邊 九九年 分期優廉 特價廉讓

招租

任宅廉售 大廈 木廠 街 九六廠 電K 間

（香港）樓下平租 英皇道 近14呎 地下600呎 適合印刷工場 電K202334 洽

旺舖招租 跑馬地 成道 食品 電話二八一 〇黃 洽

環球戲院 有路二樓 B座 上址至 三樓 洽

（九龍）舖租伍佰伍 頂讓 旺角 鳳凰街 電K233093 黎 洽

葵涌樓租 石籬 七號 35房 一廳 租 陳 百 洽

商業樓租 青山道 旺角 辦公 寫字樓 電 洽

唐樓平租 光明 八百餘呎 近 電K 洽

柯士甸道 全新型 大廈 水電 浴 免 洽

光猛單邊 全層 工業 住宅 K 洽

大自由閣 荃灣 大光明 後面 工場 K 洽

印刷機位 平租 灣仔 十三號 可放 電K 至 洽

吉舖招租 青山道 四號 地下 約 商業 用途 潘 洽

一樓招租 上海街 佐敦道 全層 約 600呎 通 電 洽

旺舖平租 榮光街 33 B 地下 K 洽

葵涌旺舖租 青山道 名德 樓 座地 電 洽

出讓

冲晒頂讓 士瓜灣 有意 黑房 洽

聽錢生意出國廉讓 旺 千餘呎 地下 連 士 服 意 電K 洽

高尚洋樓出國急讓 薄扶林道 高尚 住宅 面對 電 洽

中藥行讓 近 市場 生意 地 九人 江 洽

名種狼犬 月大 耳 身 純種 黑 心背 K 洽

新界屋讓 呎 交通 便 合 住宅 電 洽

寫字樓急讓 中環 德輔道 股票 電 洽

大批軍部雪櫃 每個 十餘元 大小 肉食 電話12路 七六二一七 洽

花園平房 元朗 五千 呎 有地 電12 洽

燒臘飯店 意旺角 有 人手 足 冷氣 電K 洽

汽車買賣

房車平讓 68 快意 白色 C C 四門 電K 洽

電單車讓 BB 四一 九成新 代步 K 洽

聘請

求職佳才音 本報分類廣告欄，對於求職或聘請人士，均可登刊；各界人士如有意，本報歡迎各界人士利用本欄，聘請人才，分類廣告最佳效果，各機構有意，請函本報接洽。

聘請司機 某大公司 欲聘司機 四十 數名 本

聘校務員 本校 聘請 學歷 須18歲 以上 信寄 K

聘兼職女文員 凡年在廿五以下 中文 英文 有經驗 可計算者 請函 上環

男女兼職 起碼 月入 中學程度 晚上 K 洽

實業公司聘請高級男女職員 初中 學歷 英文 文員 秘書 年齡 函 九龍 號

塑膠什工 中老年 耐心 細工 有 保證 住 九龍 K 九二六八一〇 洽

急聘職員 見習 職員 寫字 二名 懂文書 抄寫 K 洽

男女外勤 學歷 經驗 不限 年齡 底薪 佣 四時至六時 K 洽

聘外勤送貨 無需經驗 私家車 起 按 要 電話 洽

職兼優厚 日夜薪獎 寫字樓 兼職 上午 下午 晚上 請函 K619 郵箱

紙盒廠招 請 送貨 什工 有意 請電九 K 洽

紙盒招請 送貨 什工 有意 請到 三九 洽

海外華僑 華僑 機構 拓展 東南亞 業務 誠聘 男女職員 詳情 函 郵箱

招請 大公司 招請 初中 學歷 有經驗 高中 服務 駕駛 函 郵箱

待聘

小學補習 大專生 補習 中小學 初中 K 洽

帳稅劉君 港九 服務 稅務 會計 經驗 劉 K 洽

稅帳 專理 報稅 年結 有限公司 K 洽

諾喇沙 利瑪 補習 中小學 各科 預約 K 洽

遺失

聲明 茲遺失興業銀行存摺 88號 現作廢 特此聲明 蘇國 平 啓

聲明 茲遺失興業銀行存摺 11419 號 現作廢 特此聲明 廖山 創 啓

遺失聲明 茲遺失江楨君 航空証 七號 作廢

遺失聲明 茲遺失 保險 公司 作廢

遺失聲明 茲遺失 香港 機場 通行証 作廢

遺失聲明 茲遺失 水埗 銀行 存摺 作廢

遺失聲明 茲遺失 興業銀行 存摺 作廢

遺失聲明 茲遺失 公司 財務 收據 作廢

遺失啟事 本人 郎白 遺失 文件 如有拾獲 請交本報 酬謝

失圖章 遺失 永安 銀行 九龍 圖章 作廢

徵求

徵友 年青 男 誠意 徵友 函 郵箱

尋訪

李世雄大哥 賀秩哥 速與 香港 九龍 聯絡 八妹 李淑明 找

尋訪黃永根 黃永根 六十七年 山東 冷水 五號

啟事

催鄧怡和 今年 13號 地租 速 收 鄧怡和 先生 黃天佑 啓

商業

特快簽證 特價機票 往世界各國簽證及機票本社最具歷史經驗快捷穩當港九暨各國均自設分社顧客交欵勝過買保險 航通旅行社 電話總機：H431286 K314402 香港中環遮打道東銀行大廈五樓（電梯4字） 九龍旺角好望角大廈十一樓（電梯11字）

免費簽證 最平機票 本公司專代辦赴星加坡馬來亞泰國日本韓國台灣越南印尼澳洲紐西蘭美國加拿大南美洲歐洲英國法國丹麥等世界各地旅遊探親勞工移民留學簽證出國手續快捷妥當免收費用專售廉價機票保證最平詳情請詢：半島遊覽有限公司電話K674083 4K688296.6九龍尖沙咀星光行808

打字機 買賣 修理 一年 保用 快機 H 協大 灣仔 道

萬能角鋼 美觀 耐用 K 六六 七三 五號 八華 架

收買傢俬 高價收買 傢俬 冷氣 雪櫃 電器 木器 古玩 電K 洽

特廉機票 香港至三藩市 $1390 紐約 $3403 西貢 $870 台北 $470 東京 1080 曼谷 $650 星加坡 $1280 加拿大 $1596 四季旅遊公司 電H254272 H254276

特快美加歐洲簽證 本公司專代辦赴星馬泰日台越南印尼澳洲美加旅遊簽證世界各地平價機票申請護照指導一切手續經辦理成行者凡數千人11年經驗歡迎查詢及委託萬豐旅運有限公司中環德輔道中173號先施大厦1211-1212室H 445027.9（內綫15號）

最貴酸枝 九龍 大埔道 三 電話 八六 五〇 七九〇 利行

專買音響彩色電視 黑白 電視 早後 電K 時 長樂 785920

收買酸枝 高價 收買 酸枝 傢俬 古玩 電 皇后 大道中

鷄眼夾圈 附 英國 手術 專醫 鷄眼 夾圈 電

遊河海浴 遊艇 出租 大 多 式 七 九 〇 六 公司 電

華而登別墅 環境幽雅・清靜舒適 宗旨實際・中西侍應 九龍尖沙咀樂道21號A八樓（即凱悅酒店後面）

台灣 牛肉乾・豬肉乾・各種肉鬆

品質新鮮 營養豐富 美味可口 增進食慾

台灣民生物產有限公司：九龍尖沙咀彌敦道壹百號（東英大廈）　北角分店：英皇道三五三至三四三號　旺角分店：荔枝角道廿二號（東興大廈）　灣仔分店：莊士敦道十二號（東生大廈）

廉價機票 快捷妥當 專辦外埠行李 成功旅運公司 歡迎詢問：5-440550・448271

搬運

福來搬運公司 港K-710725・702007 九龍K-331685・332081

中聯 搬屋

立勝搬屋 港772755 773544 九848810 885280

大利搬屋公司 3-636132-655945 3-881714-881730 5-445058-438642

立福搬屋公司 H779040・792185 K666510・674922

安全搬屋公司 九K-675872・K-672704 港H-444566

民生搬屋

招生

慧命功 持久 快捷 增強 體力 治療 功能

打字 香港商科語言書院 必文打字 中心 保證 打字 英文 中文 旺角彌敦道607號新興大厦三樓・電858440 旺角彌敦道601號廖創興銀行大厦五樓電859364

HONG KONG RADIO INSTITUTE 香港電專 電視・電報・及業餘電各科 十月五日開課 天后廟道11號偉興大厦 電話：700263・719796

TOEFL 安德烈博士主理・香港商科語言書院 由歐蔭博士 授課 早午晚新班 專人免費代辦留學手續介紹美加學校 旺角彌敦道506號新興大厦四樓電858440 旺角彌敦道593號廖創興銀行大厦5樓電859361

香港商科語言書院 立案 安德烈博士主理 被稱爲規模最大及師資最好學府 九龍旺角彌敦道603—609號新興大厦三樓 電話：K-858440 九龍旺角彌敦道593—601號廖創興銀行大厦五樓 電話：K-859364 九龍旺角彌敦道687—689號三樓（美美百貨公司右鄰） 電話：K-945747

香港稅例 成本會計 商業信札 數理化班 英文速記 教師全科 各業會計 模型建築班 圖畫班 航空地勤 訓練班 美容儀態班 TOEFL班 英文文法及寫作・國文・德文・拉丁文 倫敦大學教育普通文憑英文科班 出入口文員班 廣告畫美術班

英國男女 英語 會話 個別 尖沙咀 K 洽

洞玄術 傳授 秘功 公開

驗鈴歌唱班 四名師 教授 四月 樂理 洽

彩色瓷相 全新 特製 七天 K 洽

授泳 個別 教授 男女生 八 五

香港工科學校 新班招生 附設函授 灣仔軒尼詩道288號 H753341 香港北角英皇道37號 H708115 西營盤大道西501號 H485447 彌敦道六〇一廖創興銀行三樓 K305075 深水埗大埔道92—104號 K953774 電機工程 冷氣工程 航海電報 工廠管理 電腦 無線電 時裝設計 室內設計 廣告美術 建築 機械

外科傳授 生理 學理 治療 日夜班 電 洽

縫紉班 歷史悠久 所有 會員 八號

帶聲理 英人主婦 日日 報名 教師 電

英人會話 不論 程度 個別 教授 五號

RC結構設計 實用 繪圖 速成 K 洽

針灸速成班 招男女生 中醫 針灸 學院 九龍 電 洽

強身術 傳授 內壯 功 洽

函授會計 華僑 會計 學院 英文 K 洽

YMCA 九月廿七日開課 交際舞 社交 班 電

教製小工業 機器 精油 香水 化妝品 肥皂 精品 等 數 教會 大南街291號 閣樓

醫藥

王玉芬婦科 留日女醫 經驗豐富 通經最快

贈診 以痛治痛 新法專治 風濕痛症 期里 寄

施建冲 上海中醫 非以痛治痛法 本人 成功 啓

蔡德芬 七代祖傳四十餘年經驗 專醫

耳鼻喉 頸瘰 痰核 電 洽

痔瘍 苗樂天 全港獨一・日本專科 新法醫 河血脫肛（醫法獨到・保證滿意）

婦科 朱玉華 留日實事・通經最快 女醫 即知 孕期

鼻 鼻炎 過敏 中醫 針灸 治療 二院

失眠 神經 衰弱 保證 立效

謝金石 虛弱 男性實 成 名

男虛人弱 專治 中年老年 物見 保證 即晚見功 不強

黃東修 女中醫 新法 無痛脫痔

痔 新法 無痛 脫痔 歷史 久 經驗 專治 止血 九亞 皆所 到

我們的讀者：

如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格，連同廣告費，郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當即妥爲登刊也。

工商日報啟

茲函附港幣　拾　元　請將下列日報分類小廣告由　月　日起刊登　天

此致

工商日報

刊戶：　　住址：　　電話：　　啓　一九　年　月　日

請注意：如寄郵票，請將「支票」二字删去，寄來支票則將「郵票」二字删去。

每段不超過「大字四個」「細字卅四個」要天三元三天九元每單位不得超過四段

吳景雲 喉 喉瘤 喉痛 喉癌 聲啞 喉炎 治症 專科中醫

張佑天 痔瘍 新法 治療 刀 快速

葉友芳 婦科 留日實學

竹林氏 胃 老牌 中醫 專科

岑偉發 風濕 胃 氣痛 祖傳

伍青劍 中醫老牌 皮膚 惡疾 疑癬 臭狐 白蝕

李萍 婦科 中國女醫 解除你的煩惱 根治難隱暗疾

趣味科學

到處留痕的蝸牛

蝸牛是生活在陸地上的腹足類軟體動物，雨後時常出沒在菜圃裡，爲害蔬菜和其他植物，所以牠是有害的動物。

蝸牛有四隻能伸能縮的觸角。前面的一對觸角比較短，具有嗅覺的功能，也就是蝸牛的「鼻子」；後面的一對觸角比較長，在頂端各生有一隻眼睛。這四隻觸角，當牠爬行時遇到任何障礙，都會忽然縮回，有時單單縮回一隻。當牠遇到更危險的時候，牠還會把整個身體縮進介殼裡面。

蝸牛爬行慢得像一頭老黃牛，稱牠爲「牛」，實在是十分恰當。蝸牛并未生有肢、足，牠是怎樣向前爬行的？如果我們讓牠在玻璃板上爬行，從板底下，就可以很清楚地看到牠腹部生有寬而細的橫褶，後端較尖，這就是脚，稱爲「肌肉足」，蝸牛用牠的脚緊貼在別的物體上，由於腹部肌肉起着波狀蠕動，牠便緩慢地向前爬行。在牠脚上生有一種腺體，叫做「足腺」，分泌出一種很粘的液體幫助牠爬行。所以牠爬過的地方，都留有從足腺分泌出來的粘液痕跡。這種粘液痕跡乾了以後，便形成一條閃閃發光的延線。如果把蝸牛固定在乾燥的木板上，不讓牠爬動，等牠分泌出來的粘液乾涸以後，牠就被粘在木板上，像用膠水粘牢一樣，再也不能爬動。

東牆記・西廂記

「董秀英花月東牆記」是脈望館鈔本元人雜劇的一種。作者白樸，與關漢卿、鄭光祖、馬致遠，並稱元曲四大家。全劇的本事如下：

馬彬是一個青年書生，他的亡父曾做過三原縣令。和松江府尹董璽相交契厚，董璽曾把女兒秀英許給馬彬爲妻。馬彬的父親去世，兩方面音信不通。他便一面遊學，一面到了松江府探問親事。

三春時分，有一天秀英身體不快，和侍婢梅香在後花園中散心。馬彬從東牆上向花園中望看，兩人一見面就害起相思病來。一個風清月朗的夜裏，馬彬在牆角操琴消愁。秀英和梅香正燒夜香，聽到那凄涼的琴歌，很是感動，兩人隔牆唱和了兩首詩。此後梅香數度爲他們傳書寄簡，後來又爲秀英送了一個期約的簡帖給馬彬，兩人便在海棠亭成了好姻緣。

秀英的母親劉夫人發覺這件事，大加責罵。及至知道那青年就是馬彬，便把他們匹配了。令馬彬赴京應試，馬彬狀元及第，回松江撮取秀英，兩人喜孜孜的赴任了。

看上述的情節，「東牆記」相似「西廂記」的地方極多。現在把重要的加以比較：

一、西廂記題目的全文是「崔鶯鶯待月西廂記」，此劇則名「董秀英花月東牆記」。「崔鶯鶯」「董秀英」。「待月」「花月」。「西廂記」「東牆記」。這不消說非常相似。

二、西廂記的人物有崔鶯鶯、張珙（君瑞）、鄭夫人、紅娘。東牆記的有董秀英、馬彬（文輔）、劉夫人、梅香。

三、兩記之關目，最明顯的相同地方，如張珙和馬彬都是飄零書劍，苦攻經史的尚未娶妻的青年。都是書劍飄零，準備着就要赴京應試。他們的父親都做過官，也都先死去了。崔鶯鶯和董秀英又都是孤女，兩人鍼黹女工，詩詞書算，無不精通。並且也都尚未出嫁，年齡亦同是十九歲。又如鶯鶯見了張生以後，神魂蕩漾，情思不快，茶飯少進。秀英自從見了馬彬，也是神不附體，身體不安。張生見了鶯鶯和馬彬見了秀英，同是忘食廢寢，其心蕩然如有所失。又如兩本雜劇中都以卓文君司馬相如的故事來比擬，西廂記中張生說「我雖不及司馬相如，我則看小姐頗有文君之意。」東牆記中秀英也說「想當初卓文君怎生私奔相如來。」

又如西廂記第一本第四折有鶯鶯月下安排香桌，在花園內燒香，與張生隔牆酬和的故事。張生吟的詩，是「月色溶溶夜，花陰寂寂春；如何臨皓魄，不見月中人。」鶯鶯依韻和詩是「蘭閨久寂寞，無事度芳春；料得行吟者，應憐長嘆人。」東牆記第二折，也有秀英月下燒香，與馬生隔牆唱和的故事。秀英吟的詩，是「客館閑門靜，閨房寂寞春；月來花弄影，疑是有情人。」馬生依韻和詩，是「書舍須臾恨，南園老盡春；東牆明月滿，偏照意中人。」上面的詩不特意境類似，而且用韻也一樣。又如鶯鶯和張生發生了關係，鄭夫人起初懷疑，乃鞭責紅娘。最後出於無奈，把鶯鶯許給張生爲妻。秀英和馬生發生關係之後，劉夫人也先把過錯放到梅香身上，結果亦配爲夫婦。

四、兩記的曲文也有許多類似，節錄二三，作爲比較而供例證如次：

東牆記：「一」思量起這人，有韓文柳文論，他是個人，讀齊論魯論（頭折，那吒令）。「二」現如今人遠天涯近（頭折，柳葉兒）。「三」衫兒扭扣鬆，裙兒擺帶解（三折，耍孩兒）……。

西廂記：「一」他憑着講性理齊論魯論，作詞賦韓文柳文（五本三折，金蕉葉）。「二」隔花陰人遠天涯近（二本一折，混江龍）。「三」我將這鈕扣兒鬆，把擺帶兒解（四本一折，上馬嬌）……。

中國的舊小說和戲曲的本事，彼此類似的爲數很多。尤其是情節方面，有的竟成了公式。東牆記和西廂記，便是極其類似的一種。西廂記的本事，出於唐人小說「會眞記」，金董解元「西廂記諸宮調」是王實甫西廂記雜劇的藍本，情節和曲辭既已公然因襲，這反而不成問題了。因爲諸宮調與雜劇原是兩種文體，作者可以毫不諱言，我們何必去管他。（五鳳樓）

佛門的菩提樹

這是菩提樹，那就是佛家所說「菩提本無樹」的菩提。由樹幹以至枝葉果實，都和我們平時所看到「菩提子」的菩提很不相同。彩圖是新界青松仙觀寺前的一株菩提樹。

以茶換馬政策

茶馬政策，這個名詞，不但很少用，並且很少見。不知者，以爲是新時代的產物，其實古老非常。到底甚麼是茶馬政策？說來簡單，這是古代統治者，用茶葉向西北邊區民族換取馬匹的方法。因爲我國西北邊區的同胞，也很嗜茶的，自唐代中葉以後，此風更盛。宋太祖乾德間，曉得邊民歡喜喝茶，而西藏蒙古，則以產馬著稱。馬是軍用重要動力，其功用等於今日的汽油。馬匹欠缺，軍隊卽無法活躍。於是想出一種統制政策，首先不准茶種移植邊疆，使西北邊區，沒有茶葉生產，而後實行以茶易馬，徵取蒙藏良駒，以供軍用。關於限制茶樹移植邊疆方法，乃劃二郎山爲界，茶樹培植區域，至二郎山之南爲止，越過二郎山，卽不准種植。二郎山在四川巴縣西北，山徑中有一關，名二郎關，（按明末時，永寧土司奢氏叛，其將樊龍，據重慶，明兵奪二郎關，扼其險，乃克復重慶，樊龍敗走。）關上設卡，派兵盤查行人。卡前置火爐鐵鍋，煮水至沸，如邊民携有茶樹種子過關，必須傾於鍋中煮熟，才准携去。那末，邊民便無法種茶了。

說到以茶易馬之法，乃用磚茶交換馬匹，茶之多少，視馬之良劣爲斷。馬是作戰時主要軍用品，邊民爲了不能不喝茶，就非挑選良馬，以供中原使用不可。而中原皇帝，卽利用此良馬，以鞏固其統治權，甚至作爲控制邊民的武器。據宋史載，宋初時，設有四川陝西兩茶馬司，專管茶馬交易事宜，每年市馬可至萬匹，得茶課四百萬緡。試想，一年中交易的馬，多至萬匹，數量可謂驚人。後來到了明太祖洪武間，對茶馬政策，更嚴密執行。在全國邊區，設七個茶馬司，四個分設於雅州漢源等地，三個設於甘肅。那七處地方，成爲茶馬交易的重要市場，而尤以甘肅三個茶馬司，最爲重要。據明史稱：「洪武時置洮州、秦州、河州三茶馬司大使，掌茶馬之出納，而稽私茶之闌出。成祖永樂時，遣行人二十四員，往來巡視。宣宗宣德時，命三月一遣。英宗景泰中，改命御史巡茶。」這就是茶馬御史的由來。我們就上述明史的紀載看來，明代茶馬司的職官，洪武時祇設三個大使，永樂時加派行人二十四員，往來巡察，以防疏漏或舞弊私運等情事。已比前更注意。不過那二十四員行人，其始還是每年才出巡一次，不免空疏。到了宣德間，改定爲三月一次，至景泰時，且慮行人官卑職小，事權不專，乃命御史巡茶。可見明代執行茶馬政策，日嚴一日，而邊民獲種茶葉接濟的機會，更感不易了。

清代火器盛行，戰時雖仍有使用馬匹，但需要程度已大減，便認爲茶馬政策，沒有存在之必要，於是改設茶卡，以代茶馬司。對茶葉輸出，徵收高額茶課，作爲國庫收入的一部分。每年收入款項，也着實不少。但茶課不自清代始，宋時早已有之。茶商繳畢茶課後，發給一種特許証，持証才可以通過各茶卡，否則目爲私茶，截緝處罰。那種特許証，名曰茶引，與鹽商之有鹽引相同。清代旣撤銷以茶易馬的方法，至是茶馬政策，才成爲歷史上的一個名詞，而歸於陳跡。不過邊民喝茶，依然要納重額的茶課。入民國後，茶課還未免除，直至中共竊政，據聞他所採取供應邊民茶葉方法，乃不易馬而易羊毛。有一時期，內蒙的錫林浩特市，羊毛與茶葉交易的比價，要用三斤半純淨綿羊毛，才換一塊磚茶。那末，邊民喝茶之難，古今如出一轍哩。（葛天民）

麈・麠・麖

和鹿同屬而異形的獸類，除麋之外，尚有多種，現在且談談麂和麈、麖。

麂也叫麂鹿，產東三省和寧、古塔烏蘇里江等地方。這種麂頭似鹿，脚似牛，尾似驢，頸背似駱駝，所以俗叫牠做四不像。角扁而闊，瑩結似玉，裏面有黑色紋理，鑲爲決，勝於象骨。尾可辟塵，取放帛裏，能令歲久色鮮如故，用來拂氈，不會被蛀，故前人多用其尾作拂塵，因此拂塵也叫麈尾。（按這是一種用具）

麈，名苑說：「麈，鹿之大者，羣鹿隨之，視麈尾所轉爲準，於文從鹿從主，古之談者揮焉，取之此也。」麈尾的柄，有用玉製的，故名貴。晉書說：「王衍每捉玉麈柄，與手同色！」麈的爲用，可作坐騎，角可鏤製器具，尾可作拂塵。

說到麠，似鹿而小，沒有角，毛褐色，雄的有牙出口外，俗稱牙麠，大的約二三十斤，還有別名叫做麠。本草釋名說：「獵人舞采，則麠喚忭視，麠喜文章，故字從章。又喜聚散，故又名麠。」爾雅說：「麠性善驚，故從章」，吳越春秋：章者偃也。蓋鹿皆健駭，而麠性尤怯，飲水見影輒奔，粗豪者，食其肝心，卽便小膽。麠於秋冬的時候，喜居於山裏，春夏便喜居澤畔。夏月毛少而皮厚，冬月毛多而皮薄，其皮可製革，性質柔軟，和麂皮同其功用。肉可吃，且可釀酒。道家以其肉來作供養，叫做白脯。唐方有麠骨酒，麠肉補益五臟，益氣力，悅澤人面，但不宜合蝦來食，皮又可除濕氣，治脚痺，作靴襪著之。獐是粵的俗字，獐頭尖銳，故此相術家以頭銳鼠骨的說是獐頭。關於麠字的音義，唐時李林甫不知如何？竟把它弄錯起來，以致引來了一段小笑話。據傳李林甫一次賀作書慶賀人家生子，却說聞有弄「麠」之喜！客人看了都掩口而笑！故後來蘇東坡有說：「甚欲去爲湯餅客，却愁錯寫弄麠書」。典故便是出此。

麖，鹿的大者，毛長狗尾，好作鳴聲。山海經說：「女几（在河南宜陽縣西，俗叫石雞山）之山多麖麂。」本草集解說：「麖，麠屬，小于麠，其口兩邊有長牙，好鬥，其皮爲第一，無出其右者，但皮多牙傷痕。」又說：「麖居大山中，黃褐色，脚矮而力勁，善跳越。其行草莽，但循一徑，皮極細膩，鞾韈珍之！」本港山嶺，不時有黃麖出沒，但有禁例，不能獵取，所以本港很少黃麖出售，有的都是從大陸運來。百柱、潮、黔山林多，因此盛產黃麖。麖肉也很補益，據藥書說甘平無毒，主治痔病，煮熟以薑醋進之，有大效！（晏倩）

奇異的器物

東漢梁冀，有火浣布單衣，會賓客行酒而汚染了它，梁冀假作發怒，解了下來，放入火裏燒它，垢盡火滅，反覺粲然潔白。據說這種火浣布，是越地所出產，染了污穢，一經火燒，便潔白像新的一般，但不知是不是哩。

唐時元載芸暉堂的戶牖間，張有紫綃帳一堂。輕疏而且很薄，看去好像沒有任何障礙似的。但在很寒冷的冬天，風不能入，若當極熱的夏天，却能生出涼氣來，由於它沒有顏色，所以人們都不覺它是一幅帳子，祇見一片氤氳紫氣罷了。

唐成都人朱審存，家裏有寶劍一柄，每生神芝（大概生在木柄上），則天下清平無事，但當安祿山、史思明和黃巢作亂的時候，劍生黑煙，直衝霄漢，這樣預兆，不差毫髮。

玄宗時，於興慶宮復壁裏得寶匣，匣裏有玉鞭，鞭的末端，有字說：「軟玉鞭」，光可鑑物，節紋端妍，藍田美玉，也不能過，屈之首尾相就，舒之其直如繩，雖把斧鑕鍛斫，終不傷缺，皇帝讚嘆它是一種異物，接着便叫宮人將綉囊裝了它，把它收藏到內府裏。但到代宗的時候，便入禁裏，那鞭竟然便告失去，沒了踪影。

又唐時蘇頲，有一塊錦紋花石，他們它鏤爲筆架，放到硯席之間，每當天將下雨的時候，那筆架卽津出如汗，等不多時，天果下雨了。因此蘇頲很寶愛它，常常把它來測雨候呢。（俠農）

訟棍—刀筆吏

古之刀筆吏，俗稱訟棍，卽今之律師也。其不同之處，刀筆吏祇可以代原告或被告撰擬狀詞，但不能出庭爲原被兩造作辯護。律師則兩者均可爲。此現今之律師，較古時之刀筆吏爲進步矣。

刀筆吏之筆以刀冠其首，表示其鋒利無比，無往不入之義。

蓋古之所謂厲害之刀筆吏，其狀詞之中肯，或一字之差，可以置人於生死之地。若其刁難險惡詭計，尤非其他人所能望其項背。

古有富人騎馬行街，因爲急奔而傷人，告之於官，富人作狀辯護，詞中有「跑馬傷人」句。某有名之刀筆吏乃改爲「馬跑傷人」。蓋「跑馬傷人」乃人爲之，則有罪，而「馬跑傷人」，則馬爲之，而人無罪矣。僅一字之位置交換，則有罪而獲無罪，其價値爲何如也？

昔有某人，夜捉強盜，送究於官，告詞中有「從大門而入」之句。蓋古之刑律凡由「大門」進入人家偷盜者，罪加一等，如由「後門」或「側門」、「犬孔」而入者，則爲「小偷」，科罰不重。強盜之家人，乃商請於某刀筆吏。某乃疏通於內，卽將原告狀紙之「從大門而入」改爲「從犬門而入」。僅將「大」字改爲「犬」字，開脫之日，官判以「小偷」之罪而了事。

湖南常德有「順母橋」，傳爲某子順母意而築此橋，故名「順母橋」，後因某子之母罹病而死，乃殺其母之奸夫。持刀筆吏之狀詞：「母在順母意，母死報父仇」，向公庭自首。官以「孝忠父母，有益世道」，乃從輕判處。

有某富翁，年近花甲，猶負風流。因強姦其守節之孀媳，而被其孀媳暗用鉸剪，剪斷其生殖器而致死，某富翁之家人，乃告之於官，官以謀殺翁罪而下之於獄，開庭之日，該孀婦持有某刀筆吏代其撰寫之狀詞：「不節不剪，不剪不節」。官備意賅，法理可原。官以不失婦道，謹守節義爲判，得免死罪。

某地有某負有盛名之訟棍，爲異地有名之某訟棍慕名前來拜候，並聲明願領教益。當卽由主人予以招待。因時屆殘冬，天氣酷寒，見客人身上所着新做皮袍，可派用場。乃告以有事須外出片刻，客人不虞有詐，乃獨飲而待。未幾，主人乃帶同官差至，將客人押返官府。客人不知究竟，並追問究犯何罪，無故捉人，法所不容。官卽告以有人控汝身上之皮袍，乃係贓物，何謂無罪？客人辯以該皮袍乃係自製禦寒，無証無據，何得謂之贓物？係陷害何証據？官乃問主人曰：汝有何証明係汝之皮袍？主人答曰：「有！皮袍內面有烟燒小孔，可作佐証。」官復問客人：「汝又有何特別可資証明之處？」客人曰：「無！新製之衣，無其他特別之處。」官卽驗其脫下查驗，果如主人所言，客人無以爲辯。官判物歸原主，消案了事。

一出公庭，主人始將皮袍交還客人，此時客人，始知內裡乾坤。不勝欣佩。誰知一波始平，一波又起。主人返回公庭，狀告客人強搶皮袍，不服官判。庭官聞言，憤然大怒，卽派衙差拘控客人。解鈴還是繫鈴人，經由客人籌還皮袍，不再追究，乃相偕離庭而返，事後主人將經過情形（如暗中將皮袍用煙火燒孔等）告知客人，並將皮袍，物歸原主，客人始恍然大悟，深表佩服。（白面書生）

嬌生慣養與菌爲隣

—受訓護士生涯—

上週六刊出之拙作中，曾提及護生在入學後之第八至十二週之期間內，經甄別試審定合格後，乃暫離護士學校，由護理行政人員分配往各病室實習，直至年底前再調回學校上課數週，以後除每年定期上課六至八週，學習較高深的病理護理知識之外，其餘的時間都是在病室內度過。卽是說在三年訓練期中，祇有廿八週（通常不超過三十週）的學校生活；這區區的約一千小時的護理教育，是否足夠成功地將護生訓練成才，還待有關人仕作再進一步的探討。

由是觀之，護士的訓練，更多時候必須仰賴病室的高級上司的指引傳授，亦卽謂至今仍脫不了學徒式制度。

一個祇受過初級訓練的初級護生，一旦被分派到病室工作後，馬上就要接受現實的挑戰，其在精神與體力方面的負荷，倒不是一般人所能想像的——最慘的還是那些已遠離學生時代、高踞牟位的至尊者，亦似乎無法理解這些問題的存在性，徒讓那些無從解決問題的幼少者，一代又一代的摸索着前進。

首先我要談談在體力方面的負擔。香港學生，特別是女學生，一般不大重視體力的訓練，尤其於中學末期要加工準備會考之時，常藉故不上體育課，連絕無僅有的活動機會也放棄了，形成頭腦發達，四肢軟弱的畸形現象，到了病室就覺得吃不消了。因爲通常在値班的八小時當中，除了吃飯的時候，總是馬不停蹄的在病室內旋轉，難得有坐下的機會，尤其是身爲初級護生，卽使當時工作稍閑，亦不敢放恣偸安免遭非議。較高級的護士，由於必須填寫某些表格紀錄，有較多的機會坐下書寫。新生的工作，多需消耗大量的體力，如替病人作床上浴、移動病人、傳送物品、清潔器皿等。很多醫院是由護士照顧不能起床之病者的大小便，常須頻於端送便盆尿壺。若病者是肼碩之人，護士每累得汗流浹背。歷年有不少護士因於移動病人時，由於用力不當致扭傷脊柱的。

病室是細菌的集散地，新生每易爲所侵害。因爲新生的知識技術有限，對預防細菌的措施或有疏忽之處，且其身體狀態未能適應病室情況，較易受到感染。若不幸因病必須告病假者，勢必引致更多問題。據云受訓期內每年的病假不得超過七天，否則被認爲受訓未足而不得如期應考畢業試。卽是說，若在三年學習期內因病超過廿一天的病假的話，她必不得像其他從未告過病假或超逾病假的同班同學，於三年受訓期滿之日，參加政府的畢業會考試，但她可以利用應享的每週一天及一年三週的假期以作補償，則仍可以如期參加考試。換而言之，若某護生的病假超出數週者，如欲畢業試不受阻延，她必須於三年內自行取消一切例假年假以作抵消，夜以繼日的工作不息才行。若其所超逾的病假多至數月者，雖扣除一切假期仍未能抵消的話，則無法不將考期押後了。一位已畢業十多年的護士，在憶述其於三年受訓期內因病而失去所有假日，以致罄竭疲睏的情景時，似乎猶有餘悸！而當日的病室主任還嫌她不夠敏捷而常常不滿哩！

護生得病後是可以免費受到所屬醫院的診治的，但必須獲得合監或行政人員允許才能得到診視，不得擅自往見醫生。這本是很嚴密的良好措施，但往往由於必須在限定時間內往見合監，經認定認爲有見醫生的必需後才定應於何時方接受診治這問題上，常引致學生們感到甚不自如。有些醫院是絕對不容許學生們自行於院外接受治療的，雖遠道鼓日是假期休息家中者亦必須按規矩回院治理，若該生貪圖便利往鄰近醫生處診治，以後的麻煩便多了。

若篇幅再予篇幅，下次將談談新學生們在精神方面的種種感受。我屢屢有意於新生的描寫，是因爲畢生們通常都已能在這方面獲得足夠的「免疫力」，可以自力更生了。（苗子）

白領章　花樣年華　周行

出品：人龍影業　監製：吳錦建

粵語彩色　小偷阿東

今天 盛大獻映

不兒宜童

啟德遊樂場

十六巴士直達場內·唯一最大的遊樂場

鑽石戲院　美華歌藝團

錦霞歌舞團

逃獄金剛龍鳳門

神童方世玉

東城國際　追緝販毒組巨片

百代公司榮譽貢獻　天後獻映

彼達金寶·伊莉柏拉嘉莉·烏夫布倫寶　三大紅星主演

承惠刊廣告請電話：二八〇七〇八